Déclic.
TÉLÉCOMMANDE

DOCUMENTATION TECHNIQUE

Moteur BENINCA JACK24.50

Retrouvez les instructions, schémas et réglages de votre équipement dans les pages suivantes.

Avant toute manipulation

Vérifiez la référence exacte de votre appareil. Les instructions techniques et les avertissements du fabricant restent prioritaires. En cas de doute ou pour une intervention électrique, faites appel à un professionnel qualifié.

Une question sur votre référence ?

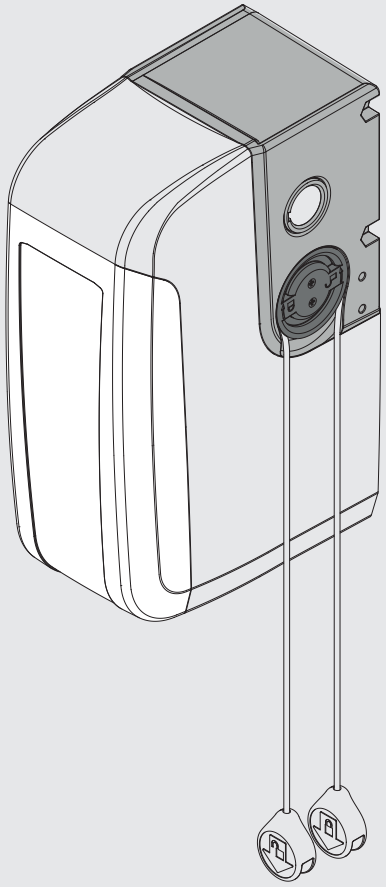
declictelecommande.com/contact

Document distribué par Déclic Télécommande.
Les marques et références des fabricants sont conservées dans la notice.

L854200191
07/2021 rev 2

JACK24.50
JACK24.80

24VDC · AUTO · ENCODER · ADVANTOUCH READY · PSW · arc only · 512 · STC SYSTEM · KNX

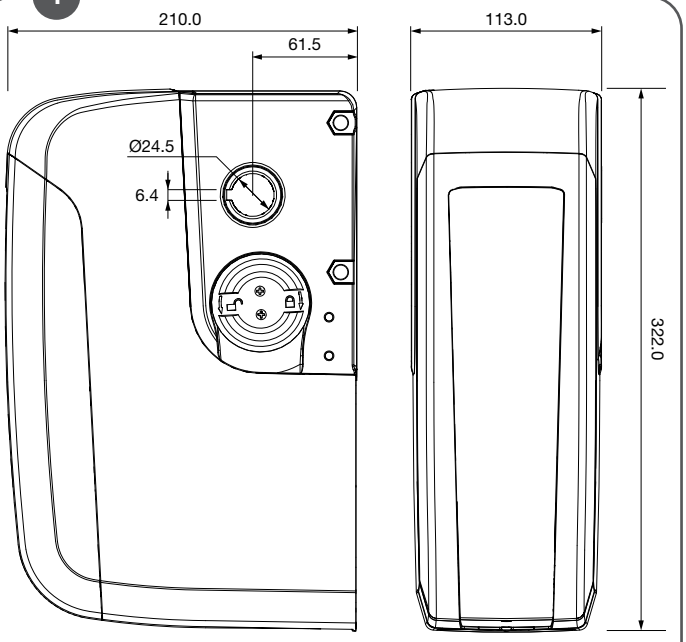


BENINCA®
TECHNOLOGY TO OPEN

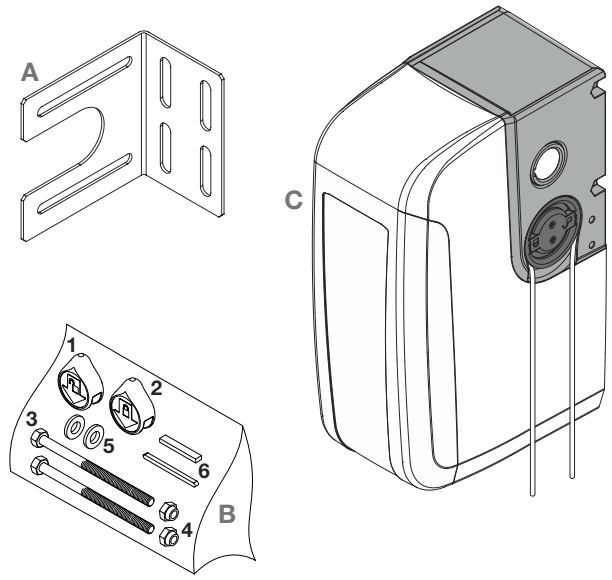
CE

UNIONE NAZIONALE COSTRUTTORI
AUTOMATISMI PER CANCELLI, PORTE
SERRANDE ED AFFINI
UNAC

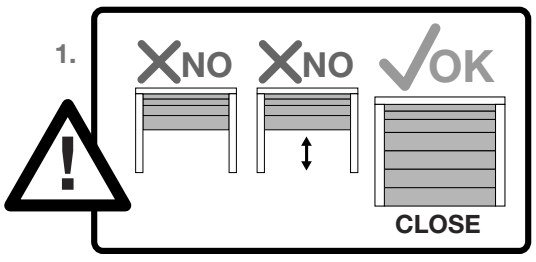
1

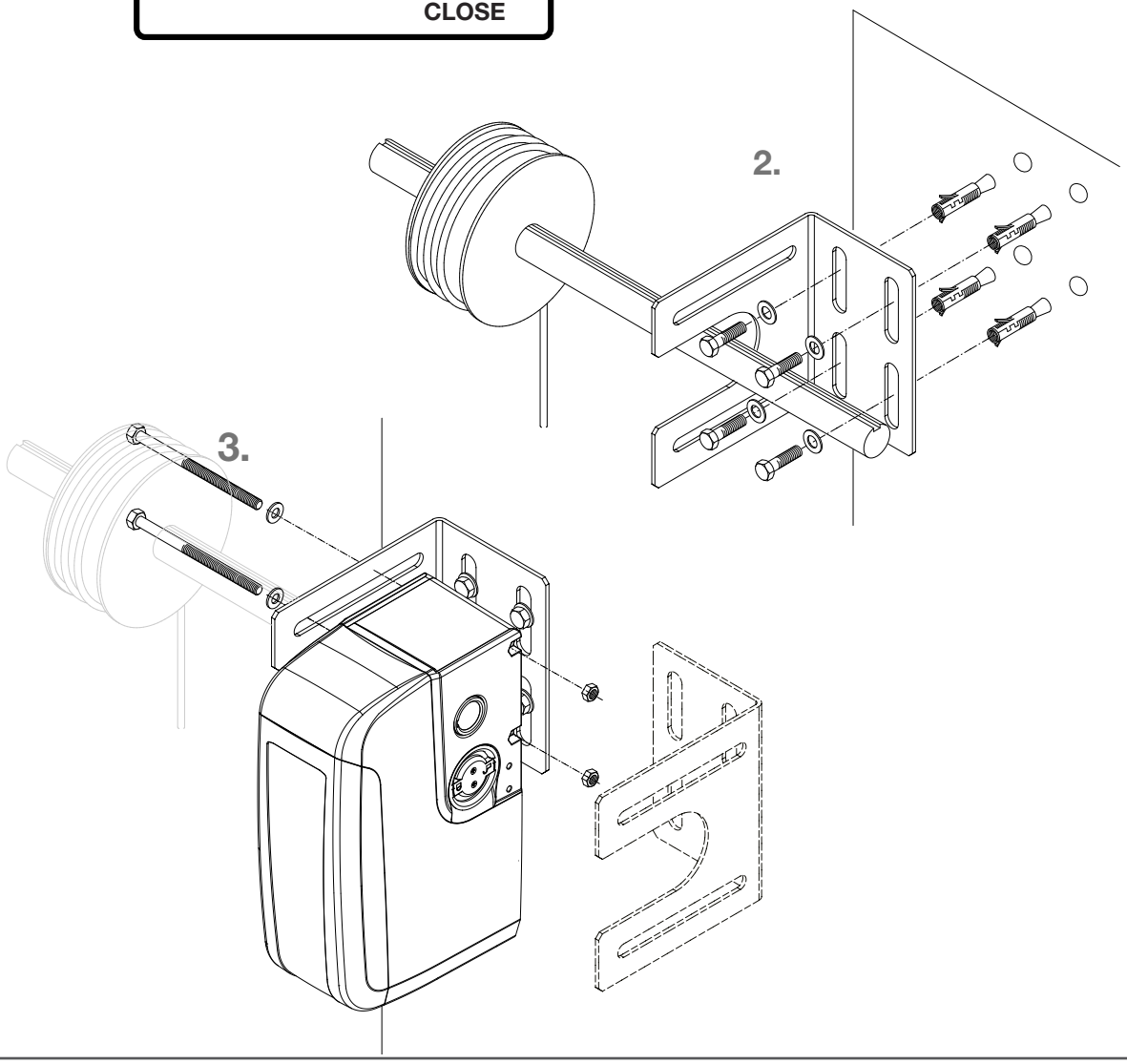


2

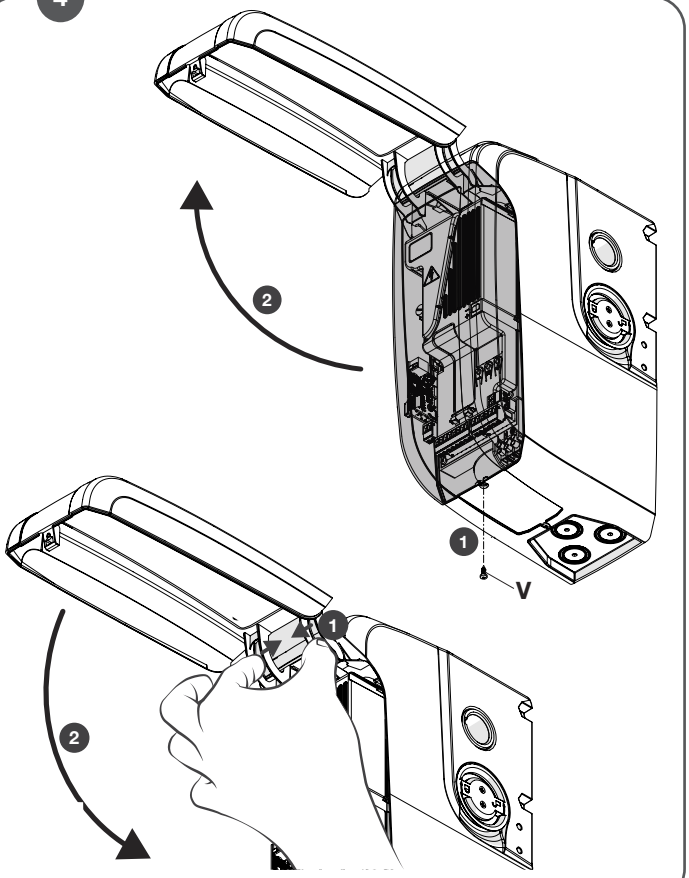


3

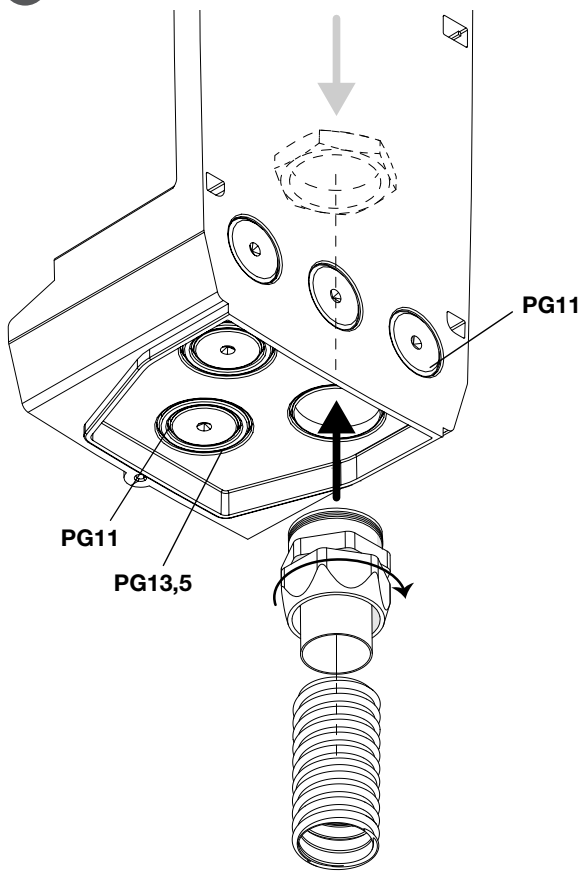




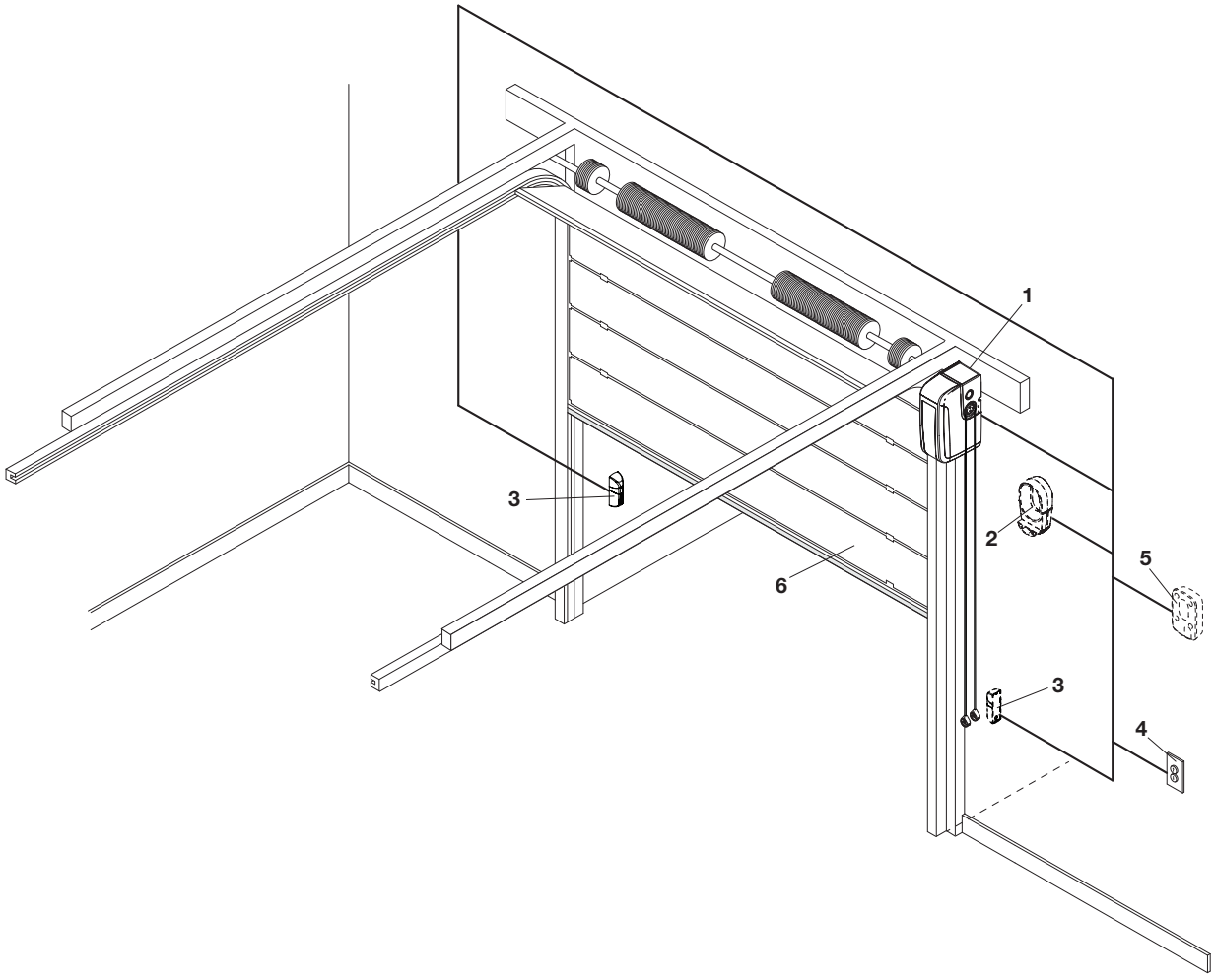
4



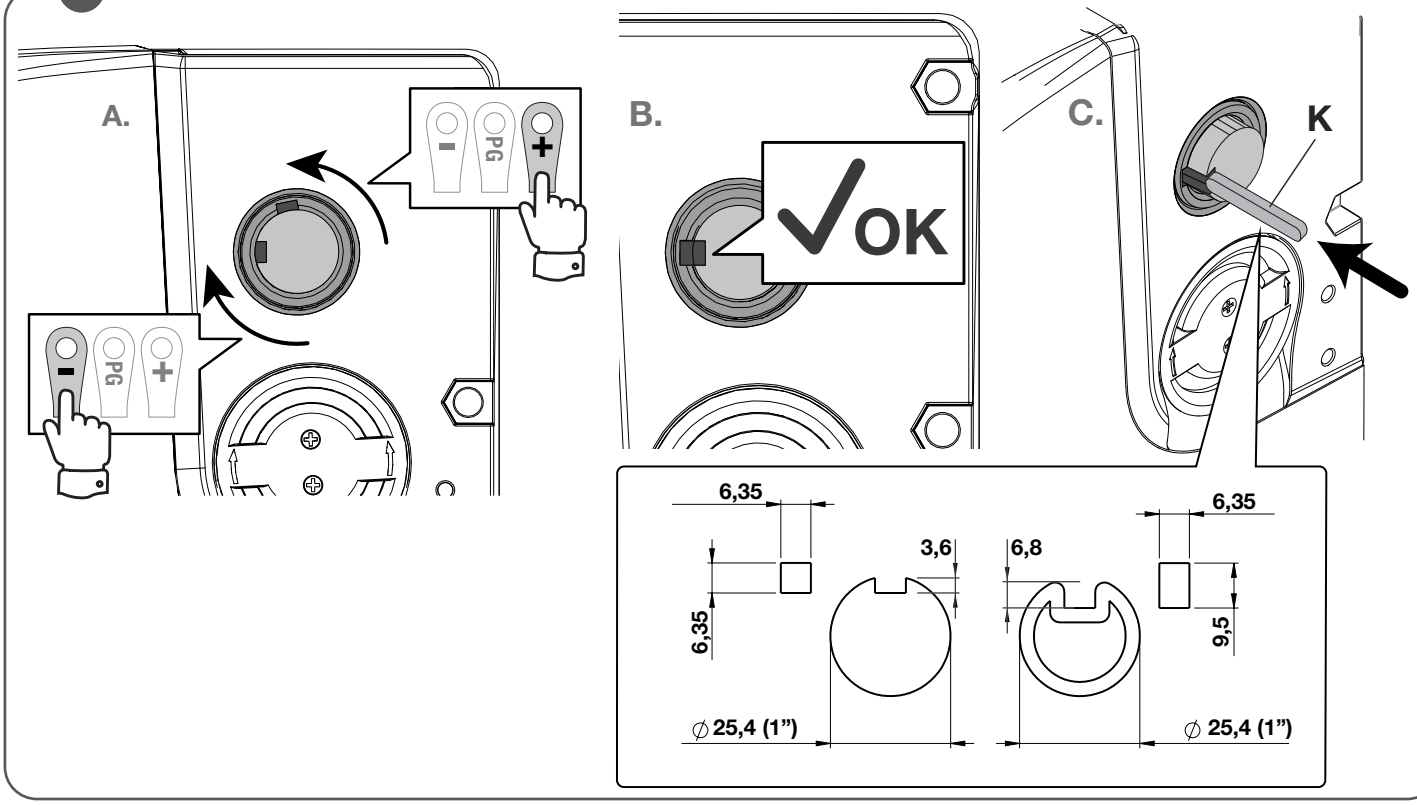
5



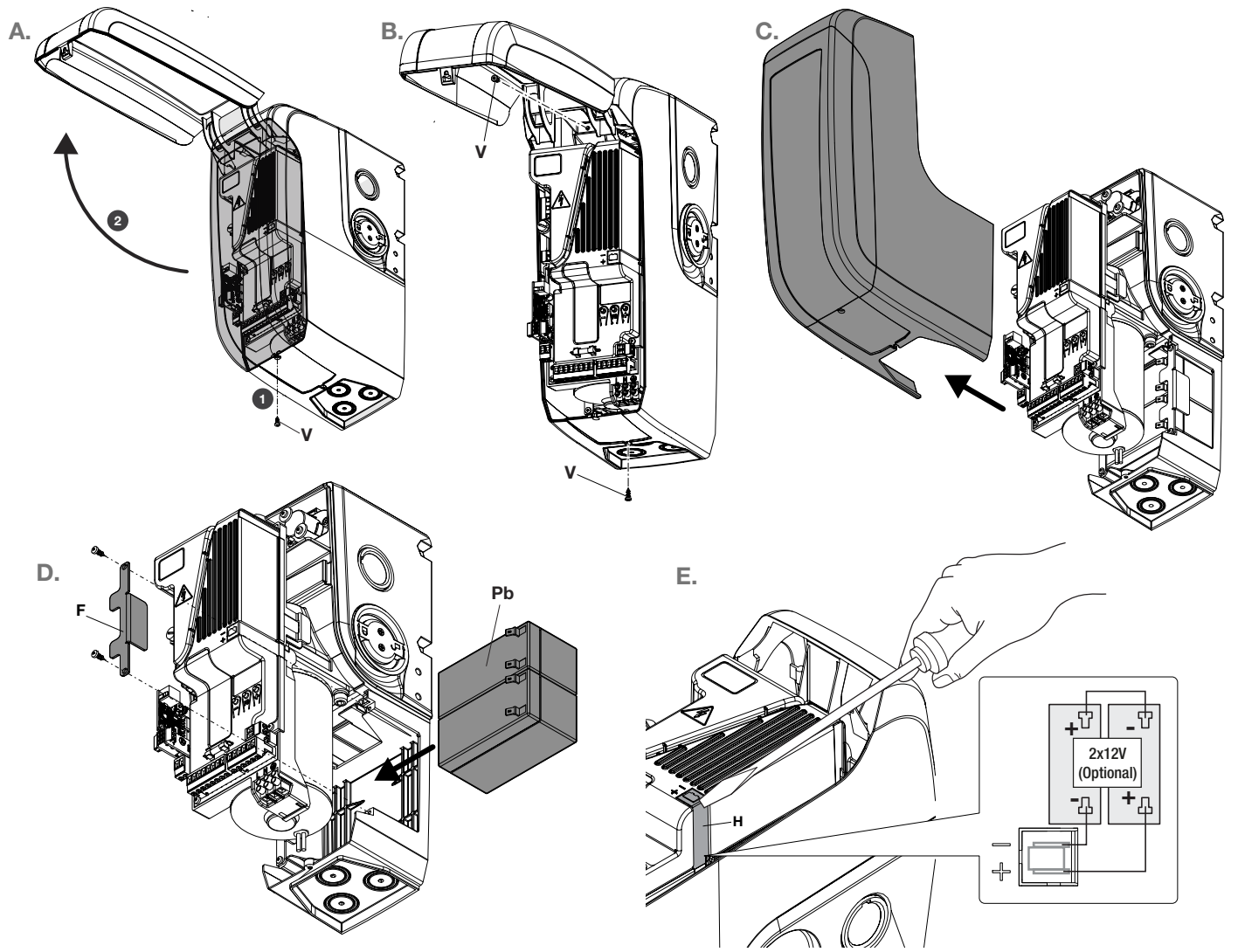
6



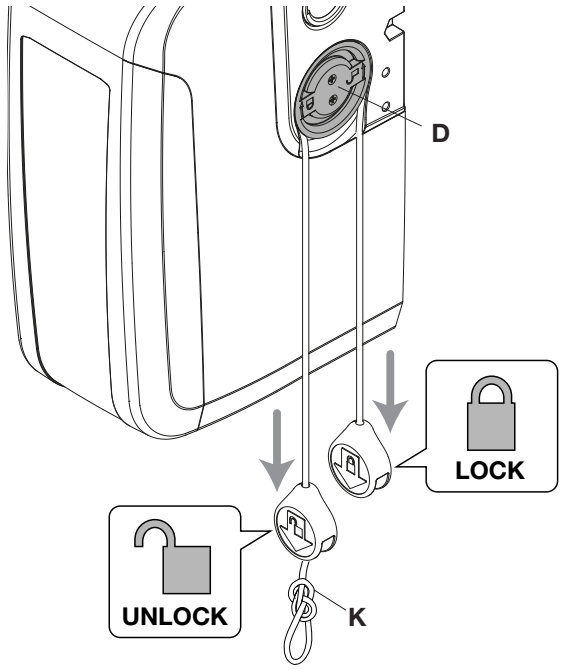
7


A.
PG
B.
OK
C.
K
6,35
3,6
6,8
6,35
6,35
9,5
⌀ 25,4 (1")
⌀ 25,4 (1")

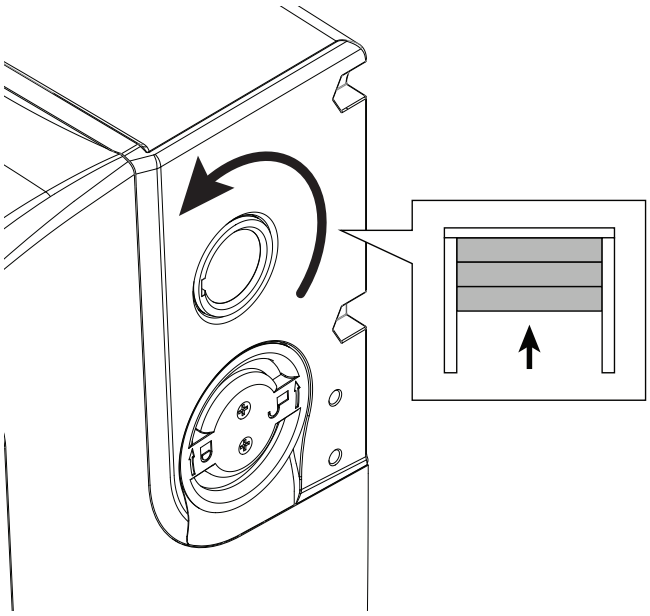
8


A.
2
1
V
B.
V
V
C.
D.
F
Pb
E.
H
2x12V
(Optional)

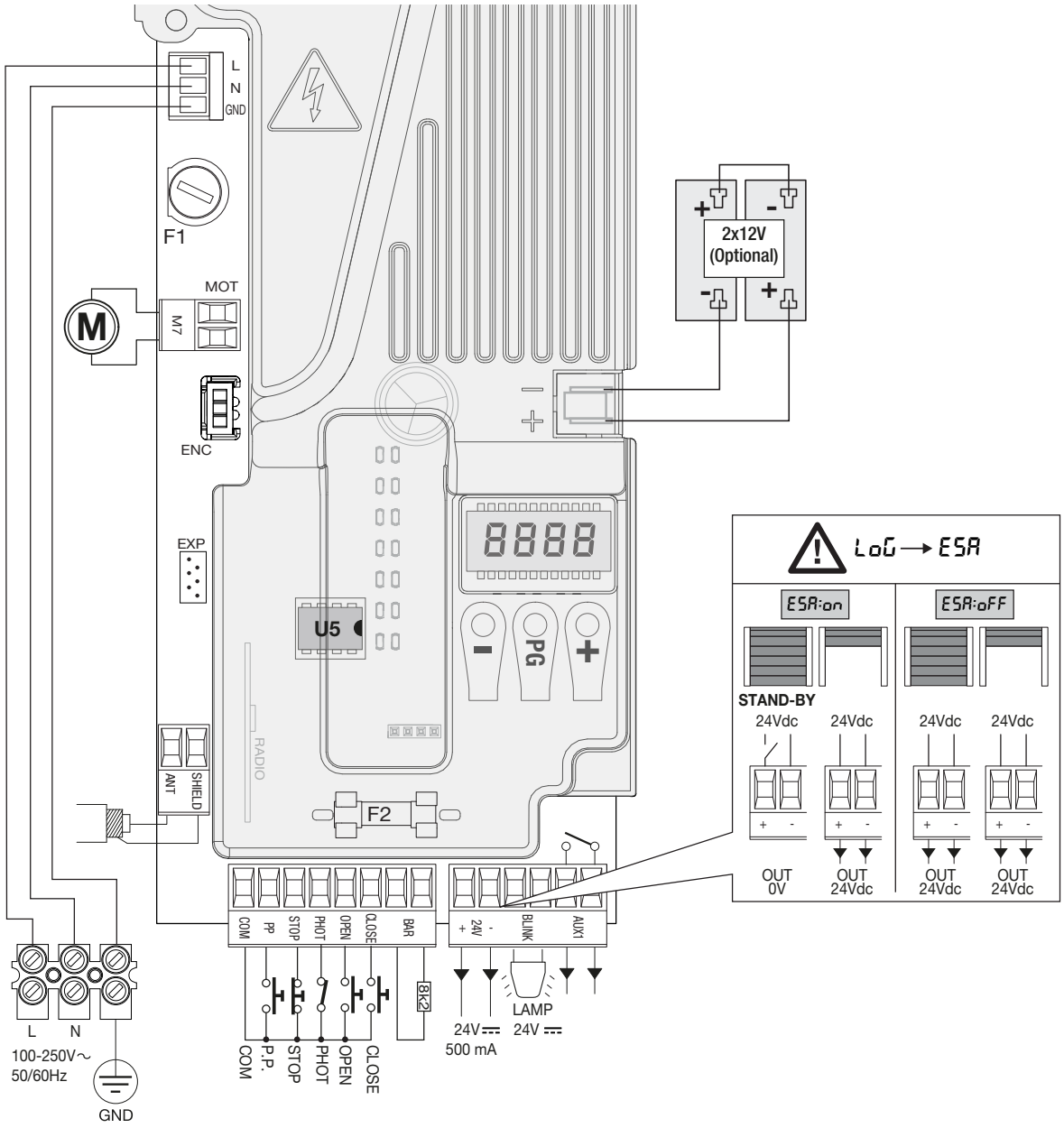
9


D
LOCK
UNLOCK
K

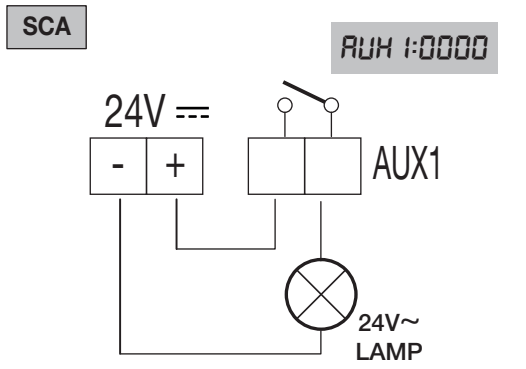
10



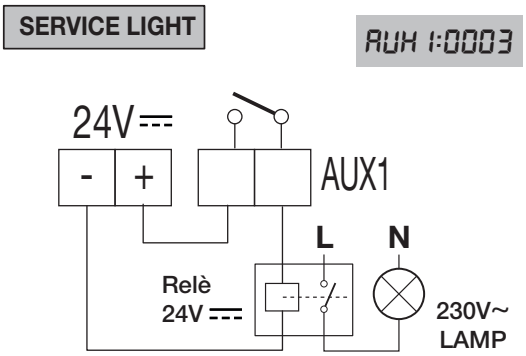
11


L
N
GND
F1
MOT
M7
M
ENC
EXP
U5
F2
RADIO
ANT
SHIELD
2x12V
(Optional)
LoG → ESA
ESA:on
ESA:oFF
STAND-BY
24Vdc
OUT
0V
OUT
24Vdc
COM
PP
STOP
PHOT
OPEN
CLOSE
BAR
8k2
+ 24V -
BLINK
AUX1
L
N
100-250V~
50/60Hz
GND
P.P.
COM
STOP
PHOT
OPEN
CLOSE
24V
500 mA
LAMP
24V

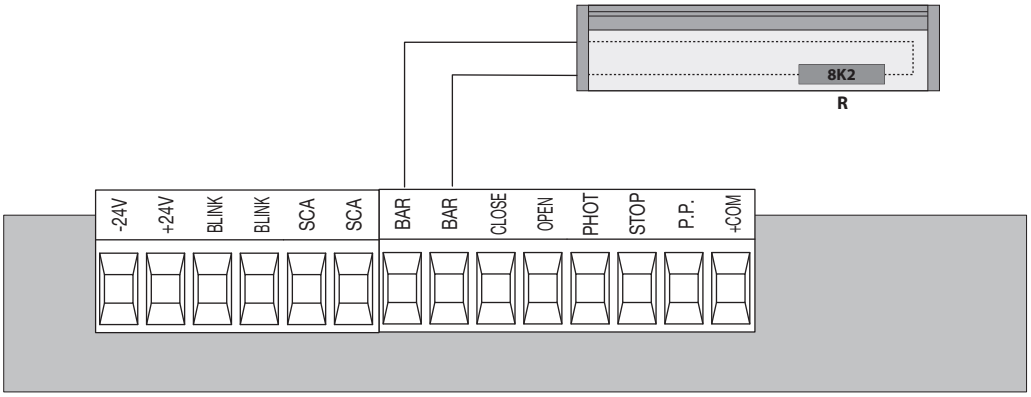
12


SCA
AUX1 1:0000
24V ⎓
-
+
AUX1
24V~
LAMP

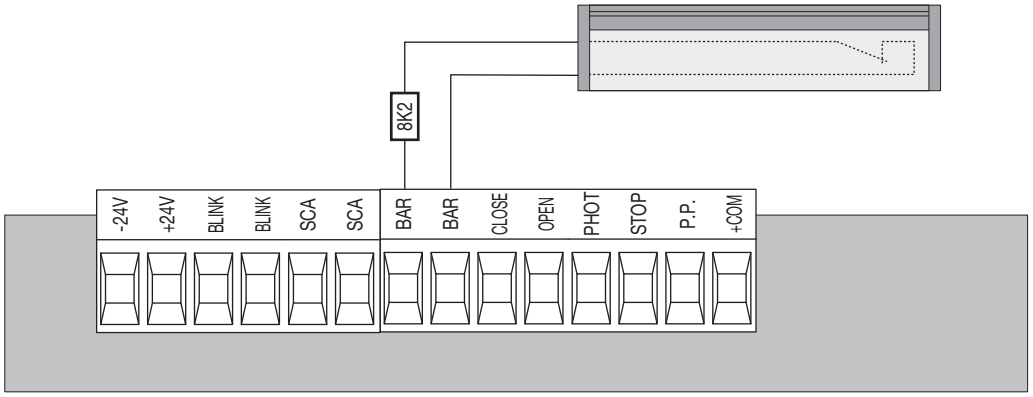
13


SERVICE LIGHT
AUX1 1:0003
24V ⎓
-
+
AUX1
L
N
Relè
24V ⎓
230V~
LAMP

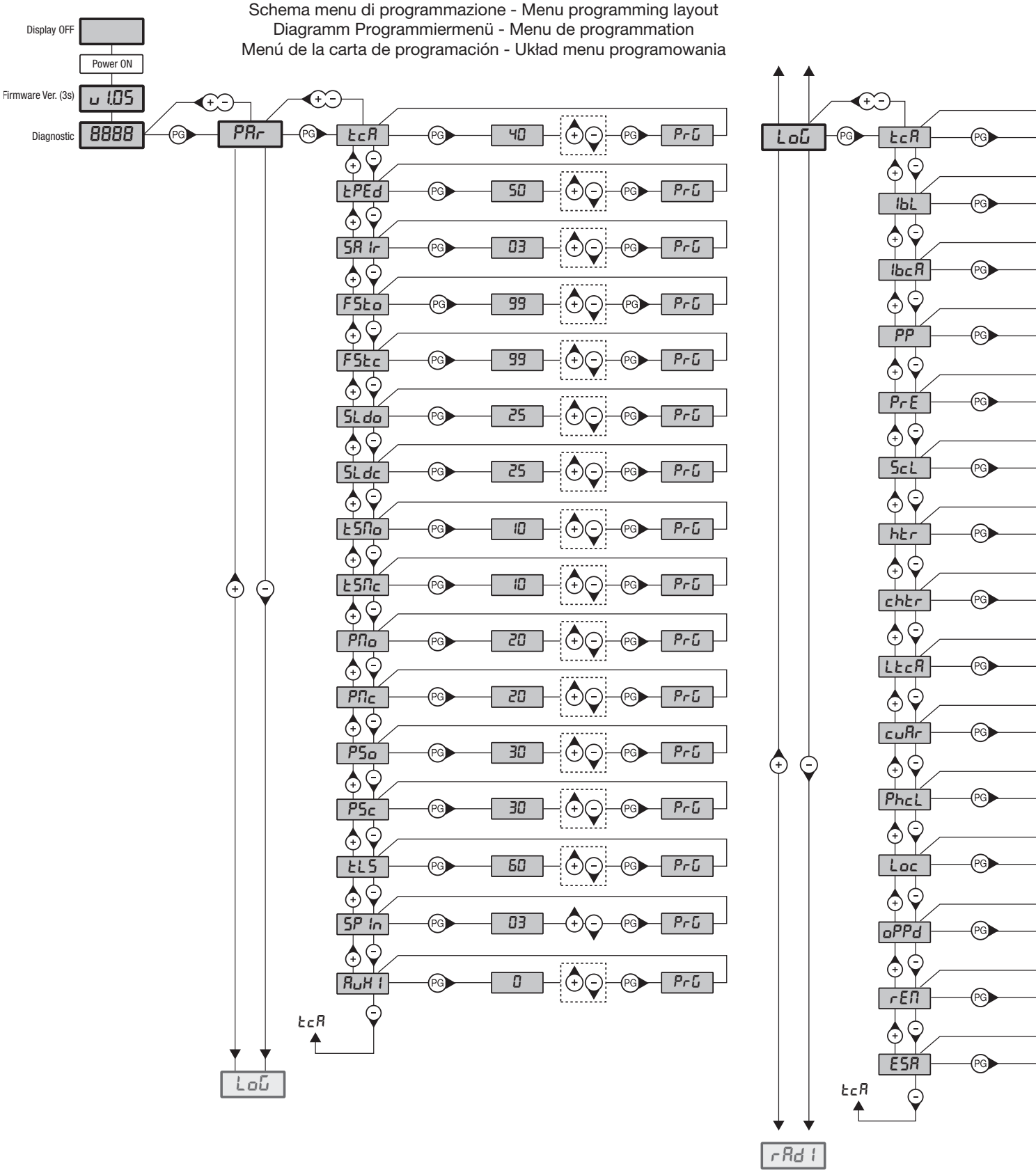
14

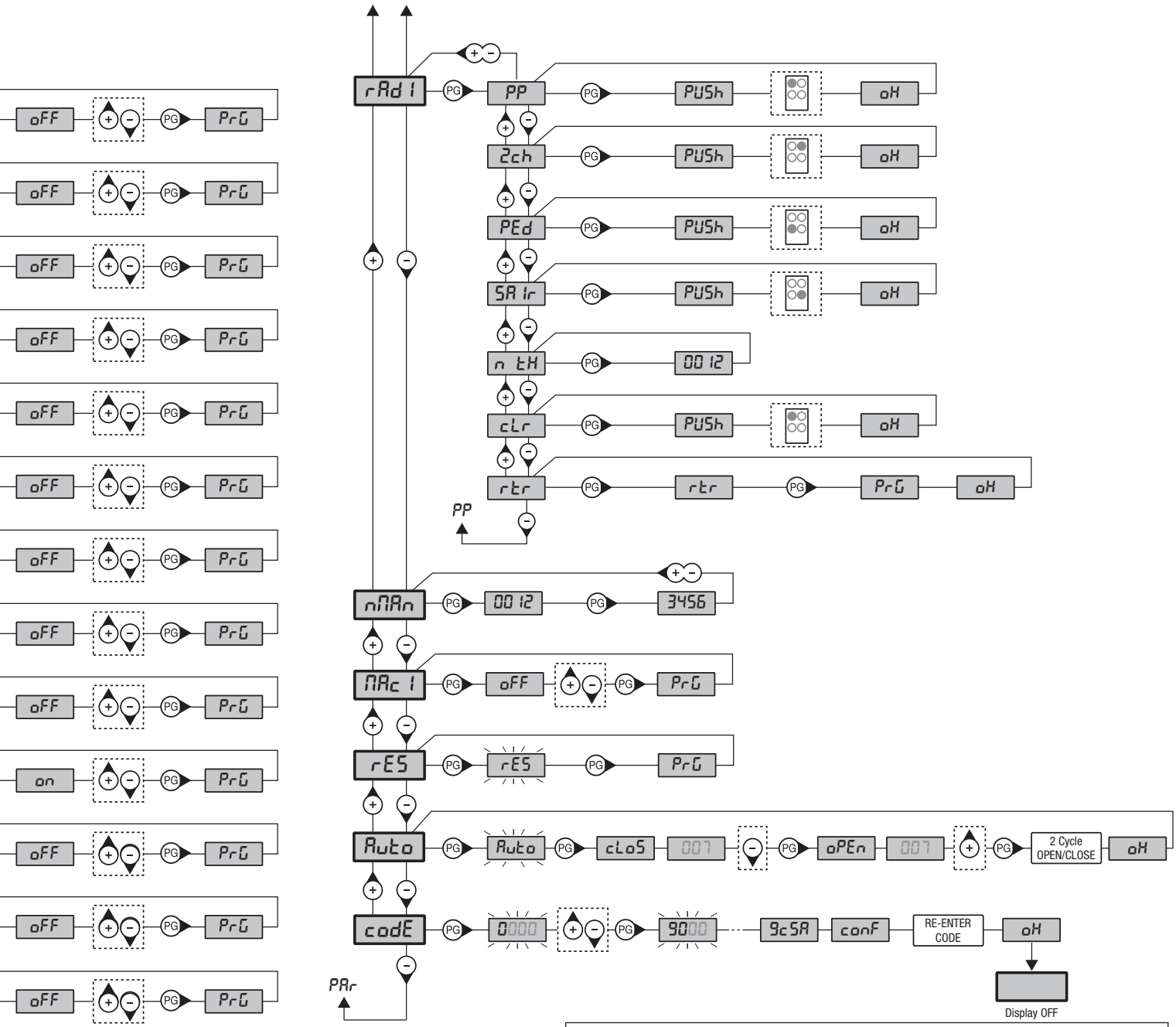

8K2
R
-24V
+24V
BLINK
BLINK
SCA
SCA
BAR
BAR
CLOSE
OPEN
PHOT
STOP
P.P.
+COM

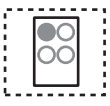
15


8K2
-24V
+24V
BLINK
BLINK
SCA
SCA
BAR
BAR
CLOSE
OPEN
PHOT
STOP
P.P.
+COM

Schema menu di programmazione - Menu programming layout
Diagramm Programmiermenü - Menu de programmation
Menú de la carta de programación - Układ menu programowania





Legenda	
	Premere il tasto (-) / Press key (-) / Die Taste (-) drücken Appuyez sur la touche (-) / Presionar la tecla (-) / Wcisnąć przycisk (-)
	Premere il tasto (+) / Press key (+) / Die Taste (+) drücken Appuyez sur la touche (+) / Presionar la tecla (+) / Wcisnąć przycisk (+)
	Premere il tasto (PG) / Press key (PG) / Die Taste (PG) drücken Appuyez sur la touche (PG) / Presionar la tecla (PG)/ Wcisnąć przycisk (PG)
	Premere simultaneamente (+) e (-) / Press simultaneously keys (+) and (-) Gleichzeitig (+) und (-) drücken / Presser simultanément (+) et (-) Presionar simultáneamente (+) y (-) / Naciskać jednocześnie (+) i (-)
	Selezionare il valore desiderato con i pulsanti (+) e (-) Increase/decrease the value with keys (+) and (-) Mit den Tasten (+) und (-) kann man eingerichtete Werte ändern Régler la valeur désirée avec les touches (+) et (-) Establecer con las teclas (+) y (-) el valor deseado Nastawia przyciskami (+) i (-) obraną wartoś
	Selezionare il pulsante del trasmettitore da associare alla funzione Press the transmitter key, which is to be assigned to function Taste des Sendegeräts drücken, dem diese Funktion zugeteilt werden soll. Appuyer sur la touche du transmetteur qu'e l'on désire affecter à cette fonction. Presionar la tecla del transmisor que se desea asignar a esta función. Wcisnąć przycisk nadajnika, który zamierza się skojarzyć z tą funkcją.

AVVERTENZE

INFORMAZIONI GENERALI

E' vietato l'utilizzo del prodotto per scopi o con modalità non previste nel presente manuale.
Usi non corretti possono essere causa di danni al prodotto e mettere in pericolo persone e cose.
Si declina ogni responsabilità dall'inosservanza della buona tecnica nella costruzione dei cancelli, nonché dalle deformazioni che potrebbero verificarsi durante l'uso.
Conservare questo manuale per futuri utilizzi.

INFORMAZIONI PER L'INSTALLATORE

Questo manuale è destinato esclusivamente a personale qualificato per l'installazione e la manutenzione di aperture automatiche.
L'installazione deve essere effettuaua da personale qualificato (installatore professionale, secondo EN12635), nell'osservanza della Buona Tecnica e del le norme vigenti.
Verificare che la struttura del cancello sia adatta ad essere automatizzata.
L'installatore deve fornire tutte le informazioni relative al funzionamento automatico, manuale e di emergenza dell'automazione, e consegnare all'utilizzatore dell'impianto le istruzioni d'uso.

AVVERTENZE GENERALI

I materiali dell'imballaggio non devono essere lasciati alla portata dei bambini in quanto fonte di potenziale pericolo.
Non disperdere nell'ambiente i materiali di imballo, ma separare le varie tipologie (es. cartone, polistirolo) e smaltirle secondo le normative locali.
Non permettere ai bambini di giocare con i dispositivi d i comando del prodotto.
Tenere i telecomandi lontano dai bambini.
Questo prodotto non è destinato a essere utilizzato da persone (bambini inclusi) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o con mancanza di conoscenze adeguate, a meno che non siano sotto supervisione o abbiano ricevuto istruzioni d'uso da persone responsabili della loro sicurezza.
Applicare tutti i dispositivi di sicurezza (fotocellule, coste sensibili, ecc.) necessari a proteggere l'area da pericoli di impatto, schiacciamento, convogliamento, cesoiamento.
Tenere in considerazione le normative e le direttive in vigore, i criteri della Buona Tecnica, l'utilizzo, l'ambiente di installazione, la logica di funzionamento del sistema e le forze sviluppate dall'automazione.
L'installazione deve essere fatta utilizzando dispositivi di sicurezza e di comandi conformi alla EN12978 e EN12453.
Raccomandiamo di utilizzare accessori e parti di ricambio originali, utilizzando ricambi non originali il prodotto non sarà più coperto da garanzia.
Tutte le parti meccaniche ed elettroniche che compongono l'automazione soddisfano i requisiti e le norme in vigore e presentano marcatura CE.

SICUREZZA ELETTRICA

Prevedere sulla rete di alimentazione un interruttore/sezionatore onnipolare con distanza d'apertura dei contatti uguale o superiore a 3 mm.
Verificare che a monte dell'impianto elettrico vi sia un interruttore differenziale e una protezione di sovracorrente adeguati.
Alcune tipologie di installazione richiedono il collegamento dell'anta ad un impianto di messa a terra rispondente alle vigenti norme di sicurezza.
Durante gli interventi di installazione, manutenzione e riparazione, togliere l'alimentazione prima di accedere alle parti elettriche.
Scollegare anche eventuali batterie tampone se presenti.
L'installazione elettrica e la logica di funzionamento devono essere in accordo con le normative vigenti.
I conduttori alimentati con tensioni diverse, devono essere fisicamente separati, oppure devono essere adeguatamente isolati con isolamento supplementare di almeno 1 mm.
I conduttori devono essere vincolati da un fissaggio supplementare in prossimità dei morsetti.
Ricontrollare tutti i collegamenti fatti prima di dare tensione.
Gli ingressi N.C. non utilizzati devono essere ponticellati.

SMALTIMENTO

Come indicato dal simbolo a lato, è vietato gettare questo prodotto nei rifiuti domestici in quanto alcune parti che lo compongono potrebbero risultare nocive per l'ambiente e la salute umana, se smaltite scorrettamente.
L'apparecchiatura, pertanto, dovrà essere consegnata in adeguati centri di raccolta differenziata, oppure riconsegnata al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura equivalente.
Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative previste dalla normativa vigente.

Le descrizioni e le illustrazioni presenti in questo manuale non sono impegnative.

Lasciando inalterate le caratteristiche essenziali del prodotto il fabbricante si riserva il diritto di apportare qualsiasi modifica di carattere tecnico, costruttivo o commerciale senza impegnarsi ad aggiornare la presente pubblicazione.

Verificare che l'altezza massima della porta sia nel campo d'impiego dell'attuatore, per calcolare la compatibilità tra altezza porta e numero di giri max del motoriduttore fare riferimento alla formula seguente:

Altezza massima porta = 3.142 x d x 20

d = *diametro del tamburo di avvolgimento funi*

Trasmettitori ARC

IMPORTANTE, LEGGERE CON ATTENZIONE:

Il ricevitore radio presente in questo prodotto è compatibile esclusivamente con i trasmettitori ARC (Advanced Rolling Code) i quali, grazie alla codifica a 128 bit, garantiscono una superiore sicurezza anticopiatura.

1) DESCRIZIONE E DESTINAZIONE D'USO

Automazione per porte sezionali bilanciate disponibile in due versioni: JACK24.50 e JACK24.80.
Entrambi i modelli sono dotati di finecorsa elettronici (Encoder assoluto), luce di cortesia a LED e predisposizione per il funzionamento a batteria, tramite due batterie da 12V, art. JACK.24 CB
JACK dispone di sistema di sblocco per la movimentazione manuale della porta in caso di interruzione dell' alimentazione di rete.
Sono inoltre disponibili accessori per installare l'automazione su alberi di dimensioni diverse da quello standard di 1" (25,4mm).
Il prodotto è dotato di ESA SYSTEM per la riduzione dei consumi in StandBy, vedi logica ESA al paragrafo 9.2.
In figura 2 sono elencati gli elementi presenti all'interno della confezione:

	Confezione JACK
A	Staffa di fissaggio
B	1 - Pendaglio di sblocco
	2 - Pendaglio di blocco
	3 - Vite TE M8
	4 - Dado M8
	5 - Rosetta
	6 - Linguette
C	Motoriduttore JACK

2) DATI TECNICI

In Figura 1 sono indicate le dimensioni di ingombro valide per entrambi i modelli.

	JACK 24.50	**JACK 24.80**
Alimentazione di rete	230 Vac (50/60Hz) o 115Vac (50/60Hz)	
Alimentazione motore	24 Vdc	
Centrale di comando	CP.JACK	
Corrente massima assorbita	3,3 A	
Coppia massima	50 Nm	80 Nm
Velocità d'uscita	34 rpm 0.356 m/s con tamburo diametro 100 0.534 m/s con tamburo diametro 150	22 rpm 0.230 m/s con tamburo diametro 100 0.345 m/s con tamburo diametro 150
Foro albero	1" (25,4mm)	
Superficie massima porta	20 m^2	35 m^2
Numero giri max. albero di uscita	20	
Temperatura. di funzionamento	-20°C /+50°C	
Ciclo di funzionamento*	50 cicli/ora a 25°C 25 cicli/ora a 50°C	30 cicli/ora a 25°C 15 cicli/ora a 50°C
Numero trasmettitori memorizzabili	512 ARC	
Indice di protezione	IP40	
Lubrificazione	Grasso	
Peso	7,590 Kg	7,690 Kg

*riferito a porta sezionale bilanciata 6m x 3m

3) INSTALLAZIONE

Prima di procedere all'installazione, verificare il bilanciamento e lo scorrimento della porta. Controllare lo stato delle funi, delle molle e di eventuali sistemi di sicurezza (paracadute, ecc).

Nel caso di porte non installate recentemente, controllare anche tutte le altre parti soggette ad usura. Quanto sopra è determinante per la sicurezza dell'impianto e per l'affidabilità dell'operatore. In ogni caso attenersi al piano di manutenzione previsto dal fabbricante della porta manuale.

I motoriduttori della serie JACK possono essere installati sulla parete a destra o sinistra della porta, e sono progettati per azionare direttamente l'albero avvolgifuni della porta che deve avere un diametro di 1" (25.4mm*) ed essere provvisto di sede per la linguetta.

ATTENZIONE! è fondamentale installare il motoriduttore JACK con porta chiusa per il corretto allineamento dei finecorsa elettronici. Assicurarsi quindi che la porta sia in posizione di chiusura completa prima di procedere con l'installazione.

NB: In dotazione con il motore vengono fornite 2 linguette differenti, utilizzare quella idonea alla tipologia di albero della porta. Le tipologie di albero per sezionali e relative linguette sono indicati in fig. 7-C.

Per il fissaggio del motoriduttore procedere come segue:

- Controllare che la distanza tra albero avvolgifuni A e la superficie a cui si deve staffare sia compatibile con le dimensioni di ingombro di figura 1
- Infilare il motoriduttore nell'albero avvolgifuni (Figura 3).
- Fissare la staffa S al motoriduttore tramite il Dado di fissaggio D (Figura 3).
- Saldare o avvitare la staffa S alla superficie stessa.

Procedura di allineamento albero motore con albero della porta:

JACK è dotato di finecorsa elettronici (encoder assoluto), per questo motivo in fase di installazione è importante seguire la procedura indicata di seguito per ottenere l'allineamento dell'albero motore con l'albero della porta:

1. Alimentare la centrale. Subito dopo l'accensione, sul display della centrale, viene visualizzata la versione firmware e successivamente il display si spegne.

2. Mantenendo premuti i pulsanti + o - della centrale è possibile far ruotare leggermente l'albero motore in senso orario o antiorario per allinearlo a quello della porta. Durante la rotazione dell'albero motore, sul display viene visualizzata una quota di posizionamento impostata di fabbrica al valore 10*(10% della corsa massima), che viene incrementata o decrementata con la rotazione dell'albero motore. È necessario far coincidere l'incavo F dell'albero motore (fig. 7-A) con quello dell'albero della porta (fig. 7-B).

***ATTENZIONE! Se il motoriduttore non si trova nella posizione di fabbrica (valore 10), prima di procedere con il punto 2 è necessario far ruotare l'albero motore con i pulsanti + o - per riportarlo alla posizione di fabbrica.**

3. Una volta terminato l'allineamento dell'albero motore con quello della porta, procedere con l'inserimento della linguetta K, come indicato in figura 7-C.

4. Concluse le operazioni di allineamento seguire la procedura di autoset come da paragrafo 9.7

4) SCHEMA INSTALLAZIONE

Nella figura 6 è rappresentato un impianto completo:
1) Motoriduttore completo di centrale di comando incorporata serie JACK
2) Lampeggiante IRI.LAMP
4) Pulsantiera IPB.NO/IPB.NC
5) Tastiera digitale IRI.KPAD
6) Bordo in gomma passiva

5) CABLAGGI

Per accedere alla centrale di comando rimuovere la vite V indicata in Figura 4 e aprire il carter trasparente, una volta aperto il carter resta bloccato in posizione per agevolare i collegamenti, per richiuderlo premere leggermente le due cernere di aggancio.

Per il passaggio dei cavi sono previste delle aperture a sfondare per il fissaggio di passacavi PG11 o PG13.5 (FIg. 5).

6) BATTERIE TAMPONE

La centrale dispone di carica-batterie incorporato,il kit JACK.24 CB è fornito con due batterie da 12V 1,2Ah (Pb) da inserire nell'apposito alloggiamento come da Fig. 8.
Rimuovere le due viti V e togliere tutto il carter di copertura, inserire le batterie fornite nel kit e fissarle con l'apposita staffa F.
Collegare le batterie alla centrale di comando, aprendo la copertura D dei fast-on come indicato nella fig. 8-C.
In caso di mancanza di alimentazione di rete le batterie tampone consentono la movimentazione della porta per alcune manovre consecutive.

7) MANOVRA MANUALE DI EMERGENZA

Nel caso di assenza di alimentazione di rete o avaria è possibile sbloccare la porta per muoverla manualmente (fig.9).
Sono presenti due cordini con manopole:
- Tirando il cordino LUCCHETTO APERTO si sblocca l'automazione, rendendo possibile la chiusura/apertura manuale della porta
- Tirando il cordino LUCCHETTO CHIUSO si ripristina l'automazione.

IMPORTANTE: l'automazione deve essere ben bilanciata per consentire una agevole manovra manuale. L'installatore deve verificare che i due pomelli blocco/ripristino siano installati correttamente, facendo riferimento anche ai simboli presenti sul motore.

8) CENTRALE DI COMANDO CP.JACK

Nella seguente tabella sono descritti i collegamenti elettrici rappresentati in Fig. 11:

Morsetti	Funzione	Descrizione
L-N-GND	Alimentazione	Ingresso alimentazione di rete 100÷250Vac 50/60Hz
MOT	Motore	Collegamento motore precablato: 24Vdc.
ENC	ENCODER	Connettore rapido Encoder assoluto
ANT-SHIELD	Antenna	Collegamento antenna scheda radioricevitore integrato (ANT-segnale/SHIELD-schermo).
SIS	SYNC	Connettore rapido per scheda di sincronizzazione SYS (opzionale)
COM	Comune Ingressi	Comune per tutti gli ingressi di comando.
P.P	Passo-Passo	Ingresso pulsante passo-passo (contatto N.O.) .
STOP	STOP	Ingresso pulsante STOP (contatto N.C.).
PHOT	Fotocellula	Ingresso fotocellula attiva in apertura e chiusura (contatto N.C.).
OPEN	Apre	Ingresso pulsante apre (contatto N.O.), è possibile collegare un temporizzatore per aperture a fasce orarie.
CLOSE	Chiudi	Ingresso pulsante chiude (contatto N.O.) .
BAR	Bordo sensibile	Ingresso contatto costa sensibile, sui morsetti è preinstallata una resistenza da 8,2 KOhm. Costa resistiva 8K2: collegare la costa ai morsetti eliminando la resistenza preinstallata come indicato in Figura 14. Costa meccanica: collegare la costa in serie alla resistenza come indicato in Figura 15. L'intervento della costa arresta il movimento dell'anta e inverte per circa 3s.
+ 24V -	24 Vdc	Uscita alimentazione accessori 24Vdc 500 mA max.
BLINK	Lampeggiante	Uscita 24Vdc 4W max. per collegamento alla luce lampeggiante.
AUX	Uscita ausiliaria AUX 1	Uscita con contatto N.O. configurabile dalla logica di funzionamento AUX1
+ BAT-BAT	Batterie	Ingresso Morsetto per il collegamento delle batterie tampone (accessorio). Rimuovere la copertura nel caso di installazione.

9) PARAMETRI, LOGICHE E FUNZIONI SPECIALI

Nelle tabelle di seguito vengono descritte le singole funzioni disponibili nella centrale.

9.1) PARAMETRI (PAr)

MENU	FUNZIONE	MIN-MAX-(Default)	MEMO
tcA	Tempo di chiusura automatica. Attivo solo con logica “TCA”=ON. Al termine del tempo impostato la centrale comanda una manovra di chiusura.	1-240-(40s)	
tPEd	Regola la percentuale di apertura del motore comandato dal trasmettitore con la funzione PED (funzione pedonale). Il valore è espresso in percentuale (99% apertura completa dell’anta).	1-99-(50)	
SA Ir	Regola lo spazio di apertura parziale comandato dal trasmettitore se memorizzato con la funzione radio SAIR. La chiusura automatica TCA non ha effetto sull’apertura parziale. L’apertura parziale può avvenire solo se la porta è in completa chiusura. Valore espresso in percentuale	1-10 (3)	
FSto	Regola la velocità di apertura-del motore (velocità standard, prima della fase di rallentamento).	50-99 (99)	
FStc	Regola la velocità di chiusura del motore (velocità standard, prima della fase di rallentamento).	50-99 (99)	
SLdo	Regola la velocità del motore durante la fase di rallentamento in apertura*	10-50 (25)	
SLdc	Regola la velocità del motore durante la fase di rallentamento in chiusura*	10-50 (25)	
tSMo	Imposta il punto di inizio della fase di rallentamento in apertura. Il valore è espresso in percentuale sull'intera corsa.	1-99-(10)	
tSMc	Imposta il punto di inizio della fase di rallentamento in chiusura. Il valore è espresso in percentuale sull'intera corsa.	1-99-(10)	
PMo	Regola la coppia motore durante la fase di apertura.*	1-99-(30)	
PMc	Regola la coppia motore durante la fase di chiusura.*	1-99-(30)	
PSo	Regola la coppia motore durante la fase di rallentamento in apertura*.	1-99-(30)	
PSc	Regola la coppia motore durante la fase di rallentamento in chiusura*.	1-99-(30)	
tLS	Tempo di attivazione della luce di cortesia a led (integrata nella centrale) o del contatto AUX1 se il parametro AUX1 è impostato a 2. Valore espresso in secondi. Ad ogni manovra la luce rimane accesa per il tempo impostato. La luce di cortesia (accesa), a seguito della pressione di uno dei 3 tasi della centrale, si spegne e torna a funzionare normalmente dopo 1 minuto e mezzo di spegnimento.	1-240 (60)	
SP In	Imposta una breve inversione una volta raggiunto il punto di finecorsa di chiusura. Può essere utile per facilitare la manovra manuale.	0-20 (3)	
AUX 1	Seleziona la modalità di funzionamento dell'uscita ausiliaria 1 (contatto pulito N.O.) 0: Spia porta aperta, contatto chiuso a porta aperta, aperto a porta chiusa, intermittente durante la manovra (fig. 12) 1: Secondo canale radio della ricevente incorporata 2: Luce di cortesia, la durata della chiusura del contatto è regolabile dal parametro TLS (fig.13) 3: Luce zona, è attiva se la porta è aperta	0-3-(0)	

*** ATTENZIONE: UN’ERRATA IMPOSTAZIONE DI QUESTI PARAMETRI PUÒ RISULTARE PERICOLOSA.**
RISPETTARE LE NORMATIVE VIGENTI!
Dopo aver modificato manualmente i parametri FSTO, FSTC, SLDO, SLDC, TSMO, TSMC, a display compare la scritta "PRG" in quanto è necessario comandare una manovra completa per consentire alla centrale di apprendere i nuovi parametri di funzionamento.
Dopo aver eseguito tale manovra la scritta scompare.

9.2) LOGICHE (LoG)

MENU	FUNZIONE	ON-OFF-(DEFAULT)	MEMO
tcA	Abilita o disabilita la chiusura automatica On: chiusura automatica abilitata Off: chiusura automatica disabilitata	(OFF)	
Ibl	Abilita o disabilita la funzione condominiale. On: funzione condominiale abilitata. L’impulso P.P. o del trasmettitore non ha effetto durante la fase di apertura. Off: funzione condominiale disabilitata.	(OFF)	
IbcA	Abilita o disabilita la funzione condominiale durante il conteggio TCA. On: funzione condominiale abilitata. L’impulso P.P. o del trasmettitore non ha effetto durante il conteggio del TCA. Off: funzione condominiale -disabilitata.	(OFF)	
PP	Seleziona la modalità di funzionamento del ”Pulsante P.P.” e del trasmettitore. On: Funzionamento: APRE > CHIUDE > APRE > Off: Funzionamento: APRE > STOP > CHIUDE > STOP >	(OFF)	
PrE	Abilita o disabilita il pre-lampeggio. On: Pre-lampeggio abilitato. Il lampeggiante si attiva 3s prima della partenza del motore. Off: Pre-lampeggio disabilitato.	(OFF)	

SCL	Abilita o disabilita la chiusura rapida On: chiusura rapida abilitata. Con porta aperta o in fase di apertura l'intervento della fotocellula provoca la chiusura automatica dopo 3 s dopo la completa apertura. Attiva solo con TCA:ON Off: chiusura rapida disabilitata.	(OFF)	
HTR	Abilita o disabilita la funzione Uomo presente. On: Funzionamento Uomo Presente. La pressione dei pulsanti APRE/CHIUDE deve essere mantenuta durante tutta la manovra. L'apertura dell'ingresso STOP arresta il motore. Tutti gli ingressi di sicurezza sono disattivati. Off: Funzionamento automatico.	(OFF)	
CHTR	Abilita o disabilita la funzione Uomo presente in chiusura. On: Funzionamento Uomo Presente. Il funzionamento del pulsante APRE è impulsivo, mentre la manovra di chiusura avviene solo mantenendo la pressione del pulsante CHIUDE (Uomo presente). Off: Funzionamento automatico.	OFF	
LTCA	Seleziona la modalità di funzionamento del lampeggiante durante il tempo TCA On: Lampeggiante acceso durante TCA Off: Lampeggiante spento durante TCA	(OFF)	
CUAR	Abilita o disabilita la ricezione dei trasmettitori duplicati della serie "AK". On: Ricezione trasmettitori AK abilitata. Off: Ricezione trasmettitori AK disabilitata.	(ON)	
PHCL	Seleziona la modalità di funzionamento dell'ingresso PHOT. On: Ingresso PHOT attivo sia in apertura sia in chiusura. In apertura: l'apertura del contatto provoca l'arresto del motore, quando la fotocellula viene liberata, il motore riparte in apertura. In chiusura: l'apertura del contatto provoca l'arresto del motore, quando la fotocellula viene liberata, il motore inverte il senso di marcia (apre). Off: Ingresso PHOT attivo solo in chiusura. In chiusura: l'apertura del contatto provoca l'arresto del motore e l'inversione istantanea del senso di marcia (apre).	(OFF)	
OPPD	Abilita o disabilita l'ingresso PP come APRE e l'ingresso PED come CHIUDE. On: Ingresso PP abilitato come APRE e ingresso PED abilitato come CHIUDE. Off: ingresso PP e PED attivi con la propria funzione.	(OFF)	
REN	Abilita o disabilita l'apprendimento remoto dei radiotrasmettitori, come indicato nel paragrafo "Apprendimento remoto trasmettitori". On: Apprendimento remoto abilitato. Off: Apprendimento remoto non abilitato.	(ON)	
ESA	Attiva o disattiva la funzionalità di risparmio energetico "ESA". On: La centrale, una volta terminata la manovra e terminato il tempo di attivazione della luce di servizio, toglie alimentazione all'uscita acessori ponendosi in stato di stand-by. Off: Risparmio energetico disabilitato. Da utilizzare nel caso si desideri avere l'uscita alimentazione accessori sempre attivata, ad esempio se si utilizzano tastiere 24 Vdc, o altri dispositivi che necessitano di essere sempre alimentati. *Nota: Se la logica ESA è impostata in ON, prima di effettuare ogni manovra, la centrale verifica la commutazione del contatto della fotocellula. Se la verifica ha esito negativo non viene avviata la manovra.*	(ON)	

9.3) RADIO (rAd i)

MENU	FUNZIONE
PP	Selezionando questa funzione la ricevente si pone in attesa (PUSH) di un codice trasmettitore da assegnare alla funzione passo-passo. Premere il tasto del trasmettitore che si intende assegnare a questa funzione. Se il codice è valido, viene memorizzato e viene visualizzato il messaggio OK Se il codice non è valido, viene visualizzato il messaggio Err.
2CH	Selezionando questa funzione la ricevente si pone in attesa (PUSH) di un codice trasmettitore da assegnare al secondo canale radio. Premere il tasto del trasmettitore che si intende assegnare a questa funzione. Se il codice è valido, viene memorizzato e viene visualizzato il messaggio OK Se il codice non è valido, viene visualizzato il messaggio Err.
PED	Selezionando questa funzione la ricevente si pone in attesa (PUSH) di un codice trasmettitore da assegnare alla funzione PED. Premere il tasto del trasmettitore che si intende assegnare a questa funzione. Se il codice è valido, viene memorizzato e viene visualizzato il messaggio OK Se il codice non è valido, viene visualizzato il messaggio Err.
SA IR	Regola lo spazio di apertura parziale comandato dal secondo canale del trasmettitore se memorizzato con la funzione radio SAIR. La chiusura automatica TCA non ha effetto sull'apertura parziale. L'apertura parziale può avvenire solo se l'anta è in completa chiusura. Valore espresso in percentuale.
NTH	Selezionando questa funzione il display LCD visualizza il numero di trasmettitori attualmente memorizzati nella ricevente.
CLR	Selezionando questa funzione la ricevente si pone in attesa (PUSH) di un codice trasmettitore da cancellare dalla memoria. Se il codice è valido, viene cancellato e viene visualizzato il messaggio OK Se il codice non è valido o non è presente in memoria, viene visualizzato il messaggio Err
RTR	Cancella completamente la memoria della ricevente. Viene richiesta conferma dell'operazione. Selezionando questa funzione la ricevente si pone in attesa (PUSH) di un una nuova pressione di PGM a conferma dell'operazione. A fine cancellazione viene visualizzato il messaggio OK

9.4) NUMERO MANOVRE (nMAn)

Visualizza il numero di cicli completi (apre+chiude) effettuate dall'automazione. La prima pressione del pulsante <PG>, visualizza le prime 4 cifre, la seconda pressione le ultime 4. Es. <PG> 00 12 >>> <PG> 3456: effettuati 123.456 cicli.

9.5) CICLI MANUTENZIONE (MAc 1)

Questa funzione consente di attivare la segnalazione di richiesta manutenzione dopo un numero di manovre stabilito dall'installatore. Per attivare e selezionare il numero di manovre, procedere come segue:
Premere il pulsante <PG>, il display visualizza OFF, che indica che la funzione è disabilitata (valore di default).
Con i pulsanti <+> e <-> selezionare uno dei valori numerici proposti (da OFF a 100). I valori vanno intesi come centinaia di cicli di manovre (ad es.: il valore 50 sta ad indicare 5000 manovre). Premere il pulsante OK per attivare la funzione. Il display visualizza il messaggio PROG. La richiesta di manutenzione viene segnalata all'utente mantenendo il lampeggiante acceso per altri 10s dopo la conclusione della manovra di apertura o chiusura.

9.6) RESET (rES)

RESET della centrale. ATTENZIONE!: Riporta la centrale ai valori di default.
La prima pressione del pulsante <PG> provoca il lampeggio della scritta RES, una ulteriore pressione del pulsante <PG> effettua il reset della centrale.
Nota: Non vengono cancellati i trasmettitori dalla ricevente ne la password di accesso.
Vengono riportati ai valori di default tutte le logiche e tutti i parametri, è pertanto necessario ripetere la procedura di autoset.

9.7) AUTOSET (AUto)

Questa funzione permette di impostare i valori ottimali di funzionamento dell'automazione e di tarare le soglie di intervento del dispositivo antischiacciamento (STC).
Per effettuare l'autoset, procedere come segue:
a) Accertarsi che nell'area di manovra non siano presenti ostacoli di nessuna natura, se necessario, transennare l'area in modo da impedire l'accesso a persone, animali, auto, ecc.
Durante la fase di autoset, la funzione di antischiacciamento non è attiva.
b) Selezionare la funzione AUTO e premere PG.
c) sul display compare la scritta CLOSE e subito dopo un valore numerico. Decrementare il valore tramite il pulsante - (meno) della centrale fino a che la porta si trovi nella posizione di chiusura completa. Una volta raggiunta la quota (chiusura della porta) desiderata premere il pulsante PG.
d) sul display compare la scritta OPEN e subito dopo un valore numerico. Aumentare il valore tramite il pulsante + (più) della centrale fino a che la porta si trovi nella posizione di apertura completa*. Una volta raggiunta la quota (apertura della porta) desiderata premere il pulsante PG.
e) premere PG per dare inizio alla fase di autoset.
La centrale esegue una manovra di chiusura e una di apertura per la configurazione dei parametri. Nel caso l'operazione non abbia esito positivo viene visualizzato il messaggio ERR. Ripetere l'operazione dopo aver ricontrollato i cablaggi e l'eventuale presenza di ostacoli
f) al termine della procedura sul display compare la scritta OK e subito dopo il display si spegne.

* Nel caso in cui si raggiunga l'escursione massima dell'Encoder (valore 100 a display) prima di arrivare alla quota desiderata, procedere come segue:
1. Decrementare il valore visualizzato sul display a 99 tramite il pulsante - (meno) della centrale
2. Rimuovere la linguetta K dall'albero motore (fig. 8)
3. Portare manualmente la porta in posizione di apertura desiderata e reinserire la linguetta K.
4. Ripetere la procedura di AUTOSET.

NB: Se il problema persiste verificare che l'altezza massima della porta sia nel campo d'impiego dell'attuatore, per calcolare la compatibilità tra altezza porta e numero di giri max del motoriduttore fare riferimento alla formula seguente:
Altezza della porta = 3.142 x d x 20, dove d equivale al diametro del tamburo di avvolgimento funi.

9.8) PASSWORD DI ACCESSO (codE)

Consente di inserire un codice di protezione di accesso alla programmazione della centrale.
E' possibile inserire un codice alfanumerico di quattro caratteri utilizzando i numeri da 0 a 9 e le lettere A-B-C-D-E-F.
Il valore di default è 0000 (quattro zeri) e indica l'assenza di codice di protezione.
In qualsiasi momento è possibile annullare l'operazione di inserimento del codice, premendo contemporaneamente i tasti + e -. Una volta inserita la password è possibile operare sulla centrale, entrando ed uscendo dalla programmazione per un tempo di circa 10 minuti, in modo da consentire le operazioni di regolazione e test delle funzioni.
Sostituendo il codice 0000 con qualsiasi altro codice si abilita la protezione della centrale, impedendo l'accesso a tutti i menu. Se si desidera inserire un codice di protezione, procedere come segue:
- selezionare il menu Code e premere OK.
- viene visualizzato il codice 0000, anche nel caso sia già stato inserito in precedenza un codice di protezione.
- con i tasti + e - si può variare il valore del carattere lampeggiante.
- con il tasto OK si conferma il carattere lampeggiante e si passa al successivo.
- dopo aver inserito i 4 caratteri compare un messaggio di conferma "CONF".
- dopo alcuni secondi viene ri-visualizzato il codice 0000
- è necessario riconfermare il codice di protezione precedentemente inserito, in modo da evitare inserimenti involontari.

Se il codice corrisponde al precedente, viene visualizzato un messaggio di conferma "OK"
La centrale esce automaticamente dalla fase di programmazione, e per accedere nuovamente ai menu sarà necessario inserire il codice di protezione memorizzato.
IMPORTANTE: ANNOTARE il codice di protezione e CONSERVARLO IN LUOGO SICURO per future manutenzioni. Per rimuovere un codice da una centrale protetta è necessario entrare in programmazione con la password e riportare il codice al valore di default 0000.
IN CASO DI SMARRIMENTO DEL CODICE È NECESSARIO RIVOLGERSI ALL'ASSISTENZA TECNICA AUTORIZZATA, PER IL RESET TOTALE DELLA CENTRALE.

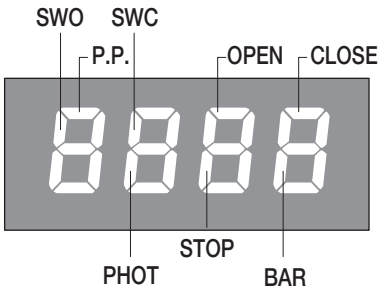
10) MESSAGGI DI ERRORE

Di seguito sono elencati alcuni messaggi che vengono visualizzati dal display in caso di anomalie di funzionamento:

Err 1	errore motore	verificare collegamenti motore
Err2	errore fotocellula	verificare collegamenti, allineamento fotocellula o presenza ostacoli.
Err8	errore attivazione ingressi durante autoset	ripetere procedura di autoset
ESuc	errore regolazione finecorsa di chiusura	ripetere procedura di autoset
ESuo	errore regolazione finecorsa di apertura	ripetere procedura di autoset
ouLd	errore sovracorrente motore	
thrM	errore termica motore	
Enc	errore encoder	verificare collegamento/funzionamento encoder
AMP	errore ostacolo motore	verificare presenza di ostacoli o punti di attrito sulla corsa dell'anta motore
bAr	attivazione ingresso costa durante manovra	verificare collegamenti della costa e/o la presenza di ostacoli sulla corsa dell'anta del motore

11) DIAGNOSTICA

Durante il normale funzionamento, il display LCD visualizza lo stato degli ingressi e delle uscite come da schema a fianco. Ad ogni attivazione di un ingresso/uscita corrisponde l'accensione del relativo segmento del display LCD.



WARNING

GENERAL INFORMATIONS

The product shall not be used for purposes or in ways other than those for which the product is intended for and as described in this manual. Incorrect uses can damage the product and cause injuries and damages.
The company shall not be deemed responsible for the non-compliance with a good manufacture technique of gates as well as for any deformation, which might occur during use.
Keep this manual for further use.

INSTALLER GUIDE

This manual has been especially written to be use by qualified fitters.
Installation must be carried out by qualified personnel (professional installer, according to EN 12635), in compliance with Good Practice and current code.
Make sure that the structure of the gate is suitable for automation.
The installer must supply all information on the automatic, manual and emergency operation of the automatic system and supply the end user with instructions for use.

GENERAL WARNINGS

Packaging must be kept out of reach of children, as it can be hazardous.
For disposal, packaging must be divided the various types of waste (e.g. carton board, polystyrene) in compliance with regulations in force.
Do not allow children to play with the fixed control devices of the product.
Keep the remote controls out of reach of children.
This product is not to be used by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capacity, or who are unfamiliar with such equipment, unless under the supervision of or following training by persons responsible for their safety.
Apply all safety devices (photocells, safety edges, etc.) required to keep the area free of impact, crushing, dragging and shearing hazard.
Bear in mind the standards and directives in force, Good Practice criteria, intended use, the installation environment, the operating logic of the system and forces generated by the automated system.
Installation must be carried out using safety devices and controls that meet standards EN 12978 and EN 12453.
Only use original accessories and spare parts, use of non-original spare parts will cause the warranty planned to cover the products to become null and void.
All the mechanical and electrical parts composing automation must meet the requirements of the standards in force and outlined by CE marking.

ELECTRICAL SAFETY

An omnipolar switch/section switch with remote contact opening equal to, or higher than 3mm must be provided on the power supply mains.
Make sure that before wiring an adequate differential switch and an overcurrent protection is provided.
Pursuant to safety regulations in force, some types of installation require that the gate connection be earthed.
During installation, maintenance and repair, cut off power supply before accessing to live parts.
Also disconnect buffer batteries, if any are connected.
The electrical installation and the operating logic must comply with the regulations in force.
The leads fed with different voltages must be physically separate, or they must be suitably insulated with additional insulation of at least 1 mm.
The leads must be secured with an additional fixture near the terminals.
During installation, maintenance and repair, interrupt the power supply before opening the lid to access the electrical parts
Check all the connections again before switching on the power.
The unused N.C. inputs must be bridged.

WASTE DISPOSAL

As indicated by the symbol shown, it is forbidden to dispose this product as normal urban waste as some parts might be harmful for environment and human health, if they are disposed of incorrectly.
Therefore, the device should be disposed in special collection platforms or given back to the reseller if a new and similar device is purchased.
An incorrect disposal of the device will result in fines applied to the user, as provided for by regulations in force.

Descriptions and figures in this manual are not binding.
While leaving the essential characteristics of the product unchanged, the manufacturer reserves the right to modify the same under the technical, design or commercial point of view without necessarily update this manual.

Check the maximum height of the door is within the actuator field of use, to calculate compatibility between the height of the door and number of max rotations of the gear motor, refer to the following formula:

Maximum door height = 3.142 x d x 20

d = diameter of rope winding drum

ARC Transmitters

IMPORTANT, PLEASE READ CAREFULLY:

The radio receiver in this product is compatible only with ARC (Advanced Rolling Code) transmitters which, thanks to 28 bit coding, guarantee superior anti-copying security.

1) DESCRIPTION AND INTENDED USE

Automation for balanced sectional doors available in two versions: JACK24.50 and JACK24.80.
Both models are equipped with an electronic limit switch (Absolute encoder), LED courtesy light and preparation for battery operation, using two 12V batteries, art. JACK.24 CB
JACK available of an unlocking system for manual movement of the door in the event of a power cut.
Accessories are also available to install automation on the shafts with different dimensions to the standard 1" (25,4mm).
The product is equipped with an ESA SYSTEM to reduce consumption in StandBy, see ESA logic in paragraph 9.2.
Figure 2 lists the elements inside the packaging:

	JACK Packaging
A	Fastening bracket
B	1 - Unlocking pendant
	2 - Locking pendant
	3 - Hex head screw M8
	4 - Nut M8
	5 - Washer
	6 - Tabs
C	JACK gearmotor

2) TECHNICAL DATA

Figure 1 indicates the valid dimensions for both models.

	JACK 24.50	**JACK 24.80**
Mains power supply	230 Vac (50/60Hz) o 115Vac (50/60Hz)	
Motor power supply	24 Vdc	
Control unit	CP.JACK	
Maximum power consumption	3,3 A	
Maximum torque	50 Nm	80 Nm
Output speed	34 rpm 0.356 m/s with drum diameter 100 0.534 m/s with drum diameter 150	22 rpm 0.230 m/s with drum diameter 100 0.345 m/s with drum diameter 150
Shaft bore	1" (25,4mm)	
Maximum door surface	20 m^2	35 m^2
Max. number output shaft rotations	20	
Operating temperature	-20°C /+50°C	
Operating cycle*	50 cycles/hour at 25°C 25 cycles/hour at 50°C	30 cycles/hour at 25°C 15 cycles/hour at 50°C
Number of transmitters saved	512 ARC	
Protection degree	IP40	
Lubrication	Grease	
Weight	7,590 Kg	7,690 Kg

*Referred to sectional balanced door 6m x 3m

3) INSTALLATION

Before proceeding to installation, check balancing and sliding of the door. Check the condition of the ropes, the springs and any safety systems (parachute safety device, etc.).
If the doors were not installed recently, also check the other parts subject to wear. The above is decisive for system safety and reliability of the operator. In any case, comply with the maintenance plan outlined by the manufacturer of the manual door.
The JACK gearmotors can be installed on the wall on the right or left of the door and were designed to directly activate the rope winding shaft of the door which must have a diameter of 1" (25.4mm*) and be equipped with a tab compartment.
ATTENTION! It is fundamental to install the JACK gearmotor with the door closed for correct alignment of the electronic limit switches. Therefore, ensure the door is in the completely closed position before proceeding to installation.
NB: The motor is supplied by 2 different tables, use the one suitable for the type of door shaft. The types of shaft for sectional doors and relevant tabs are indicated in Fig. 7-C.

To fasten the gearmotor, proceed as follows:
• Check the distance between the rope winding shaft A and the fastening surface is compatible with the dimensions in Figure 1
• Insert the gearmotor in the rope winding shaft (Figure 3).
• Fasten the shaft S to the gearmotor using the locking nut D (Figure 3).
• Weld or screw in bracket S to the surface.

Motor shaft alignment with door shaft procedure:
JACK is equipped with an electronic limit switch (absolute encoder). Therefore, during the installation phase, it is important to follow the procedure indicated below to obtain alignment of the motor shaft with the door shaft:
1. Power the control unit. Immediately after switch-on, the control unit will display the firmware version and then the display switches off.
2. Keeping the + and - buttons pressed of the control unit, the motor shaft can be rotated clockwise or anti-clockwise to align it with that of the door. During rotation of the motor shaft, the display shows a default positioning measurement to the value 10*(10% of the maximum stroke), which is increased or decreased with rotation of the motor shaft. you must match groove F of the motor shaft (Fig. 7-A) with that of the door shaft (Fig. 7-B).
***ATTENTION! If the gearmotor is not found in the** default position (value 10), before proceeding with point 2, you must rotate the motor shaft using the + o - buttons to bring it back to the default position.
3. Once alignment has terminated of the motor shaft with that of the door, proceed to insert tab K, as indicated in Figure 7-C.
4. Having concluded alignment, follow the autoset procedure as in paragraph 9.7.

4) INSTALLATION DIAGRAM

Figure 6 shows a complete system:
1) Gearmotor with control unit incorporated, JACK series
2) Flashing IRI.LAMP
4) Keypad IPB.NO/IPB.NC
5) Digital keypad IRI.KPAD
6) Passive rubber edge

5) WIRING

To access the control unit, remove screw V indicated in Figure 4 and open the transparent casing. Once open, the casing remains blocked in the position to facilitate the connections. To close again, gently press the two coupling hinges.

For passage of the cables, knock out openings are planned to fasten the cable glands PG11 or PG13.5 (Fig. 5).

6) BACK-UP BATTERIES

The control unit has an incorporated battery charger, the JACK.24 CB kit is supplied with two 12V batteries 1.2Ah (Pb) to enter in the specific compartment as in Fig. 8.
Remove the two V screws and remove all the coverage casings, insert the batteries supplied in the kit and fasten them with the specific bracket F.
Connect the batteries to the control unit, opening cover D of the fast-ons as indicated in Fig. 8-C.
If there is no power supply, the back-up batteries allow movement of the door for some consecutive movements.

7) MANUAL EMERGENCY OPERATION

If there is no power supply or a fault, you can release the door to move it manually (Fig. 9).
There are two cords with knobs:
- Pulling the LOCK OPEN cord, the automation unlocks, making it possible to manually close/open the door
- Pulling the LOCK CLOSED cord, automation opens.

IMPORTANT: automation must be well balanced to allow easy manual movement. The installation technician must check the two locking/unlocking knobs are installed correctly, with reference to the symbols on the motor.

8) CP.JACK CONTROL UNIT

The follows table shows the electrical connections in Fig. 11:

Terminals	Function	Description
L-N-GND	Power supply	Mains input 100÷250Vac 50/60Hz
MOT	Motor	Pre-cabled motor connection: 24Vdc.
ENC	ENCODER	Absolute encoder quick connector
ANT-SHIELD	Antenna	Built-in radio transmitter card antenna connection (ANT-signal/SHIELD-screen).
SIS	SYNC	Rapid connection for SYS synchronisation (optional)
COM	Common Inputs	Common for all control inputs.
P.P	Step-by-Step	Step-by-Step button input (N.O. contact) .
STOP	STOP	Button input STOP (N.C. contact).
PHOT	Photocell	Photocell input active in opening and closing (N.C. contact).
OPEN	Opens	Open button input (N.O. contact), you can connect a timer for time slot openings.
CLOSE	Close	Close button input (N.O. contact). .
BAR	Sensitive edge	Input, safety edge. A 8.2 Kohm resistance is pre-installed on the terminals. Safety edge of the resistive type, 8K2: connect the edge to the terminals by eliminating the pre-installed resistance, as shown in Figure 14. Safety edge of the mechanical type: connect the edge in series to the resistance, as shown in Figure 15. When the safety edge is activated, the door movement is stopped and reversed for around 3sec.
+ 24V -	24 Vdc	Power supply output accessories 24Vdc/500 mA max.
BLINK	Flashing	24Vdc output 4W max. for connection to the flashing light.
AUX	AUX 1 Auxiliary output	Output with N.O. contact configurable by AUX1 operating logic
+ BAT-BAT	Batteries	Terminal input for connection of the back-up batteries (accessory). Remove the cover in the event of installation.

9) PARAMETERS, LOGIC AND SPECIAL FUNCTIONS

The following table describes the individual functions available in the control unit.

9.1) PARAMETERS (PAr)			
MENU	**FUNCTION**	**MIN-MAX-(Default)**	**MEMO**
tcA	Automatic closure time Active only with “TCA”=ON logic. At the end of the time set, the control unit commands a closure manoeuvre.	1-240-(40s)	
tPEd	It adjusts the opening percentage of the motor controlled by the transmitter with the PED function (pedestrian function). The value is expressed as a percentage (99% complete opening of the door).	1-99-(50)	
SA Ir	It adjusts the partial opening space controlled by the transmitter if saved with the SAIR radio function. TCA automatic closure has no effect on partial opening. Partial opening can take place only if the door is completely closed. Value expressed as a percentage.	1-10 (3)	
FSto	It adjusts motor opening speed (standard speed before the slowing phase).	50-99 (99)	
FStc	It adjusts motor opening speed (standard speed before the slowing phase).	50-99 (99)	
SLdo	It adjusts the motor speed during the opening slowing phase*	10-50 (25)	
SLdc	It adjusts the motor during the closing slowing phase*.	10-50 (25)	
tSMo	It sets the start point of the slowing phase in opening. The value is expressed as a percentage on the entire stroke.	1-99-(20)	
tSMc	It sets the start point of the slowing phase in closure. The value is expressed as a percentage on the entire stroke.	1-99-(20)	
PMo	It adjusts the motor torque during the opening phase*.	1-99-(20)	
PMc	It adjusts the motor torque during the closure phase*.	1-99-(20)	
PSo	It adjusts the motor torque during the opening slowing phase*.	1-99-(30)	
PSc	It adjusts the motor torque during the closing slowing phase*.	1-99-(30)	
tLS	Activation time of the led courtesy light (integrated in the control unit) or the AUX1 contact, if the AUX1 parameter is set to 2. Value expressed in seconds. On each manoeuvre, the light remains on for the time set. The service light (on), after pressing one of the 3 buttons of the control unit, turns off and returns to normal operation after 1 and a half minutes.	1-240 (60)	
SP In	It sets a short inversion once the closure limit switch point has been reached. It may be useful to facilitate the manual manoeuvre.	0-20 (3)	
AUX 1	Select the operating mode of the auxiliary output 1 (Free Contact N.O.) 0: Door open light, contact closed with door open, open with door closed, intermittent during the manoeuvre (Fig. 12) 1: Second radio channel of the receiver incorporated 2: Courtesy light, the duration of the contact closure is adjustable by the TLS parameter (Fig.13) 3: Zone light, it is on if the door is open	0-3-(0)	
***ATTENTION! FURTHER SETTING OF THESE PARAMETERS CAN BE DANGEROUS. COMPLY WITH LEGISLATION IN FORCE!** Having manually changed the parameters FSTO, FSTC, SLDO, SLDC, TSMO, TSMC, the display will show the writing "PRG" since a complete manoeuvre must be controlled to allow the control unit to learn the new operating parameters. Having executed this manoeuvre, the writing disappears.			

9.2) LOGIC (LoG)			
MENU	**FUNCTION**	**ON-OFF-(DEFAULT)**	**MEMO**
tcA	It enables and disables automatic closure. On: automatic closure enabled. Off = automatic closure disabled	(OFF)	
Ibl	Enabling and disabling sharing function. On: condominium function enabled. The S.S. or transmitter impulse has no effect during the opening phase. Off: condominium function disabled.	(OFF)	
IbcA	Enables or disables the condominium function during TCA counting. On: condominium function enabled. The PP or transmitter pulse has no effect during TCA counting. Off: apartment complex function disabled.	(OFF)	
PP	Select the operating mode of the ”P.P. button” and the transmitter. On: “Operation"; OPEN> CLOSE > OPEN> Off: “Operation"; OPEN>STOP>CLOSE>STOP>	(OFF)	
PrE	Enables or disables pre-flashing. On: Pre-flashing enabled. The flashing light activates 3s before the motor starts. Off: Pre-flashing disabled.	(OFF)	

SCL	It enables and disables rapid closure. On: rapid closure enabled. With the door open or in the opening phase, intervention of the photocell causes automatic closure 3 s after complete opening. Active only with TCA:ON Off = rapid closure disabled	(OFF)	
HtR	Person present function enabled or disabled. On: Person Present Operation The OPEN/CLOSE keys must remain pressed during the movement. Opening the STOP input stops the motor. All the safety inputs are disabled. Off: Automatic operation.	(OFF)	
ChtR	It enables or disables the Person present function in closure. On: Person Present Operation Operation of OPEN button is impulsive, while the closure manoeuvre only takes place maintaining the CLOSE (Person present) button pressed. Off: Automatic operation.	OFF	
LtcA	Selection of the flashing indicator light operating mode during the TCA time On: Flashing indicator light on during TCA Off: Flashing indicator light off during TCA	(OFF)	
cuAr	It enables or disables reception of the transmitters duplicated by the "AK" series. On: AK transmitters reception enabled Off: AK transmitters reception disabled.	(ON)	
PhcL	Selection of the PHOT input operating mode. On: Active PHOT input both in closure and opening. In opening: opening of the contact caused by stoppage of the motor, when the photocell is free, the motor restarts in opening. In closure: opening of the contact causes stoppage of the motor, when the photocell is free, the motor inverts the running direction (opens). Off: PHOT input enabled only in closure. In closure: opening of the contact causes stoppage of the motor and instantaneous inversion of the running direction (opens).	(OFF)	
oPPd	PP input as OPEN and PED input as CLOSED are enabled or disabled. On: PP input is enabled as OPEN and PED input is enabled as CLOSED. Off: PP and PED inputs are enabled with their function.	(OFF)	
rEn	It enables or disables remote learning of the radio transmitters, as indicated in the “Transmitters remote learning” paragraph. On: Remote learning enabled. Off: Remote learning disabled.	(ON)	
ESA	It enables or disables the “ESA” energy saving functionality. On: The control unit, once the manoeuvre has terminated and enabling time is up of the service light, removes the power supply to the accessories output, setting in stand-by status. Off: Energy saving disabled. To use if you want to have the accessories power supply always enabled, for example if using 24 Vdc, or other devices that need to be always powered. Note: If the ESA logic is set to ON, prior to performing each manoeuvre, the unit checks the switching of the photocell contact. If the check fails, the operation does not start.	(ON)	

9.3) RADIO (rAd i)

MENU	FUNCTION
PP	Selecting this function, the receiver sets in standby (Push) of a transmitter code to assign to the step-step function. Press the transmitter key you intend to assign to this function. If the code is valid, it is saved and the message OK is displayed If the code is not valid, the message Err is displayed
2ch	Selecting this function, the receiver sets in standby (Push) of a transmitter code to assign to the second radio channel. Press the transmitter key you intend to assign to this function. If the code is valid, it is saved and the message OK is displayed If the code is not valid, the message Err is displayed
PEd	Selecting this function, the receiver sets in standby (Push) of a transmitter code to assign to the PED function. Press the transmitter key you intend to assign to this function. If the code is valid, it is saved and the message OK is displayed If the code is not valid, the message Err is displayed
SA Ir	Adjusts the partial opening space controlled by the second channel of the transmitter if saved with the SAIR radio function. TCA automatic closure has no effect on partial opening. Partial opening can take place only if the door is completely closed. Value expressed in percentage.
ntH	Selecting this function, the LCD display shows the number of transmitters currently saved in the receiver.
clr	Selecting this function, the receiver sets in standby (Push) of a transmitter code to delete from the memory. If the code is valid, it is cancelled and the message OK is displayed If the code is not valid or there is no memory, the message Err is displayed
rtr	Completely deletes the receiver memory. Confirmation is required of the operation. By selecting this function, the receiver sets in standby (Push) of a new PGM press to confirm the operation. When cancellation is complete, the message OK is displayed.

9.4) NUMBER OF MANOUEVRES (nMAn)

It displays the number of complete cycles (open+close) carried out by automation. The first press of the <PG> button displays the first 4 digits, the second press displays the last 4. e.g. <PG> 0012 >>> <PG> 3456: executed 123.456 cycles.

9.5) MAINTENANC CYCLES (MAc I)

This function allows you to enable the maintenance signal request after a number of manoeuvres established by the installation technician. To enable and select the number of manoeuvres, proceed as follows:
Press the <PG> button. The display shows OFF, which indicates the function is disabled (default value).
With the <+> and <-> buttons, select one of the numerical values proposed (from OFF to 100). The values should be intended as hundreds of manoeuvre cycles (e.g.: the value 50 indicates 5000 manoeuvres). Press the OK button to enable the function. The display shows the message PROG. The maintenance request is signalled to the user while maintaining the flashing indicator light on for another 10 s after conclusion of the opening or closure manoeuvre.

9.6) RESET (rES)

CONTROL UNIT RESET ATTENTION! It returns the control unit to the default values.
The first press of the <PG> button causes the writing RES to flash. Press the <PG> button again to reset the control unit. Note: The transmitters are not deleted from the receiver or the access password.
All the logic and all the parameters are brought to the default values and it is therefore necessary to repeat the autoset procedure.

9.7) AUTOSET (AUto)

This function allows you to set the optimal automation operating values and to calibrate the intervention thresholds of the anti-crush device (STC).
Follow these steps to perform autoset:
Ensure that there are no obstacles in the operating area, if necessary, cordon off the area to prevent access to people, animals, cars, etc.
During the autoset phase, the anti-crush function is not active.
b) Select the AUTO function and press PG.
c) the writing CLOSE appears on the display and a numerical value appears immediately afterwards. Decrease the value using the - (less) button of the control unit until the door is in the complete closure position. Once you have reached the measurement (closure of the door) desired, press the PG button
d) the writing OPEN appears on the display and a numerical value appears immediately afterwards. Increase the value using the + (plus) button of the control unit until the door is in the complete opening position. Once you have reached the measurement (opening of the door) desired, press the PG button*
e) press PG to start the autoset phase.
The central unit performs a closure manoeuvre and an opening manoeuvre to configure the parameters. If the operation is not successful, the ERR message will be displayed. Repeat the operation after checking the wiring and the presence of obstacles
f) at the end of the procedure on the display, the writing OK appears and immediately afterwards the display switches off.
** If the maximum excursion is reached of the encoder (value 100 on the display) before starting the desired measurement, proceed as follows:*
1. Decrease the value on the display to 99 using the - (less) button of the control unit
2. Remove the tab K from the motor shaft (Fig. 8)
3. Bring the door manually to the desired opening position and re-insert tab K.
4. Repeat the AUTOSET procedure.
NB: If the problem persists, check the maximum height of the door is within the actuator field of use, to calculate compatibility between the height of the door and number of max rotations of the gearmotor, refer to the following formula:
Height of door = 3.142 x d x 20, where d is equal to the diameter of the rope winding drum.

9.8) ACCESS PASSWORD (codE)

It allows you to enter the access protection code to control unit programming.
You can enter an alphanumerical code of four characters using the numbers from 0 to 9 and the letters A-B-C-D-E-F.
The default value is 0000 (four zeros) and indicates the absence of the protection code.
At any time, you can cancel the code entering operation, pressing the + and - keys simultaneously. Once the password is entered, you can operate the control unit, entering and exiting programming for a time of approx. 10 minutes, to allow the adjustment and test operations of the functions.
By replacing the code 0000 with any other code, you enable protection of the control unit, preventing access to all the menus. If you want to enter a protection code, proceed as follows:
- select the Code menu and press OK.
- the code 0000 is displayed, also if the protection code was already entered.
- use the + and - keys to change the value of the flashing indicator light character.
- with the OK key, the character is confirmed and you move on to the next.
- after entering the 4 characters, a “CONF” confirmation message appears.
- after a few seconds, the code 0000 is displayed again.
- the protection code must be confirmed which was previously entered, to avoid involuntary entry.

If the code corresponds to the previous one, the “OK” confirmation message is displayed.
The control unit automatically exits the programming phase and to access the menu again, the saved protection code will be necessary.
IMPORTANT: NOTE the protection code and KEEP IT IN A SAFE PLACE for future maintenance. To remove a code from a protected control unit, you should enter programming with the password and bring the code to the default value 0000.
IF THE CODE IS LOST, CONTACT AUTHORISED TECHNICAL SUPPORT, FOR TOTAL RESET OF THE CONTROL UNIT.

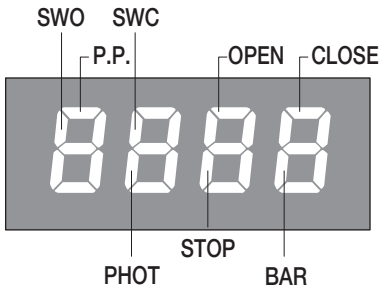
10) ERROR MESSAGES

The list is displayed of some messages which are shown on the display in the event of an operating anomaly:

Err 1	motor error	check motor connections
Err2	photocell error	check connections, alignment of the photocells or obstacles present.
Err8	activation error on inputs during autoset	repeat autoset procedure.
ESuc	closure limit switch adjustment error	repeat autoset procedure.
ESuo	opening limit switch adjustment error	repeat autoset procedure.
ouLd	motor overcurrent error	
thrM	motor thermal error	
Enc	encoder error	check encoder connection/operation
AMP	motor obstacle error	check the presence of obstacles or friction points on the stroke of the motor door
bAr	activation of the sensor input during manoeuvre	check connections of the sensor and/or presence of obstacles on the stroke of the motor door

11) DIAGNOSTICS

During normal operation, the LCD display shows the status of the inputs and outputs as in the diagram alongside. Each activation of an input/output corresponds to switch-on of the relevant LCD display segment.



EN

HINWEISE

ALLGEMEINE INFORMATIONEN

Das Produkt darf nicht für andere Zwecke oder auf andere Weise verwendet werden, als in der vorliegenden Anleitung beschrieben.
Ein ungeeigneter Gebrauch kann das Produkt beschädigen und eine Gefahr für Personen und Sachen darstellen.
Wir übernehmen keinerlei Haftung für Schäden, die sich aus einer unsachgerechten Montage der Tore und aus daraus folgenden Verformungen ergeben können.
Bewahren Sie dieses Handbuch für Nachschlagzwecke auf.

ERRICHTER GUIDE

Dieses Handbuch ist ausschließlich qualifiziertem Personal für die Installation und Wartung von automatischen Öffnungsvorrichtungen bestimmt.
Die Installation muss von Fachpersonal(professioneller Installateur gemäß EN12635) unter Beachtung der Regeln der guten Technik sowie der geltenden Normen vorgenommen werden.
Prüfen, dass die Struktur des Tors so ist, dass es automatisiert werden kann.
Der Installateur hat dem Benutzer alle Informationen über den automatischen, manuellen Betrieb sowie den Not-Betrieb der Automatik zusammen mit der Bedienungsanleitung zu liefern.

HINWEISE

Das Verpackungsmaterial fern von Kindern halten, da es eine potentielle Gefahr darstellt.
Das Verpackungsmaterial nicht ins Freie werfen, sondern je nach Sorte (z.B. Pappe, Polystyrol) und laut den örtlich geltenden Vorschriften entsorgen.
Erlauben Sie es Kindern nicht, mit den Steuervorrichtungen dieses Produkts zu spielen.
Halten Sie die Fernbedienungen von Kindern fern.
Dieses Produkt eignet sich nicht für den Gebrauch durch Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ohne die nötigen Kenntnisse, es sei denn, sie werden von für ihre Sicherheit verantwortlichen Personen beaufsichtigt oder angeleitet.
Wenden Sie alle Sicherheitsvorrichtungen (Fotozellen, Sensoren usw.) an, die zum Schutz des Gefahrenbereiches gegen Aufprall, Quetschung, Erfassung und Abtrennung von Gliedmaßen erforderlich sind.
Berücksichtigen Sie die geltenden Normen und Richtlinien, die Regeln der guten Technik, die Einsatzweise, die Installationsumgebung, die Betriebsweise sowie die vom System entwickelten Kräfte.
Die Installation muss unter Verwedung von Sicherheits- und Steuerungsvorrichtungen vorgenommen werden, die der Norm EN 12978 und EN 12453 entsprechen.
Verwenden Sie ausschließlich Originalzubehör und Originalersatzteile, die Verwendung von nicht originalen Teilen zieht einen Verfall der vom Garantiezertifikat vorgesehenen Gewährleistungen nach sich.
Alle mechanischen und elektrischen Teile der Automatisierung müssen den Vorgaben der gültigen Normen entsprechen und mit der CE-Kennzeichnung versehen sein.

ELEKTRISCHE SICHERHEIT

Das Stromnetz muss mit einem allpoligen Schalter bzw.
Trennschalter ausgestattet sein, dessen Kontakte einen Öffnungsabstand gleich oder größer als 3 aufweisen.
Kontrollieren, ob der elektrischen Anlage ein geeigneter Differentialschalter und ein Überspannungsschutzschalter vorgeschaltet sind.
Einige Installationstypologien verlangen den Anschluss des Flügels an eine Erdungsanlage laut den geltenden Sicherheitsnormen.
Während der Installation, der Wartung und der Reparatur, die Anlage stromlos machen bevor an den elektrischen Teilen gearbeitet wird.
Klemmen Sie falls vorhanden auch die eventuellen Pufferbatterien ab.
Die elektrische Installation und die Betriebslogik müssen den geltenden Vorschriften entsprechen.
Die Leiter die mit unterschiedlichen Spannungen gespeist werden, müssen physisch getrennt oder sachgerecht mit einer zusätzlichen Isolierung von mindestens 1 mm isoliert werden.
Die Leiter müssen in der Nähe der Klemmen zusätzlich befestigt werden.
Während der Installation, der Wartung und der Reparatur, die Anlage stromlos machen bevor an den elektrischen Teilen gearbeitet wird.
Alle Anschlüsse nochmals prüfen, bevor die Zentrale mit Strom versorgt wird.
Die nicht verwendeten N.C. Eingänge müssen überbrückt werden.

ENTSORGUNG

Das seitlich abgebildete Symbol weißt darauf hin, dass das Produkt nicht als Hausmüll entsorgt werden darf, da einige Bestandteile für die Umwelt und die menschliche Gesundheit gefährlich sind.
Das Gerät muss daher zu einer zugelassenen Entsorgungsstelle gebracht oder einem Händler beim Kauf eines neuen Geräts zurückerstattet werden.
Eine nicht ordnungsgemäße Entsorgung ist laut Gesetz strafbar.

Die in diesem Handbuch enthaltenen Beschreibungen und Abbildungen sind nicht verbindlich.
Ausgenommen der Haupteigenschaften des Produkts, behält sich der Hersteller das Recht vor eventuelle technische, konstruktive oder kommerzielle Änderungen vorzunehmen ohne dass er vorliegende Veröffentlichung auf den letzten Stand bringen muss.

Überprüfen, dass die maximale Torhöhe im Anwendungsbereich des Antriebs liegt. Um die Kompatibilität zwischen der Torhöhe und der maximalen Drehzahl des Getriebemotors zu berechnen, die folgende Formel anwenden:

Maximale Torhöhe = 3.142 x d x 20

d = Durchmesser der Kabelwickeltrommel

Sender ARC

WICHTIG, AUFMERKSAM LESEN:

Der Funkempfänger in diesem Produkt ist nur mit den ARC-Sendern (Advanced Rolling Code) kompatibel, die dank der Kodierung mit128 bit einen höheren Kopierschutz gewährleisten.

1) BESCHREIBUNG UND VERWENDUNG

Automatisierung für ausgewuchtete Sektionaltore, verfügbar in zwei Versionen: JACK24.50 und JACK24.80.
Beide Modelle sind mit elektronischen Endschaltern (Absolutgeber), LED-Innenbeleuchtung und Vorkehrungen für den Batteriebetrieb mittels zweier 12-V-Batterien ausgestattet, Art. JACK. 24 CB
JACK verfügt über ein Entriegelungssystem für die manuelle Torbewegung bei Stromausfall.
Des weiteren ist Zubehör erhältlich, um die Automatisierung auf Wellen mit anderen Abmessungen als der Standardgröße von 25,4 mm (1") zu installieren.
Das Produkt ist ausgestattet mit ESA SYSTEM zur Reduzierung des Verbrauchs im Standby, siehe ESA-Logik in Abschnitt 9.2.
In Abbildung 2 sind die Elemente, die sich in der Verpackung befinden, aufgeführt

	Verpackung JACK
A	Befestigungsbügel
B	1 - Entriegelungshaken
	2 - Verriegelungshaken
	3 - Schraube TE M8
	4 - Mutter M8
	5 - Unterlegscheibe
	6 - Federn
C	JACK Getriebemotor

2) TECHNISCHE DATEN

In Abbildung 1 sind die für beide Modelle geltenden Gesamtabmessungen dargestellt.

	JACK 24.50	**JACK 24.80**
Netzstromversorgung	230 Vac (50/60Hz) oder 115Vac (50/60Hz)	
Motorversorgung	24 Vdc	
Steuerzentrale	CP.JACK	
Maximaler Stromverbrauch	3,3 A	
Maximales Moment	50 Nm	80 Nm
Ausgangsgeschwindigkeit	34 rpm 0.356 m/s mit Trommel Durchmesser 100 0.534 m/s mit Trommel Durchmesser 150	22 rpm 0.230 m/s mit Trommel Durchmesser 100 0.345 m/s mit Trommel Durchmesser 150
Wellenbohrung	1" (25,4mm)	
Maximale Torfläche	20 m^2	35 m^2
Max. Anzahl an Umdrehungen der Ausgangswelle	20	
Betriebstemperatur	-20°C /+50°C	
Betriebszyklus*	50 Zyklen/Stunde bei 25°C 25 Zyklen/Stunde bei 50°C	30 Zyklen/Stunde bei 25°C 15 Zyklen/Stunde bei 50°C
Anzahl an speicherbaren Sendern	512 ARC	
Schutzgrad	IP40	
Schmierung	Fett	
Gewicht	7,590 Kg	7,690 Kg
*Bezogen auf ausgeglichenes Sektionaltor 6m x 3m		

3) INSTALLATION

Überprüfen Sie vor dem Einbau die Auswuchtung und das Schieben des Tors. Überprüfen Sie den Zustand der Kabel, Federn und aller Sicherheitssysteme (Fangvorrichtung usw.).

Überprüfen Sie bei nicht kürzlich installierten Toren auch alle anderen Verschleißteile. Die obigen Angaben sind entscheidend für die Sicherheit des Systems und für die Zuverlässigkeit des Bedieners. Befolgen Sie in jedem Fall den Wartungsplan des Herstellers des manuellen Tors.

Die Getriebemotoren der JACK-Reihe können rechts oder links vom Tor an der Wand installiert werden und sind so ausgelegt, dass sie die Kabelwickelwelle des Tors direkt betätigen, die einen Durchmesser von 1“ (25,4 mm*) haben muss und einen Sitz für die Feder aufweist.

ACHTUNG! Für die korrekte Ausrichtung der elektronischen Endschalter muss der JACK-Getriebemotor unbedingt bei geschlossenem Tor installiert werden. Stellen Sie daher sicher, dass das Tor vollständig geschlossen ist, bevor Sie mit der Installation fortfahren.

HINWEIS: Mit dem Motor werden 2 verschiedene Federn geliefert. Verwenden Sie die für den Torwellentyp geeignete. Die Arten der Welle für Sektionaltore und die entsprechenden Federn sind in Abb. 7-C dargestellt.

Gehen Sie zum Befestigen des Getriebemotors wie folgt vor:

- Überprüfen Sie, dass der Abstand zwischen der Kabelwicklerwelle A und der Oberfläche, an der sie befestigt werden soll, mit den Gesamtabmessungen von Abbildung 1 übereinstimmt
- Setzen Sie den Getriebemotor in die Kabelwicklerwelle ein (Abbildung 3).
- Befestigen Sie die Befestigungsbügel S mit der Befestigungsmutter D am Getriebemotor (Abbildung 3). .
- Schweißen oder schrauben Sie die S-Halterung an die Oberfläche.

Vorgehensweise zum Ausrichten der Antriebswelle mit der Torwelle:

JACK ist mit elektronischen Endschaltern (Absolutgeber) ausgestattet. Aus diesem Grund ist es während der Installation wichtig, die unten angegebenen Schritte zu befolgen, um die Ausrichtung der Antriebswelle mit der Torwelle zu erhalten:

1. Schalten Sie das Steuergerät ein. Sofort nach dem Einschalten wird die Firmware-Version auf dem Steuergerät angezeigt und das Display schaltet sich daraufhin aus.

2. Wenn Sie die Tasten + oder - am Steuergerät gedrückt halten, können Sie die Antriebswelle leicht im oder gegen den Uhrzeigersinn drehen, um sie am Tor auszurichten. Während der Drehung der Antriebswelle wird auf dem Display ein werkseitig eingestelltes Positionierungsmaß von 10* (10% des maximalen Hubs) angezeigt, das mit der Drehung der Antriebswelle erhöht oder verringert wird. DIE Aussparung F der Antriebswelle (Abb. 7-A) muss mit der Aussparung der Torwelle (Abb. 7-B) übereinstimmen.

***ACHTUNG! Wenn sich der Getriebemotor nicht in der Werksposition (Wert 10) befindet, muss die Antriebswelle vor dem Fortfahren mit Punkt 2 mit den Tasten + oder - gedreht werden, um sie wieder in die Werksposition zu bringen.**

3. Wenn Sie die Antriebswelle mit der Torwelle ausgerichtet haben, setzen Sie die Feder K ein (siehe Abbildung 7-C).

4. Befolgen Sie nach Abschluss der Ausrichtungsvorgänge das Autoset-Verfahren gemäß Abschnitt 9.7

4) INSTALLATIONSSCHEMA

In Abbildung 6 ist ein vollständiges System dargestellt:
1) Getriebemotor der Steuerzentrale eingebaut in die JACK-Reihe
2) Blinklicht IRI.LAMP
4) Schalttafel IPB.NO/IPB.NC
5) Digitale Tastatur IRI.KPAD
6) Passive Gummileiste

5) VERKABELUNG

Um auf die Steuereinheit zuzugreifen, entfernen Sie die in Abbildung 4 angegebene Schraube V und öffnen Sie das transparente Gehäuse. Nach dem Öffnen bleibt das Gehäuse in seiner Position blockiert, um die Anschlüsse zu erleichtern. Drücken Sie zum Schließen leicht auf die beiden Kupplungsscharniere.

Für den Durchgang der Kabel sind Ausbrechöffnungen zur Befestigung der Kabelverschraubungen PG11 oder PG13.5 vorgesehen (Abb. 5).

6) PUFFERBATTERIEN

Die Steuereinheit verfügt über ein eingebautes Batterieladegerät. Das JACK.24 CB-Kit wird mit zwei 12-V 1,2-Ah-Batterien (Pb) geliefert, die in das entsprechende Gehäuse eingelegt werden (siehe Abb. 8.
Entfernen Sie die beiden Schrauben V und entfernen Sie die gesamte Abdeckung, legen Sie die im Kit enthaltenen Batterien ein und sichern Sie sie mit der speziellen Halterung F.
Schließen Sie die Batterien an die Steuereinheit an, indem Sie die Abdeckung D der Fast-On öffnen, wie in Abb. 8-C dargestellt.
Im Falle eines Stromausfalls ermöglichen die Pufferbatterien das Bewegen des Tors für einige aufeinanderfolgende Vorgänge.

7) MANUELLES NOTFALLMANÖVER

Bei einem Stromausfall oder einer Störung kann das Tor entriegelt werden, um es manuell zu bewegen (Abb. 9).
Es gibt zwei Schnüre mit Griffen:
- Durch Ziehen an der Schnur VORHÄNGESCHLOSS OFFEN wird die Automatisierung entriegelt, sodass das Tor manuell geschlossen/geöffnet werden kann
- Durch Ziehen der Schnur VORHÄNGESCHLOSS GESCHLOSSEN wird die Automatisierung wiederhergestellt.

WICHTIG: Die Automatisierung muss gut ausgewuchtet sein, um eine einfache manuelle Bedienung zu ermöglichen. Der Installateur muss überprüfen, dass die beiden Verriegelungs- / Rücksetzknöpfe korrekt installiert sind. Beachten Sie auch die Symbole am Antrieb.

8) STEUERZENTRALE CP.JACK

Die folgende Tabelle beschreibt die elektrischen Anschlüsse, wie dargestellt in Abb. 11:

Klemmen	Funktion	Beschreibung
L-N-GND	Stromversorgung	Eingang Netzversorgung 100÷250Vac 50/60Hz
MOT	Motor	Vorverkabelter Antriebsanschluss: 24Vdc.
ENC	ENCODER	Schnellverbinder Absolutgeber
ANT-SHIELD	Antenne	Antennenanschluss Karte integrierter Radioempfänger (ANT-Signal/SHIELD-Bildschirm).
SIS	SYNC	Schnellverbinder für Synchronisationskarte SYS (optional)
COM	Gemeinsam Eingänge	Gemeinsam für alle Steuereingänge.
P.P	Schritt-Schritt	Eingang Taste Schritt-Schritt (Kontakt N.O.) .
STOP	STOP	Eingang STOP-Taste (Kontakt NC).
PHOT	Fotozelle	Eingang Fotozelle aktiv eingehend und ausgehend (Kontakt NC).
OPEN	Öffnen	Eingang Taste Öffnen (Kontakt N.O.), ein Zeitgeber zur Öffnung in stündlicher Zeitspanne kann angeschlossen werden.
CLOSE	Schließen	Eingang Taste Schließen (Kontakt N.O.) .
BAR	Sicherheitsleiste	Eingang Kontakt Näherungsleiste. An den Klemmen ist ein Widerstand von 8,2 KOhm installiert. Resistive Leiste 8K2: Die Leiste an die Klemmen schließen und den vorinstallierten Widerstand laut Abbildung 14 entfernen. Mechanische Leiste: Die Leiste an den Widerstand, laut Abbildung 15, in Reihe schalten. Das Einschalten der Leiste hält die Bewegung des Flügels an und schaltet ca. 3 sec. lang um.
+ 24V -	24 Vdc	Ausgang Speisung Zubehör 24Vac/1A max.
BLINK	Blinkleuchte	Ausgang 24Vdc 4W max. für den Anschluss an das Blinklicht..

AUX	Hilfsausgang AUX 1	Ausgang mit Kontakt NO konfigurierbar vom Funktionsmodus AUX1 aus
+ BAT-BAT	Batterien	Eingang Klemme zum Anschluss der Pufferbatterien (Zubehör) Bei der Installation die Abdeckung entfernen.

9) PARAMETER, LOGIKEN UND SONDERFUNKTIONEN

In den folgenden Tabellen werden die einzelnen Funktionen beschrieben, die im Steuergerät verfügbar sind.

9.1) PARAMETER (PAr)

MENÜ	FUNKTION	MIN-MAX-(Default)	MEMO
tcA	Zeit der automatischen Schließung. Aktiv nur mit Logik „TCA"=ON. Nach Abschluss der eingestellten Zeit befiehlt das Steuergerät einen Schließvorgang.	1-240-(40s)	
tPEd	Regelt den prozentualen Anteil der Öffnung des vom Sender mit der Funktion PED (Funktion Fußgänger) gesteuerten Antriebs. Der Wert ist angegeben in Prozent (90% vollständige Öffnung des Torflügels).	1-99-(50)	
SA Ir	Regelt den Raum der teilweisen Öffnung, die vom Sender befohlen wird, wenn dies mit der Funktion Funk SAIR gespeichert ist. Die automatische Schließung TCA hat keine Auswirkung auf die Funktion Teilweise Öffnung. Die Funktion Teilweise Öffnung ist nur bei vollständig geschlossenem Tor möglich. Wert in Prozent angegeben	1-10 (3)	
FSto	Regelt die Öffnungsgeschwindigkeit des Antriebs (Standard-Geschwindigkeit, vor der Verlangsamungsphase).	50-99 (99)	
FStc	Regelt die Schließgeschwindigkeit des Antriebs (Standard-Geschwindigkeit, vor der Verlangsamungsphase).	50-99 (99)	
SLdo	Regelt die Geschwindigkeit des Antriebs während der Verlangsamungsphase bei der Öffnung*	10-50 (25)	
SLdc	Regelt die Geschwindigkeit des Antriebs während der Verlangsamungsphase bei der Schließung*	10-50 (25)	
tSMo	Stellt den Anfangspunkt der Verlangsamungsphase bei der Öffnung ein. Der Wert ist in Prozent am internen Lauf ausgedrückt:	1-99-(20)	
tSMc	Stellt den Anfangspunkt der Verlangsamungsphase beim Schließen ein. Der Wert ist in Prozent am internen Lauf ausgedrückt:	1-99-(20)	
PMo	Regelt den Drehmoment des Antriebs während der Öffnung.*	1-99-(20)	
PMc	Regelt den Drehmoment des Antriebs während der Schließung.*	1-99-(20)	
PSo	Regelt den Drehmoment des Antriebs während der Verlangsamungsphase bei der Öffnung*.	1-99-(30)	
PSc	Regelt den Drehmoment des Antriebs während der Verlangsamungsphase bei der Schließung*.	1-99-(30)	
tLS	Aktivierungszeit der LED-Deckenbeleuchtung (integriert in das Steuergerät) oder des Kontakts AUX1, wenn der Parameter AUX1 auf 2 eingestellt ist. Wert angegeben in Sekunden. Bei jedem Vorgang bleibt das Licht für die eingestellte Zeit eingeschaltet. Die Serviceleuchte (an) erlischt nach dem Drücken einer der 3 Tasten der Steuereinheit und kehrt nach 1,5 Minuten zum Normalbetrieb zurück.	1-240 (60)	
SP In	Stellt einen kurzen Eingriff ein, wenn der Punkt des Endschalters zur Schließung erreicht ist. Kann zur Vereinfachung des manuellen Vorgangs nützlich sein.	0-20 (3)	
AUX 1	Die Betriebsart des Hilfsausgangs 1 wählen (potentialfreier Kontakt N.O.) 0: Kontrollleuchte Tor geöffnet, Kontakt geschlossen bei offenem Tor, offen bei geschlossenem Tor, intermittierend während dem Vorgang (Abb. 12) 1: Zweiter Funkkanal des Empfängers eingebaut 2: Deckenbeleuchtung, die Dauer der Schließung des Kontakts ist durch den Parameter TLS verstellbare (Abb.13) 3: Zonenlicht, ist aktiv, wenn das Tor offen ist	0-3-(0)	

*** ACHTUNG: EINE FALSCHE EINSTELLUNG DIESER PARAMETER KANN GEFÄHRLICH SEIN.**
DIE GELTENDEN BESTIMMUNGEN BEACHTEN!
Nach dem manuellen Ändern der Parameter FSTO, FSTC, SLDO, SLDC, TSMO, TSMC wird auf dem Display die Meldung "PRG" angezeigt, da ein vollständiges Manöver befohlen werden muss, damit die Steuereinheit die neuen Betriebsparameter erfassen kann.
Nach diesem Manöver verschwindet die Schrift.

9.2) LOGIKEN (LoG)

MENU	FUNKTION	ON-OFF-(DEFAULT)	MEMO
tcA	Aktiviert oder deaktiviert die automatische Schließung On: Automatische Schließung aktiviert Off: Automatische Schließung deaktiviert	(OFF)	
Ibl	Aktiviert oder deaktiviert die Wohnanlagenfunktion. On: Wohnanlagenfunktion aktiviert. Der Impuls P.P. oder der Sender haben keinen Einfluss während der Öffnungsphase . Off: Wohnanlagenfunktion deaktiviert.	(OFF)	
IbcA	Aktiviert oder deaktiviert die Wohnanlagenfunktion während der Zählung TCA. On: Wohnanlagenfunktion aktiviert. Der Impuls P.P. oder der Sender haben keinen Einfluss während der Zählung TCA. Off: Wohnanlagenfunktion - deaktiviert.	(OFF)	

DE

PP	Die Betriebsart der „Taste P.P," und des Senders auswählen. On: Betrieb: ÖFFNENE > SCHLIESSEN > ÖFFNEN > Off: Betrieb: ÖFFNEN > STOPP > SCHLIESSEN > STOPP >	(OFF)	
PrE	Aktiviert oder deaktiviert das Vorblinken. On: Vorblinken aktiviert. Das Blinklicht wird 3 Sekunden vor dem Starten des Motors aktiviert. Off: Vorblinken deaktiviert.	(OFF)	
ScL	Aktiviert oder deaktiviert die schnelle Schließung On: Schnelle Schließung aktiviert. Bei offener Tür oder während der Öffnungsphase führt das Eingreifen der Fotozelle zur automatischen Schließung nach 3 Sekunden nach der vollständigen Öffnung. Aktiv nur mit TCA:ON Off: Schnelle Schließung deaktiviert.	(OFF)	
htr	Aktiviert oder deaktiviert die Funktion „Anwesenheit eines Bedieners". On: Betrieb „Anwesenheit eines Bedieners" Die ÖFFNEN/SCHLIESSEN-Tasten müssen während des gesamten Manövers gedrückt bleiben. Das Öffnen des STOP-Eingangs stoppt den Motor. Alle Sicherheitseingänge sind deaktiviert. Off: Automatischer Betrieb.	(OFF)	
chtr	Aktiviert oder deaktiviert die Funktion „Anwesenheit eines Bedieners beim Schließen". On: Betrieb „Anwesenheit eines Bedieners" Die Betätigung der Taste ÖFFNEN ist impulsiv, während der Schließvorgang nur durch Drücken der Taste SCHLIESSEN (Anwesenheit eines Bedieners) erfolgt. Off: Automatischer Betrieb.	OFF	
LtcA	Auswahl der Betriebsart des Blinklichts während der Zeit TCA On: Blinklicht eingeschaltet während TCA Off: Blinklicht ausgeschaltet während TCA	(OFF)	
cuAr	Aktiviert oder deaktiviert den Empfang von duplizierten Sendern der Serie "AK". On: Empfang der Sender AK aktiviert. Off: Empfang der Sender AK deaktiviert.	(ON)	
PhcL	Auswahl der Betriebsart des Eingangs PHOT. On: Eingang PHOT aktiv sowohl bei Öffnung als auch Schließung. Bei Öffnung: die Öffnung des Kontakts führt zum Stopp des Antriebs, wenn die Fotozelle freigegeben wird, startet der Antrieb erneut in Öffnung. Bei Schließung: die Öffnung des Kontakts führt zum Stopp des Antriebs, wenn die Fotozelle freigegeben wird, kehrt der Antrieb die Laufrichtung um (öffnen) Off: Eingang PHOT aktiv nur bei Schließung. Bei Schließung: die Öffnung des Kontakts führt zum Stopp des Antriebs und zur sofortigen Umkehrung der Laufrichtung (öffnen).	(OFF)	
oPPd	Aktiviert oder deaktiviert den Eingang PP als ÖFFNEN und den Eingang PED als SCHLIESSEN. ON: Eingang PP als ÖFFNEN und den Eingang PED als SCHLIESSEN aktiviert. Off: Eingang PP und PED mit der eigenen Funktion aktiviert.	(OFF)	
rEn	Aktiviert oder deaktiviert die ferngesteuerte Erfassung der Funksender, wie in Abschnitt „Ferngesteuerte Erfassung der Sender" angegeben. On: Ferngesteuerte Erfassung aktiviert. Off: Ferngesteuerte Erfassung deaktiviert.	(ON)	
ESA	Aktiviert oder deaktiviert die Funktion der Energieeinsparung „ESA". On: Wenn der Vorgang beendet ist und die Aktivierungszeit der Service-Lichter abgelaufen ist, schaltet das Steuergerät den Zubehörausgang aus und schaltet ihn in Standby. Off: Energieeinsparung deaktiviert. Zur Verwendung, wenn ein stets aktiver Ausgang der Speisung des Zubehörs gewünscht wird, zum Beispiel, wenn die Tastaturen 24 Vdc oder andere Geräte, die stets versorgt werden müssen, verwendet werden. *Hinweis: Wenn die Logik ESA auf ON eingestellt ist, prüft das Steuergerät vor jedem Manöver die Schaltung des Kontakts der Fotozelle. Wenn das Ergebnis unzufriedend ist, wird kein Manöver aktiviert.*	(ON)	

9.3) RADIO (rAd i)

MENÜ	FUNKTION
PP	Durch Auswahl dieser Funktion schaltet sich der Empfänger in den Wartezustand (PUSh) auf einen Sendercode, welcher der Schritt-Schritt-Funktion zugewiesen werden muss. Die Taste des Senders drücken, der dieser Funktion zugewiesen werden muss. Wenn der Code gültig ist, wird er gespeichert und die Meldung oK angezeigt. Wenn der Code ungültig ist, wird die Meldung Err. angezeigt
2ch	Durch Auswahl dieser Funktion schaltet sich der Empfänger in den Wartezustand (PUSh) auf einen Sendercode, welcher dem zweiten Funkkanal zugewiesen werden muss. Die Taste des Senders drücken, der dieser Funktion zugewiesen werden muss. Wenn der Code gültig ist, wird er gespeichert und die Meldung oK angezeigt. Wenn der Code ungültig ist, wird die Meldung Err. angezeigt
PEd	Durch Auswahl dieser Funktion schaltet sich der Empfänger in den Wartezustand (PUSh) auf einen PED, welcher der PED-Funktion zugewiesen werden muss. Die Taste des Senders drücken, der dieser Funktion zugewiesen werden muss. Wenn der Code gültig ist, wird er gespeichert und die Meldung OK angezeigt. Wenn der Code ungültig ist, wird die Meldung Err. angezeigt

SA Ir	Regelt den Raum der teilweisen Öffnung, die vom zweiten Kanal des Senders befohlen wird, wenn dies mit der Funktion Funk SAIR gespeichert ist. Die automatische Schließung TCA hat keine Auswirkung auf die teilweise Öffnung. Die Funktion Teilweise Öffnung ist nur bei vollständig geschlossener Tür möglich. Wert angegeben in prozentsatz.
ntH	Durch Auswahl dieser Funktion zeigt das LCD-Display die Anzahl an akutell gespeicherten Sendern im Empfänger an.
cLr	Durch Auswahl dieser Funktion schaltet sich der Empfänger in den Wartezustand (PUSh) auf einen Sendercode, welcher vom Speicher gelöscht werden soll. Wenn der Code gültig ist, wird er gelöscht und die Meldung oH angezeigt. Wenn der Code ungültig ist oder nicht im Speicher vorhanden ist, wird die Meldung Err angezeigt
rtr	Löscht den Speicher des Empfängers vollständig. Es wird zur Bestätigung des Vorgangs aufgefordert. Durch Auswahl dieser Funktion schaltet sich der Empfänger in den Wartezustand (Push) auf ein neues Drücken von PGM bei Bestätigen des Vorgangs. Nach dem Löschen wird die Meldung OK angezeigt

DE

9.4) ANZAHL DER MANÖVER (nMAn)

Zeigt die Anzahl der abgeschlossenen Zyklen an (Öffnen+Schließen), die von der Automatisierung durchgeführt wurden. Das erste Drücken der Taste <PG> zeigt die ersten 4 Ziffern an, das zweite Drücken die letzten 4. Beispiel: <PG> 0012 >>> <PG> 3456: durchgeführt 123.456 Zyklen.

9.5) ZYKLEN DER WARTUNG (MAn 1)

Mit dieser Funktion können Sie das Wartungsanforderungssignal nach einer Reihe von vom Installateur festgelegten Vorgängen aktivieren. Gehen Sie wie folgt vor, um die Anzahl der Manöver zu aktivieren und auszuwählen:
Drücken Sie die Taste <PG>. Das Display zeigt OFF an, was angibt, dass die Funktion deaktiviert ist (Standardwert).
Verwenden Sie die Tasten <+> und <->, um einen der vorgeschlagenen numerischen Werte auszuwählen (von OFF bis 100). Die Werte werden verstanden als Hunderte von Manöverzyklen (zum Beispiel: Der Wert 50 gibt 5000 Manöver an). Drücken Sie die OK-Taste, um die Funktion zu aktivieren. Das Display zeigt die Meldung PROG. Die Wartungsanforderung wird dem Benutzer signalisiert, indem das Blinklicht nach Abschluss des Öffnungs- oder Schließmanövers weitere 10 Sekunden lang eingeschaltet bleibt.

9.6) RESET (rES)

RESET des Steuergeräts. VORSICHT: Setzen Sie das Steuergerät auf die Standardwerte zurück.
Durch das erste Drücken der Taste <PG> blinkt die Aufschrift RES, durch erneutes Drücken der Taste <PG> wird die Steuereinheit zurückgesetzt.
Hinweis: Die Sender werden und das Zugangskennwort nicht vom Empfänger gelöscht.
Alle Logiken und alle Parameter werden auf die Standardwerte zurückgesetzt, daher muss der Autoset-Vorgang wiederholt werden.

9.7) AUTOSET (AUto)

Mit dieser Funktion können Sie die optimalen Automatisierungsbetriebswerte einstellen und die Eingriffsschwellen der Quetschschutzvorrichtung zu kalibrieren (STC).
Für das Autoset, wie folgt vorgehen:
a) Sicherstellen, dass in dem Aktivitätsbereich keine Hindernisse sind, bei Bedarf den Bereich absperren, damit keine Personen, Tiere, Autos, usw. darauf Zugang haben.
Während dem Autoset, ist die Funktion des Quetschschutzes nicht aktiv.
b) Die Funktion AUTO auswählen und PG drücken.
c) CLOSE erscheint auf dem Display und unmittelbar danach ein numerischer Wert. Verringern Sie den Wert mit der Taste - (Minus) am Steuergerät, bis sich das Tor vollständig geschlossen hat. Sobald die gewünschte Höhe (Schließen des Tors) erreicht ist, drücken Sie die PG-Taste.
d) OPEN erscheint auf dem Display und unmittelbar danach ein numerischer Wert. Erhöhen Sie den Wert mit der Taste + (Plus) am Steuergerät, bis sich das Tor vollständig geöffnet hat*. Sobald die gewünschte Höhe (Schließung des Tors) erreicht ist, drücken Sie die PG-Taste.
e) PG drücken, um die Autoset-Phase zu starten.
Das Steuergerät führt ein Schließ- und ein Öffnungsmanöver durch, um die Parameter zu konfigurieren. Wenn der Vorgang nicht erfolgreich war, erscheint die Meldung ERR. Den Vorgang wiederholen nachdem die Verkabelung und eventuelle Hindernisse überprüft
f) Am Ende des Vorgangs erscheint die Meldung OK auf dem Display und unmittelbar danach erlischt das Display.
* Falls die maximale Schwankung des Encoders erreicht ist (Wert 100 auf dem Display), bevor die gewünschte Höhe erreicht ist, gehen Sie wie folgt vor:
1. Verringern Sie den auf dem Display angezeigten Wert mit der Taste - (Minus) am Steuergerät auf 99
2. Entfernen Sie die Feder K von der Antriebswelle (Abb. 8).
3. Bewegen Sie das Tor manuell in die gewünschte geöffnete Position und setzen Sie die Feder K wieder ein.
4. Wiederholen Sie den AUTOSET-Vorgang.
HINWEIS: Wenn das Problem weiter bestehen bleibt, überprüfen, dass die maximale Torhöhe im Anwendungsbereich des Antriebs liegt. Um die Kompatibilität zwischen der Torhöhe und der maximalen Drehzahl des Getriebemotors zu berechnen, die folgende Formel anwenden:
Torhöhe = 3,142 x d x 20, wobei d dem Durchmesser der Kabelwickeltrommel entspricht.

9.8) ZUGRIFFSPASSWORT (codE)

Ermöglicht die Eingabe eines Sicherheitscodes für den Zugriff auf die Programmierung des Bedienfelds.
Es ist möglich, einen vierstelligen alphanumerischen Code mit den Zahlen 0 bis 9 und den Buchstaben A-B-C-D-E-F einzugeben.
Der Standardwert ist 0000 (vier Nullen) und zeigt das Fehlen eines Schutzcodes an.
Sie können die Codeeingabe jederzeit abbrechen, indem Sie gleichzeitig die Tasten + und - drücken. Sobald das Passwort eingegeben wurde, kann die Steuereinheit betätigt und die Programmierung für ca. 10 Minuten eingegeben und beendet werden, damit die Funktionen angepasst und getestet werden können.
Durch Ersetzen des Codes 0000 durch einen anderen Code wird der Schutz des Steuergeräts aktiviert, wodurch der Zugriff auf alle Menüs verhindert wird. Wenn Sie einen Schutzcode eingeben möchten, gehen Sie wie folgt vor:
- Wählen Sie das Menü Code und drücken Sie OK.
- Der Code 0000 wird angezeigt, auch wenn zuvor bereits ein Schutzcode eingegeben wurde.
- Mit den Tasten + und - können Sie den Wert des blinkenden Zeichens ändern.
- Drücken Sie die OK-Taste, um das blinkende Zeichen zu bestätigen und mit dem nächsten fortzufahren.
- Nach Eingabe der 4 Zeichen erscheint eine Bestätigungsmeldung "CONF".
- Nach einigen Sekunden wird der Code 0000 erneut angezeigt
- Der zuvor eingegebene Schutzcode muss erneut bestätigt werden, um ein ungewolltes Einfügen zu vermeiden.

Wenn der Code mit dem vorherigen übereinstimmt, wird eine Bestätigungsmeldung "OK" angezeigt
Die Steuereinheit verlässt automatisch die Programmierphase. Um erneut auf die Menüs zuzugreifen, müssen Sie den gespeicherten Schutzcode eingeben.
WICHTIG: SCHREIBEN Sie sich den Schutzcode auf und bewahren Sie ihn für zukünftige Wartungsarbeiten an einem sicheren Ort auf. Um einen Code von einer geschützten Steuereinheit zu entfernen, müssen Sie die Programmierung mit dem Passwort aufrufen und den Code auf den Standardwert 0000 zurücksetzen. IM FALLE EINES VERLUSTES DES CODES MUSS DER AUTORISIERTE KUNDENDIENST KONTAKTIERT WERDEN, UM DIE STEUEREINHEIT VOLLSTÄNDIG ZURÜCKZUSETZEN.

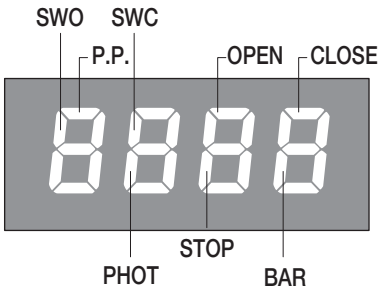
10) FEHLERMELDUNGEN

Nachfolgend sind einige Meldungen aufgeführt, die bei Störungen auf dem Display angezeigt werden:

Err 1	Motorfehler	verificare collegamenti motore
Err2	Fehler Fotozelle	verificare collegamenti, allineamento fotocellula o presenza ostacoli.
Err8	Eingabeaktivierungsfehler während des Autosets	ripetere procedura di autoset
ESuc	Einstellfehler beim Endschalter zur Schließung	ripetere procedura di autoset
ESuo	Einstellfehler beim Endschalter zur Öffnung	ripetere procedura di autoset
ouLd	Fehler Überstrom am Motor	
thrM	Fehler Wärmeschutz Motor	
Enc	Encoder-Fehler	verificare collegamento/funzionamento encoder
ANP	Fehler Hindernis Motor	verificare presenza di ostacoli o punti di attrito sulla corsa dell'anta motore
bAr	Aktivierung Eingang Sicherheitsleiste während Manöver	verificare collegamenti della costa e/o la presenza di ostacoli sulla corsa dell'anta del motore

11) DIAGNOSE

Während des normalen Betriebs zeigt das LCD-Display den Status der Ein- und Ausgänge an, wie in der nebenstehenden Abbildung dargestellt. Jede Aktivierung eines Ein- / Ausgangs entspricht dem Einschalten des zugehörigen Segments der LCD-Anzeige.



AVERTISSEMENTS



INFORMATIONS GÉNÉRALES

Il est interdit d'utiliser ce produit pour l'utilisation du produit ou avec des finalités ou modalités non prévues par le présent manuel.
Toute autre utilisation pourrait compromettre l'intégrité du produit et présenter un danger pour les personnes ou pour les biens.
Le fabricant décline toute responsabilité en cas d'utilisation impropre ou d'inobservation de la bonne technique dans la construction des portails, ainsi que de toute déformation qui pourrait avoir lieu lors de son utilisation.
Toujours conserver la notice pour toute autre consultation future.



GUIDE INSTALLATEUR

Ce manuel est destiné exclusivement au personnel qualifié pour l'installation et la maintenance des ouvertures automatiques.
Le montage doit être accompli par du personnel qualifié (monteur professionnel, conformément à EN12635), dans le respect del la bonne technique et des normes en vigueur.
Vérifier que la structure du portail est adaptée pour être équipée d'un automatisme.
L'installateur doit fournir toutes les informations relatives au fonctionnement automatique, au déverrouillage d'urgence de l'automatisme, et livrer à l'utilisateur les modes d'emploi.



AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX

Tenir à l'écart des enfants tous les matériaux d'emballage car ils représentent une source potentielle de danger.
Ne pas disperser les matériaux d'emballage dans l'environnement, mais trier selon les différentes typologies (i.e. carton, polystyrène) et les traiter selon les normes locales.
Ne pas laisser les enfants jouer avec les dispositifs de commande du produit.
Conserver les télécommandes hors de la portée des enfants. Ce produit n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (dont les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont limitées, ou ne disposant pas des connaissances adéquates, sauf sous surveillance ou après avoir reçu les consignes des personnes responsables de leur sécurité.
Appliquer tous les dispositifs de sécurité (photocellules, linteaux sensibles, etc..) nécessaires pour protéger la zone contre les risques de choc, d'écrasement, d'entraînement ou de cisaillement.
Tenir compte des réglements et des directives en vigueur, des critéres de bonne technique, de l'utilisation, de l'environnement de l'installation, de la logique de functionnement du système et des forces développées par l'automatisation.
L'installation doit être équipée de dispositifs de sécurité et de commandes conformes aux normes EN 12978 et EN 12453.
Utiliser exclusivement des accessoires et des pièces de rechange originales, l'utilisation de composants non originaux comporte l'exclusion du produit des couvertures prévues par le certificat de Garantie.
Toutes la parties, mécaniques et électriques, qui composent l'automation doivent correspondre aux conditions requises des réglementations en vigueur et reporter le marquage CE.



SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

Prévoir sur le réseau de l'alimentation un interrupteur/sectionneur omnipolaire avec distance d'ouverture des contacts égale ou supérieure à 3 mm.
Vérifier la présence en amont de l'installation électrique d'un interrupteur différentiel et d'une protection de surcourant adéquats.
Certains types d'installation requièrent le branchement du vantail à une installation de mise à terre satisfaisant les normes de sécurité e vigueur.
Avant toute intervention, d'installation, réparation et maintien, couper l'alimentation avant d'accéder aux parties électriques.
Déconnecter également les batteries tempon éventuellement présentes.
L'installation électrique et la logique de fonctionnement doivent être conformes aux normes en vigueur.
Les conducteurs alimentés à des tensions différentes doivent être séparés physiquement ou bien, ils doivent être isolés en manière appropriée avec une gaine supplémentaire d'au moins 1 mm.
Les conducteurs doivent être assurés par une fixation supplémentaire à proximité des bornes.
Pendant toute intervention d'installation, maintenance et réparation, couper l'alimentation avant de procéder à toucher les parties électriques.
Recontrôler toutes les connexions faites avant d'alimenter la logique de commande.
Les entrées N.F. non utilisées doivent être shuntées



DÉMOLITION

Comme indiqué par le symbole à coté, il est interdit de jeter ce produit dans les ordures ménagères car les parties qui le composent pourraient nuire à l'environnent et à la santé des hommes, si traitées et évacuées de manière incorrecte.
L'appareillage devra, par conséquent, être livré dans les spéciaux point de collecte et de triage, ou bien remis au revendeur lorsqu'on décide d'acheter un appareillage équivalent.
L'évacuation abusive du produit de la part de l'usager comporte l'application de sanctions administratives comme prévu par les normes en vigueur.

Les descriptions et les illustrations présentées dans ce manuel ne sont pas contraignantes.
En laissant inaltérées les caractéristiques essentielles du produit, le fabricant se réserve le droit d'apporter toute modification à caractère technique, de construction ou commerciale sans s'engager à revoir la cette publication.

Contrôler que la hauteur maximale de la porte se trouve bien dans le champ d'utilisation de l'actionneur; pour calculer la compatibilité entre la hauteur de la porte et le nombre maximum de tours du motoréducteur, se référer à la formule suivante:

Hauteur maximum porte = 3.142 x d x 20

d = diamètre du tambour d'enroulement des câbles

Émetteurs ARC

IMPORTANT, LIRE ATTENTIVEMENT:

Le récepteur radio, présent dans ce produit, n'est compatible qu'avec les émetteurs ARC (Advanced Rolling Code) qui garantissent une sécurité d'anti-autocopie supérieure grâce à leur codification à 128 bits.

1) DESCRIPTION ET DESTINATION D'EMPLOI

Automation pour portes sectionnelles équilibrées, disponibles en deux versions: JACK24.50 et JACK24.80.
Les deux modèles sont équipés de butées électroniques (Encodeur absolu), d'une veilleuse à LED et sont prédisposés pour fonctionner avec deux batteries de 12V, art. JACK.24 CB
JACK dispose d'un système de déblocage permettant de mouvoir manuellement la porte, en cas de coupure de courant.
D'autres accessoires sont disponibles et permettent d'installer l'automation sur des arbres, de dimensions non seulement standard de 1" (25,4mm).
Le produit est pourvu d'ESA SYSTEM permettant une réduction de consommation en StandBy; voir logique ESA au paragraphe 9.2.
La figure 2 montre les éléments présents dans la boite.

	Boite JACK
A	Étrier de fixation
B	1 - Pendentif de déblocage
	2 - Pendentif de bloc
	3 - Vis TE M8
	4 - Écrou M8
	5 - Rondelle
	6 - Languettes
C	Motoréducteur JACK

2) DONNÉES TECHNIQUES

La Figure 1 indique les dimensions d'encombrement des deux modèles.

	JACK 24.50	**JACK 24.80**
Alimentation de réseau	230 Vac (50/60Hz) ou 115Vac (50/60Hz)	
Alimentation moteur	24 Vdc	
Centrale de commande	CP.JACK	
Courant maximum absorbé	3,3 A	
Couple maximal	50 Nm	80 Nm
Vitesse de sortie	34 rpm 0.356 m/s avec tambour diamètre 100 0.534 m/s avec tambour diamètre 150	22 rpm 0.230 m/s avec tambour diamètre 100 0.345 m/s avec tambour diamètre 150
Trou arbre	1" (25,4mm)	
Surfaces maximum porte	20 m^2	35 m^2
Nombre tours max. arbre de sortie	20	
Température de fonctionnement	-20°C /+50°C	
Cycle de fonctionnement*	50 cycles/heure à 25°C 25 cycles/heure à 50°C	30 cycles/heure à 25°C 15 cycles/heure à 50°C
Nombre émetteurs mémorisables	512 ARC	
Index de protection	IP40	
Lubrification	Graisse	
Poids	7,590 Kg	7,690 Kg

*Référé à une porte sectionnelle équilibrée de 6m x 3m

3) INSTALLATION

Contrôler l'équilibrage et le coulissement de la porte avant de procéder à l'installation. Contrôler l'état des câbles, des ressorts et d'éventuels systèmes de sécurité (parachutes, etc.).

Dans le cas d'installation non récente des portes, contrôler toutes les autres parties sujettes à usure également. Cela est déterminant, pour l'utilisateur, en termes d'installation et de fiabilité. Respecter toujours les échéances d'entretien de la porte manuelle, que le Fabricant a établies.

Les motoréducteurs de la série JACK peuvent être installés soit sur le mur droit que le mur gauche de la porte et sont conçus pour actionner directement l'arbre enrouleur de câbles de la porte, devant avoir un diamètre de 1" (25.4mm*) et être muni de siège pour la languette.

ATTENTION! Il est fondamental d'installer le motoréducteur JACK à porte fermée afin que les butées électroniques puissent s'aligner correctement. Avant de procéder à l'installation, assurez-vous donc que la porte est bien fermée complètement.
NB: 2 languettes différentes sont fournies en dotation du moteur; utiliser celle qui s'adapte le mieux au type d'arbre de la porte. Les types d'arbres pour

sectionnels et leurs languettes sont indiqués en fig. 7-C.
Pour fixer le motoréducteur, procéder ainsi:
- Contrôler que la distance entre l'arbre enrouleur de câbles A et ses surfaces de fixation correspond aux dimensions d'encombrement de la figure 1.
- Enfiler le motoréducteur dans l'arbre enrouleur de câbles (Figure 3).
- Fixer l'étrier de fixation à l'aide de l'écrou de fixation D (Figure 3).
- Souder ou fixer l'étrier S à cette même surface.

Procédure d'alignement de l'arbre moteur avec l'arbre de la porte:

Le JACK est pourvu de butées électroniques (encodeur absolu), il est donc très important de suivre la procédure indiquée ci-après, en phase d'installation, afin de bien aligner l'arbre moteur à l'arbre de la porte:

1. Alimenter la centrale. Juste après la mise en route, la version firmware s'affiche à l'écran, puis l'écran s'éteint.

2. En maintenant les touches + o - de la centrale pressées, il est possible de faire tourner légèrement l'arbre moteur dans le sens des aiguilles d'une montre puis dans le sens contraire afin de l'aligner à celui de la porte. Durant la rotation de l'arbre moteur, une valeur de positionnement, configurée en usine de valeur 10*(10% de la course maximale) augmente ou diminue conformément à la rotation de l'arbre moteur. Il faut que le creux F de l'arbre moteur (fig. 7-A) et celui de l'arbre de la porte coïncident (fig. 7-B).

***ATTENTION! Avant de procéder au point 2 et que le motoréducteur ne se trouve pas dans sa position d'usine (valeur 10), il faudra faire tourner l'arbre moteur au moyen des touches + o - pour le remettre en position.**

3. Une fois les deux arbres moteurs alignés, procéder à l'insertion de la languette K, telle que l'indique la figure 7-C.
4. Une fois les manœuvres d'alignement terminées, suivre la procédure de réglage automatique, indiquée au paragraphe 9.7

4) SCHÉMA INSTALLATION

La figure 6 représente une installation complète.
1) Motoréducteur complet de centrale de commande incorporé, série JACK.
2) Clignotant IRI.LAMP
4) Boitier de commande IPB.NO/IPB.NC
5) Clavier numérique IRI.KPAD
6) Bord en caoutchouc passif

FR

5) CABLAGES

Pour accéder à la centrale de commande, enlever la vis V indiquée en Figure 4 puis ouvrir le carter transparent; une fois ouvert, ce carter reste bloqué en position pour faciliter les branchements; pour le refermer, appuyer légèrement sur les deux charnières de fixation.

Des ouvertures sont prévues pour le passage des câbles, à réaliser pour la fixation des passe-câbles PG11 ou PG13.5 (Fig. 5).

6) BATTERIES TAMPON

La centrale dispose de chargeur de batterie incorporé; le kit JACK.24 CB est fourni avec deux batteries de 12V 1,2Ah (Pb) à introduire dans leur siège, tel que l'indique la Fig. 8.
Retirer les deux vis V et tout le carter de couverture, introduire les batteries fournies puis les fixer à l'aide de l'étrier F.
Brancher les batteries à la centrale de commande en ouvrant le couvercle D des fast-on, telle que l'indique la Fig. 8-C.
Dans le cas de coupure de courant, les batteries tampon permettent de pouvoir manœuvrer la porte à plusieurs reprises.

7) MANŒUVRE MANUELLE D'URGENCE

Dans le cas de coupure de courant ou de panne, il est possible de débloquer la porte manuellement afin de la déplacer (fig.9).
Deux petites cordes avec poignée sont présentes:
- En tirant la petite corde VERROU OUVERT, l'automation se débloque et permet de fermer/ouvrir la porte manuellement.
- En tirant la petite corde VERROU FERMÉ, on rétablit l'automation.

IMPORTANT: l'automation doit être bien équilibrée afin de la manœuvrer aisément. L'installateur devra contrôler que les deux pommeaux de bloc/rétablissement sont installés correctement en se référant aux symboles présents sur le moteur.

8) CENTRALE DE COMMANDE CP.JACK

Le tableau suivant décrit les branchements électriques représentés en Fig. 11:

Bornes	Fonction	Description
L-N-GND	Alimentation	Entrée réseau d'alimentation 100÷250Vac 50/60Hz
MOT	Moteur	Branchement moteur précâblé: 24Vdc.
ENC	ENCODEUR	Connecteur rapide Encodeur absolu
ANT-SHIELD	Antenne	Branchement antenne fiche radiorécepteur intégré (ANT-signal/SHIELD-écran).
SIS	SYNC	Connecteur rapide pour fiche de synchronisation SYS (en option)
COM	Commune Entrées	Commun pour toutes les entrées de commande.
P.P	Pas à Pas	Entrée bouton pas à pas (contact N.O.).
STOP	STOP	Entrée touche STOP (contact N.C.).
PHOT	Cellule photoélectrique	Entrée photocellule active en ouverture et en fermeture (contact N.C.).
OPEN	Ouvre	Entrée touche ouvre (contact N.O.), il est possible de brancher un temporisateur pour ouvertures à phases horaires.
CLOSE	Ferme	Entrée touche ferme (contact N.O.).
BARS	Bord sensible	Entrée contact barre palpeuse, une résistance de 8,2 KOhm est préinstallée sur les bornes. Barre palpeuse 8K2: brancher la barre palpeuse aux bornes en éliminant la résistance préinstallée comme indiqué dans la Figure 14. Barre mécanique: brancher la barre à la résistance comme indiqué dans la Figure 15. L'intervention de la barre arrête le mouvement du vantail et invertit pendant 3s environ.
+ 24V -	24 Vdc	Sortie alimentation accessoires 24Vdc 500 mA max.
BLINK	Clignotant	Sortie 24Vdc 4W max. pour branchement à la lumière clignotante.
AUX	Sortie auxiliaire AUX 1	Sortie avec contact N.O. configurable selon la logique de fonctionnement AUX1
+ BAT-BAT	Batteries	Entrée Borne pour le branchement des batteries tampon (accessoire). Retirer le couvercle dans le cas d'installation.

9) PARAMETRES, LOGIQUES ET FONCTIONS SPECIALES

Les tableaux suivants décrivent chaque fonction disponible de la centrale.

9.1) PARAMÈTRES (PAr)			
MENU	**FONCTION**	**MIN-MAX-(Defaut)**	**MEMO**
tcA	Temps de fermeture automatique. Actif uniquement avec logique “TCA”=ON. Au terme du temps configuré, la centrale commande une manœuvre de fermeture.	1-240-(40s)	
tPEd	Règle le pourcentage d’ouverture du moteur commandé par l’émetteur avec la fonction PED (fonction piétonnière). La valeur est exprimée en pourcentage (99% ouverture complète du vantail).	1-99-(50)	
SA Ir	Règle l’espace d’ouverture partielle commandé par l’émetteur, si mémorisé avec la fonction radio SAIR. La fermeture automatique TCA n’a pas d’effet sur l’ouverture partielle. L’ouverture partielle ne peut avoir lieu que si la porte est fermée complètement. Valeur exprimée en pourcentage	1-10 (3)	
FSto	Règle la vitesse d’ouverture du moteur (vitesse standard, avant la phase de ralentissement).	50-99 (99)	
FStc	Règle la vitesse de fermeture du moteur (vitesse standard, avant la phase de ralentissement).	50-99 (99)	
SLdo	Règle la vitesse du moteur durant la phase de ralentissement en ouverture*	10-50 (25)	
SLdc	Règle la vitesse du moteur durant la phase de ralentissement en fermeture*	10-50 (25)	
tSMo	Configure le point de début de la phase de ralentissement en ouverture. La valeur est exprimée en pourcentage sur toute la course.	1-99-(20)	
tSMc	Configure le point de début de la phase de ralentissement en fermeture. La valeur est exprimée en pourcentage sur toute la course.	1-99-(20)	
PMo	Règle le couple moteur durant la phase d’ouverture.*	1-99-(20)	
PMc	Règle le couple moteur durant la phase de fermeture.*	1-99-(20)	
PSo	Règle le couple moteur durant la phase de ralentissement en ouverture*.	1-99-(30)	
PSc	Règle le couple moteur durant la phase de ralentissement en fermeture*.	1-99-(30)	
tLS	Temps d’activation de la veilleuse à Led (intégrée à la centrale) ou du contact AUX1, si le paramètre AUX1 est configuré à 2. Valeur exprimée en secondes. À chaque manœuvre, la lumière reste allumée durant tout le temps établi. Le voyant de service (allumé), après avoir appuyé sur l'un des 3 boutons de l'unité de commande, s'éteint et revient en fonctionnement normal après 1 minute et demie.	1-240 (60)	
SP In	Configure une brève inversion une fois que le point de butée de fermeture est atteint. Cela peut être utile pour faciliter la manœuvre manuelle.	0-20 (3)	
AUX 1	Sélectionne le mode de fonctionnement de la sortie auxiliaire 1 (contact propre N.O.) 0: Témoin porte ouverte; contact fermé à porte ouverte; ouvert à porte fermée; intermittent durant la manœuvre (fig. 12) 1: Deuxième canal radio du récepteur incorporé 2: Veilleuse, la durée de la fermeture du contact est réglable avec le paramètre TLS (fig.13) 3: Lumière zone, active si la porte est ouverte	0-3-(0)	

*** ATTENTION: UNE MAUVAISE CONFIGURATION DE CES PARAMÈTRES PEUT RÉSULTER DANGEREUSE.**
RESPECTER LES RÉGLEMENTATIONS EN VIGUEUR !
Une fois après avoir modifié manuellement les paramètres FSto, FStc, SLdo, SLdc, tSMo, tSMc, le sigle « PRG » s’affiche à l’écran étant donné qu’il faut commander une manœuvre complète pour que la centrale apprenne de nouveaux paramètres de fonctionnement.
Le sigle disparait une fois la manœuvre effectuée.

9.2) LOGIQUES (LoG)			
MENU	**FONCTION**	**ON-OFF-(DEFAUT)**	**MEMO**
tcA	Active ou désactive la fermeture automatique On: fermeture automatique activée Off: fermeture automatique désactivée	(OFF)	
Ibl	Active ou désactive la fonction de copropriété. On: fonction de copropriété activée. L’impulsion P.P. ou de l’émetteur n’a pas d’effet durant la phase d’ouverture. Off: fonction de copropriété désactivée.	(OFF)	
IbcA	Active ou désactive la fonction de copropriété durant le comptage TCA. On: fonction de copropriété activée. L’impulsion P.P. ou de l’émetteur n’a pas d’effet durant le comptage du TCA. Off: fonction de copropriété désactivée.	(OFF)	
PP	Sélectionne le mode de fonctionnement. de la ”Touche P.P.” et de l’émetteur. On: Fonctionnement: OUVRE > FERME > OUVRE > Off: Fonctionnement: OUVRE > STOP > FERME > STOP >	(OFF)	
PrE	Active ou désactive le pré-clignotement. On: Pré-clignotement activé. Le clignotant s’active 3 sec. avant le départ du moteur. Off: Pré-clignotement désactivé.	(OFF)	

SCL	Active ou désactive la fermeture rapide. On: fermeture rapide activée. Avec la port ouverte ou en phase d'ouverture, l'intervention de la photocellule provoque la fermeture automatique après 3 sec. de la fermeture complète. Active uniquement avec TCA:ON Off: fermeture rapide désactivée.	(OFF)	
HTR	Active ou désactive la fonction Homme présent. On: Fonctionnement Homme Présent. Maintenir les touches OUVRIR/FERMER pressées durant toute la manœuvre. L'ouverture de l'entrée STOP arrête le moteur. Toutes les entrées de sécurité sont désactivées. Off: Fonctionnement automatique.	(OFF)	
CHTR	Active ou désactive la fonction Homme présent en fermeture. On: Fonctionnement Homme Présent. Le fonctionnement de la touche OUVRE est impulsif tandis que la manœuvre de fermeture n'a lieu que si on maintient la touche FERME pressée (Homme présent). Off: Fonctionnement automatique.	OFF	
LTCA	Sélectionne le mode de fonctionnement du clignotant durant le temps TCA On: Clignotant allumé durant TCA Off: Clignotant éteint durant TCA	(OFF)	
CUAR	Active ou désactive la réception des émetteurs dupliqués de la série "AK". On: Réception émetteurs AK activée. Off: Réception émetteurs AK désactivée.	(ON)	
PHCL	Sélectionne le mode de fonctionnement de l'entrée PHOT. On: Entrée PHOT active soit en ouverture qu'en fermeture. En ouverture: l'ouverture du contact provoque l'arrêt du moteur, quand la photocellule est libérée, le moteur redémarre en ouverture. En fermeture: l'ouverture du contact provoque l'arrêt du moteur, quand la photocellule est libérée, le moteur invertit le sens de marche (ouvre). Off: Entrée PHOT active uniquement en fermeture. En fermeture: l'ouverture du contact provoque l'arrêt du moteur et l'inversion instantanée du sens de marche (ouvre).	(OFF)	
OPPD	Valide ou invalide l'entrée PP ainsi que OUVRE et l'entrée PED comme FERME. On: Entrée PP habilité comme OUVRE et entrée ED habilité comme FERME. Off: entrée PP et PED actives avec leur fonction.	(OFF)	
REN	Active ou désactive l'apprentissage à distance des radioémetteurs, comme l'indique le paragraphe "Apprentissage à distance des émetteurs". On: Apprentissage à distance activé. Off: Apprentissage à distance non activé.	(ON)	
ESA	Active ou désactive la fonctionnalité d'épargne d'énergie "ESA". On: Une fois la manœuvre et le temps d'activation de la lumière de service terminés, la centrale interrompt l'alimentation en sortie accessoires et se place en état de stand-by. Off: Épargne d'énergie désactivée. À utiliser quand on désire que la sortie alimentation accessoires soit toujours activée; c'est le cas, par exemple pour les claviers 24 Vdc et autres dispositifs qui nécessitent d'être alimentés constamment. *Note: Si la logique ESA est configurée sur ON, la centrale contrôlera la commutation du contact de la photocellule avant d'effectuer toute autre manœuvre. Si le contrôle fournit un résultat négatif, aucune manœuvre ne sera commandée.*	(ON)	

9.3) RADIO (rAd i)

MENU	FONCTION
PP	En sélectionnant cette fonction, le récepteur se place en attente (Push) d'un code émetteur à assigner à la fonction pas à pas. Presser la touche de l'émetteur que vous désirez assigner à cette fonction. Si le code est valable, il est mémorisé puis le message OK s'affiche. Si le code n'est pas valable, c'est le message Err qui s'affiche.
2CH	En sélectionnant cette fonction, le récepteur se place en attente (Push) d'un code émetteur à assigner au deuxième canal radio. Presser la touche de l'émetteur que vous désirez assigner à cette fonction. Si le code est valable, il est mémorisé puis le message OK s'affiche. Si le code n'est pas valable, c'est le message Err qui s'affiche.
PED	En sélectionnant cette fonction, le récepteur se place en attente (Push) d'un code émetteur à assigner à la fonction PED. Presser la touche de l'émetteur que vous désirez assigner à cette fonction. Si le code est valable, il est mémorisé puis le message OK s'affiche. Si le code n'est pas valable, c'est le message Err qui s'affiche.
SA IR	Règle l'espace d'ouverture partielle commandé par le deuxième canal de l'émetteur, si mémorisé avec la fonction radio SAIR. La fermeture automatique TCA n'a pas d'effet sur l'ouverture partielle. L'ouverture partielle peut se faire uniquement si le vantail est complètement fermé. Valeur exprimée en pourcentage.
NTH	En sélectionnant cette fonction, l'écran LCD affiche le nombre d'émetteurs actuellement mémorisés dans le récepteur.
CLR	En sélectionnant cette fonction, le récepteur se place en attente (Push) d'un code émetteur à effacer de la mémoire. Si le code est valable, il est effacé puis le message OK s'affiche. Si le code n'est pas valable ou n'est pas présent en mémoire, c'est le message Err qui s'affiche.
RTR	Efface complètement la mémoire du récepteur. Il faut confirmer l'opération. En sélectionnant cette fonction, le récepteur se place en attente (Push) d'une nouvelle pression de PGM à confirmation de l'opération. Au terme de l'effacement, le message OK s'affiche.

9.4) NOMBRE MANŒUVRES (nMAn)

Affiche le nombre de cycles complets (ouvre+ferme) effectués par l'automation. La première pression de la touche <PG>, affiche les 4 premiers chiffres, la seconde, les 4 derniers. Ex. <PG> 0012 >>> <PG> 3456: 123.456 cycles effectués.

9.5) CYCLES ENTRETIEN (MAc I)

Cette fonction permet d'activer la signalisation de besoin d'entretien après un nombre de manœuvres que l'installateur aura établi. Pour activer et sélectionner le nombre de manœuvres, procéder ainsi:
Presser la touche <PG>, l'écran affiche OFF qui indique que la fonction est désactivée (valeur de défaut).
Les touches <+> et <-> permettent de sélectionner une des valeurs numériques proposées (de OFF à 100). Les valeurs sont cycles de manœuvres par centaine (par ex.: la valeur 50 indique 5000 manœuvres). Presser la touche OK pour activer la fonction. Le message PROG apparait à l'écran. La demande d'entretien reste signalée à l'utilisateur en clignotant encore pendant 10 sec. au terme de la manœuvre d'ouverture ou de fermeture.

9.6) RESET (rES)

REMISE À ZÉRO de la centrale. ATTENTION!: Replace la centrale aux valeurs de défaut.
La première pression de la touche <PG> fait clignoter le sigle RES; la seconde pression de la touche <PG> permet de remettre à zéro la centrale. Note: Ni les émetteurs du récepteur ni le mot de passe d'accès ne sont effacés.
Toutes les logiques et tous les paramètres sont reportés aux valeurs de défaut, il faut donc répéter la procédure de réglage automatique.

9.7) AUTOSET (AUto)

Cette fonction permet de configurer de parfaites valeur de fonctionnement de l'automation et de calibrer les seuils d'intervention du dispositif anti-écrasement (STC).
Pour effectuer le réglage automatique, procéder ainsi:
a) Assurez-vous de l'absence d'obstacles dans la zone de manœuvre des portes. Au besoin, clôturez la zone pour empêcher l'accès aux personnes, animaux, voitures, etc.
Au cours de la phase de réglage automatique, la fonction anti-écrasement n'est pas active.
b) Sélectionner la fonction AUTO puis presser PG.
c) le sigle CLOSE s'affiche à l'écran suivi d'une valeur numérique. Diminuer la valeur à l'aide de la touche - (moins) de la centrale jusqu'à ce que la porte se ferme complètement Une fois la valeur désirée atteinte (fermeture de la porte), presser la touche PG.
d) le sigle OPEN s'affiche à l'écran suivi d'une valeur numérique. Augmenter la valeur avec la touche+ (plus) de la centrale jusqu'à ce que la porte s'ouvre complètement. Une fois la valeur désirée atteinte (ouverture de la porte), presser la touche PG.*
e) presser PG pour lancer la phase de réglage automatique.
La centrale effectue d'abord une manœuvre de fermeture puis d'ouverture pour configurer les paramètres. Si le résultat de l'opération n'est pas positif, le message ERR apparait. Répéter l'opération une fois après avoir contrôlé une nouvelle fois les câblages et l'absence d'obstacles.
f) Au terme de la procédure, le sigle OK s'affiche à l'écran avant qu'il ne s'éteigne.
** Dans le cas d'atteinte de l'excursion maximale de l'Encodeur (valeur 100 à écran) avant d'arriver à la valeur désirée, procéder ainsi:*
1. Diminuer la valeur affichée à l'écran à 99 à l'aide de la touche - (moins) de la centrale
2. Retirer la languette K de l'arbre moteur (fig. 8)
3. Porter manuellement la porte dans la position d'ouverture désirée puis réintroduire la languette K.
4. Répéter la procédure de RÉGLAGE AUTOMATIQUE.
NB: Si le problème persiste, contrôler que la hauteur maximum de la porte est bien dans le champ d'utilisation de l'actionneur; pour calculer la compatibilité entre la hauteur de porte et le nombre de tours maximum du motoréducteur, référez-vous à la formule suivante:
Hauteur de la porte = 3.142 x d x 20, où d correspond au diamètre du tambour d'enroulement des câbles.

9.8) MOT DE PASSE D'ACCÈS (codE)

Permet d'entrer un code de protection d'accès à la programmation de la centrale.
Il est possible d'entrer un code alphanumérique de quatre caractères avec les nombres de 0 à 9 et les lettres A-B-C-D-E-F.
La valeur de défaut est 0000 (quatre zéros) et indique l'absence de code de protection.
À tout moment, il est possible d'annuler l'opération de saisie du code en pressant simultanément les touches + e -. Une fois le mot de passe entré, il est possible d'intervenir sur la centrale, en entrant et en sortant de la programmation pendant environ 10 minutes, afin de permettre les opérations de réglage et d'essai des fonctions.
En remplaçant le code 0000 par n'importe quel autre code, on active la protection de la centrale en empêchant l'accès à tous les menus. Pour entrer un code de protection, procéder ainsi:
- sélectionner le menu Code et presser OK.
- le code 0000 s'affiche même si un code de protection a déjà été entré.
- les touches + et - permettent de varier la valeur du caractère clignotant.
- La touche OK permet de confirmer la caractère clignotant et de passer au successif:
- une fois après avoir entré 4 caractères, un message de confirmation "CONF" s'affiche.
- quelques secondes après, le code 0000 s'affiche à nouveau.
- il faut confirmer à nouveau le code de protection entré précédemment.

Si le code correspond bien au précédent, un message de confirmation "OK" s'affiche.
La centrale sort automatiquement de la phase de programmation et il faudra entrer le code de protection mémorisé pour accéder à nouveau aux menus.
IMPORTANT: PRENDRE NOTE du code de protection et LE CONSERVER EN LIEU SÛR. Pour éliminer un code d'une centrale protégée, il faut entrer en programmation avec le mot de passe et reporter le code à la valeur de défaut 0000.
EN CAS D'OUBLI DU CODE, IL FAUDRA VOUS ADRESSER À L'ASSISTANCE TECHNIQUE AUTORISÉE POUR LE RESET TOTAL DE LA CENTRALE.

10) MESSAGES D'ERREUR

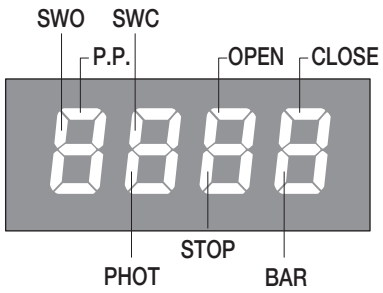
Voici une liste de messages qui s'affichent à l'écran dans le cas d'anomalies de fonctionnement:

Err 1	erreur moteur	contrôler branchements moteur
Err2	erreur photocellule	contrôler branchements, alignements photocellule ou présence d'obstacles.
Err8	erreur activation entrées durant réglage automatique.	répéter procédure de réglage automatique
ESuc	erreur réglage butée de fermeture	répéter procédure de réglage automatique
ESuo	erreur réglage butée d'ouverture	répéter procédure de réglage automatique
ouLd	erreur surintensité moteur	
thrM	erreur thermique moteur	
Enc	erreur encodeur	contrôler branchement/fonctionnement encodeur
AMP	erreur obstacle moteur	contrôle présence d'obstacles ou points de friction sur la course du vantail du moteur
bAr	activation entrée barre palpeuse durant manœuvre	contrôler branchements de la barre palpeuse et/ou la présence d'obstacles le long de la course du vantail du moteur.

FR

11) DIAGNOSTIC

Durant le fonctionnement normal, l'écran LCD affiche l'état des entrées et des sorties comme selon le schéma ci-contre. À chaque activation d'une entrée/sortie correspond l'allumage du segment relatif de l'écran LCD.



ADVERTENCIAS

INFORMACIÓN GENERAL

Está prohibido utilizar el producto para finalidades o con modalidades no previstas en el presente manual. Usos incorrectos pueden causar daños al producto y poner en peligro personas y cosas.
Se rehúsa cualquier responsabilidad en caso de incumplimiento de la buena técnica en la construcción de las cancelas, así como en cuanto a las deformaciones que pudieran producirse durante el uso. Guardar este manual para futuras consultas.

GUÍA DEL INSTALADOR

Este manual está destinado exclusivamente a personal cualificado para la instalación y el mantenimiento de aperturas automáticas.
La instalación debe ser realizada por personal cualificado (instalador profesional, conforme a EN12635), en cumplimiento del la Buena Técnica y de las normas vigentes. Controle que la estructura de la puerta sea adecuada para su automatización.
El instalador debe proporcionar todas las informaciones relativas al funcionamiento automático, manual y de emergencia de la automatización y entregar al usuario del equipo las instrucciones de uso.

ADVERTENCIAS GENERALES

Los elementos del embalaje no se deben dejar al alcance de los niños ya que son potenciales fuentes de peligro.
No tirar al medio ambiente los elementos del embalaje, sino que se deben separar según los varios tipos (por ej. cartón, poliestireno) y evacuarlos de conformidad con las normas locales.
No permitir que los niños jueguen con los dispositivos de mando del producto.
Mantener los mandos a distancia fuera del alcance de los niños.
Este producto no está destinado al uso por parte de niños ni de personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o carentes de los conocimientos necesarios, salvo bajo las instrucciones y la vigilancia de una persona que se haga responsable de su seguridad.
Aplicar todos los dispositivos de seguridad (fotocélulas, cantos sensibles, etc.) necesarios para proteger el área de peligros de impacto, aplastamiento, arrastre, corte.
Tener en cuenta las normativas y nlas directivas vigentes, los criterios de la Buena Técnica, el uso, el entorno de instalación, la lógica de funcionamiento del sistema y las fuerzas desarrolladas por la automatización.
La instalación se debe realizar utilizando dispositivos de seguridad y de mandos conformes a la EN 12978 y EN12453.
Usar exclusivamente accesorios y repuestos originales, el uso de componentes no originales implica la exclusión del producto de las coberturas previstas por el certificado de Garantía.
Todas las partes, mecánicas y eléctricas, que componen la automatización deben cumplir con los requisitos de las normativas vigentes y que se muestran en la marca CE.

SEGURIDAD ELECTRICA

Prever en la red de alimentación un interruptor/cortacircuitos omnipolar con distancia de apertura de los contactos igual o mayor que 3 mm.
Comprobar que entre el aparato y la red eléctrica general haya un interruptor diferencial y una protección contra sobrecorriente adecuados.
Algunos tipos de instalación requieren que se conecte la hoja con una instalación de puesta a tierra conforme a las vigentes normas de seguridad.
Durante las operaciones de instalación, mantenimiento y reparación, cortar la alimentación antes de acceder a las partes eléctricas.
Desconectar tambiEn eventuales baterías compensadoras si estuvieran presentes.
La instalación eléctrica y la lógica de funcionamiento deben cumplir las normas vigentes.
Los conductores alimentados con tensiones distintas deben estar físicamente separados, o bien deben estar adecuadamente aislados con aislamiento suplementario de por lo menos 1 mm.
Los conductores deben estar vinculados por una fijación suplementaria cerca de los bornes.
Durante las operaciones de instalación, mantenimiento y reparación, cortar la alimentación antes de acceder a las partes eléctricas. Comprobar todas las conexiones efectuadas antes de dar la tensión.
Las entradas N.C. no utilizadas deben estar puenteadas.

ELIMINACIÓN

Como indicado por el símbolo de al lado, está prohibido tirar este producto a la basura doméstica ya que algunas partes que lo componen podrías ser nocivas para el medio ambiente y la salud human si se eliminan de manera errada.
Por lo tanto el aparato se deberá entregar a idóneos centro de recogida selectiva o bien se deberá devolver al revendedor en el momento de comprar un nuevo aparato equivalente.
La eliminación ilegal del producto por parte del usuario conlleva la aplicación de las sanciones administrativas previstas por las normas vigentes.

Las descripciones y las ilustraciones presentadas en este manual no son vinculantes.
Sin cambiar las características esenciales del producto, el fabricante se reserva el derecho de aportar cualquier modificación de carácter técnico, constructivo o comercial sin obligación de actualizar la presente publicación.

Comprobar que la altura máxima de la puerta está dentro del campo de uso del actuador, para calcular la compatibilidad entre la altura de la puerta y la velocidad máxima del motorreductor, consulte la siguiente fórmula:

Altura máxima de la puerta = 3.142 x d x 20

d = diámetro del tambor de enrollamiento del cable

Transmisores ARC

IMPORTANTE, LEER CUIDADOSAMENTE:

El receptor de radio de este producto solo es compatible con los transmisores ARC (Advanced Rolling Code) que, gracias a la codificación de 128 bits, garantizan una protección anticopia superior.

1) DESCRIPCIÓN Y USO PREVISTO

Automatización para puertas seccionales balanceadas disponibles en dos versiones: JACK24.50 y JACK24.80.
Ambos modelos están equipados con finales de carrera electrónicos (encoder absoluto), luz de cortesía LED y predisposición para funcionamiento con batería, por medio de dos baterías de 12V, art. JACK.24 CB
JACK tiene un sistema de desbloqueo para el movimiento manual de la puerta en caso de falta de la red eléctrica.
También hay accesorios disponibles para instalar la automatización en ejes que no sean el tamaño estándar de 1 "(25.4 mm).
El producto está equipado con ESA SYSTEM para la reducción del consumo en Standby, consulte la lógica de ESA en el párrafo 9.2.
La Figura 2 enumera los elementos dentro del paquete:

	Confezione JACK
A	Placa de fijación
B	1 – Colgante de desbloqueo
	2 – Colgante de bloqueo
	3 - Tornillo TE M8
	4 - Dado M8
	5 - Roseta
	6 - Pestañas
C	Motorreductor JACK

2) DATOS TÉCNICOS

La Figura 1 muestra las dimensiones generales válidas para ambos modelos.

	JACK 24.50	**JACK 24.80**
Fuente de alimentación	230 Vac (50/60Hz) o 115Vac (50/60Hz)	
Alimentación motor	24 Vdc	
Central de mando	CP.JACK	
Corriente máxima absorbida	3,3 A	
Par	50 Nm	80 Nm
Velocidad de salida	34 rpm 0.356 m/s con tambor diámetro 100 0.534 m/s con tambor diámetro 150	22 rpm 0.230 m/s con tambor diámetro 100 0.345 m/s con tambor diámetro 150
Agujero del árbol	1" (25,4mm)	
Superficie máxima puerta	20 m^2	35 m^2
Revoluciones máximas en salida	20	
Temperatura de funcionamiento	-20°C /+50°C	
Ciclo de trabajo*	50 ciclos/hora a 25°C 25 ciclos/hora a 50°C	30 ciclos/hora a 25°C 15 ciclos/hora a 50°C
Numero transmisores memorizables	512 ARC	
Grado de protección	IP40	
Lubricación	Grasa	
Peso	7,590 Kg	7,690 Kg

*Referido a la puerta balanceada seccional de 6m x 3m

3) INSTALACIÓN

Antes de continuar con la instalación, verifique el equilibrio y el deslizamiento de la puerta. Verifique el estado de los cables, muelles y cualquier sistema de seguridad (paracaídas, etc.).
En el caso de puertas no instaladas recientemente, verifique también todas las otras partes sujetas a desgaste. Lo anterior es crucial para la seguridad del sistema y para la confiabilidad del operador. En cualquier caso, siga el plan de mantenimiento proporcionado por el fabricante de la puerta manual.
Los motorreductores de la serie JACK se pueden instalar en la pared a la derecha o izquierda de la puerta, y están diseñados para operar directamente el eje del cable de la puerta, que debe tener un diámetro de 1 "(25.4 mm *) y debe estar provisto de un alojamiento para la lengüeta .
Antes de continuar con la instalación, verifique el equilibrio y el deslizamiento de la puerta. Verifique el estado de las cuerdas, resortes y cualquier sistema de seguridad (paracaídas, etc.).
En el caso de puertas no instaladas recientemente, verifique también todas las otras partes sujetas a desgaste. Lo anterior es crucial para la seguridad del sistema y para la confiabilidad del operador. En cualquier caso, siga el plan de mantenimiento proporcionado por el fabricante de la puerta manual.

Los motorreductores de la serie JACK se pueden instalar en la pared a la derecha o izquierda de la puerta, y están diseñados para operar directamente el eje del cable de la puerta, que debe tener un diámetro de 1 "(25.4 mm *) y debe estar provisto de un asiento para la lengüeta .

¡ADVERTENCIA! Es esencial instalar el motorreductor JACK con la puerta cerrada para la correcta alineación de los finales de carrera electrónicos. Por lo tanto, asegúrese de que la puerta esté en la posición completamente cerrada antes de continuar con la instalación.
Nota: Se suministran 2 pestañas diferentes con el motor, use la adecuada para el tipo de eje de la puerta. Los tipos de eje seccional y pestañas relativas se muestran en la fig. 7-C.
Para fijar el motorreductor, proceda de la siguiente manera:
- Compruebe que la distancia entre el eje de enrollamiento cables A y la superficie a la que se va a fijar es compatible con las dimensiones generales de la figura 1
- Inserte el motorreductor en el eje de enrollamiento del cable (Figura 3).
- Fije el soporte de fijación S al motorreductor con la tuerca de fijación D (Figura 3).
- Suelde o atornille el soporte S a la superficie misma.

PROCEDIMIENTO PARA ALINEAR EL CIGÜEÑAL CON EL EJE DE LA PUERTA:

JACK está equipado con finales de carrera electrónicos (encoder absoluto), por esta razón durante la instalación es importante seguir el procedimiento indicado a continuación para obtener la alineación del eje del motor con el eje de la puerta:

1. Encienda la central de mando. Inmediatamente después de encender, la versión del firmware se muestra en la pantalla de la central de mando y luego la pantalla se apaga.

2. Manteniendo presionados los botones + o - en la central de mando, es posible girar el eje del motor ligeramente en sentido horario o antihorario para alinearlo con el de la puerta. Durante la rotación del eje del motor, en la pantalla se muestra una cuota de posicionamiento establecida en fábrica en 10 * (10% de la carrera máxima), que aumenta o disminuye con la rotación del eje del motor. Es necesario hacer coincidir el hueco F del eje del motor (fig. 7-A) con el del eje de la puerta (fig. 7-B).

***¡PRECAUCIÓN! Si el motorreductor no está en la posición de fábrica (valor 10), antes de continuar con el punto 2, es necesario girar el eje del motor con los botones + o - para regresarlo a la posición de fábrica.**

3. Una vez que haya terminado de alinear el eje del motor con el de la puerta, proceda a insertar la lengüeta K, como se muestra en la figura 7-C.

4. Una vez que se completan las operaciones de alineación, siga el procedimiento de autoajuste según el párrafo 9.7

4) DIAGRAMA DE INSTALACIÓN

La Figura 6 muestra un sistema completo:
1) Motorreductor completo con central de mando incorporada serie JACK
2) Lampara destellante IRI.LAMP
4) Botonera IPB.NO/IPB.NC
5) Teclado digital IRI.KPAD
6) Borde de goma pasivo

5) CABLEADO

Para acceder a la central de mando, retire el tornillo V indicado en la Figura 4 y abra la carcasa transparente, una vez abierta la carcasa permanece bloqueada en su posición para facilitar las conexiones, para cerrarla presione ligeramente las dos bisagras de enganche.

Para el paso de los cables, se proporcionan aberturas de ruptura para la fijación de pasacables PG11 o PG13.5 (Fig. 5).

6) BATERÍAS TAMPON

La central de mando tiene un cargador de batería incorporado. El kit JACK.24 CB se suministra con dos baterías de 12V 1.2Ah (Pb) para insertar en la carcasa adecuada como se muestra en la Fig.8.
Retire los dos tornillos V y retire toda la tapa, inserte las baterías suministradas en el kit y asegúrelas con el soporte especial F.
Conecte las baterías a la central de mando abriendo la cubierta rápida D como se muestra en la fig. 8-C.
En el caso de una falta de corriente, las baterías de protección permiten mover la puerta durante alguna operación consecutiva.

7) MANIOBRA MANUAL DE EMERGENCIA

En caso de falta de corriente o de averia, la puerta se puede desbloquear para moverla manualmente (fig. 9).
Hay dos cordones con perillas:
- Al tirar del cable LOCK OPEN, la automatización se desbloquea, lo que permite cerrar / abrir la puerta manualmente
- Al tirar del cordón BLOQUEADO CERRADO se restaura la automatización.

IMPORTANTE: la automatización debe estar bien equilibrada para permitir una operación manual fácil. El instalador debe verificar que las dos perillas de bloqueo / reinicio estén instaladas correctamente, refiriéndose también a los símbolos en el motor.

8) CENTRALE DE MANDO CP.JACK

La siguiente tabla describe las conexiones eléctricas que se muestran en la Fig. 11

Bornes	**Función**	**Descripción**
L-N-GND	Alimentación	Entrada alimentación de red 100÷250Vac 50/60Hz
MOT	Motor	Conexión del motor precableado: 24Vdc.
ENC	ENCODER	Conector rápido encoder absoluto
ANT-SHIELD	Antenna	Conexión antena ficha receptor integrado (ANT señal -/SHIELD-pantalla).
SIS	SYNC	Conector rápido para ficha de sincronización SYS (opzional)
COM	Comun Entradas	Comun para todas las entradas de mando.
P.P	Paso-Paso	Entarda pulsador paso-paso (contacto N.O.) .
STOP	STOP	Entrada pulsador STOP (contacto N.C.).
PHOT	Fotocelala	Entrada fotocelula activa en apertura y cierre (contacto N.C.).
OPEN	Abre	Entrada pulsador abre (contacto N.O.), es posible conectar un temporizador para aperturas a franjas horarias.
CLOSE	Cierra	Entrada pulsador cierra (contacto N.O.) .
BAR	Borde sensible	Entrada contacto borde sensible, en los bornes está preinstalada una resistencia de 8,2 KOhm. Borde resistivo 8K2: conectar el borde con los bornes quitando la resistencia preinstalada tal y como mostrado en la Figura 14. Borde mecánico: conectar el borde en serie con la resistencia tal y como mostrado en la Figura 15. La actuación del borde detiene el movimiento de la hoja e invierte la marcha durante aproximadamente 3s.

+ 24V -	24 Vdc	Salida alimentación accesorios 24Vdc 500 mA max.
BLINK	Lampara destellante	Salida 24Vdc 4W max. para conexion al lampara destellante.
AUX	Salida auxiliar AUX 1	Salida con contacto N.O. configurable desde la logica di funcionamiento AUX1
+ BAT-BAT	Batterias	Entrada Borne para la conexión de las batterias tampon (accesorio). Sacar la tapa el caso di instalaciòn.

9) PARAMETROS, LOGICAS Y FUNCIONES ESPECIALES

Las iguentes tablas describen las funciones individuales disponibles en la central de mando.

9.1) PARAMETROS (PAr)

MENU	FUNCION	MIN-MAX-(Default)	MEMO
tcA	Tiempo de cierre automático. Activo solo con la lógica "TCA" = ON. Al final del tiempo establecido, la central de mando ordena una operación de cierre.	1-240-(40s)	
tPEd	Ajusta el porcentaje de apertura del motor controlado por el transmisor con la función PED (función peatonal). El valor se expresa como un porcentaje (99% de apertura completa de la puerta).	1-99-(50)	
SA Ir	Ajusta el espacio de apertura parcial controlado por el transmisor si se memoriza con la función de radio SAIR. El cierre automático TCA no tiene efecto en la apertura parcial. La apertura parcial solo puede tener lugar si la puerta está completamente cerrada. Valor expresado como porcentaje	1-10 (3)	
FSto	Ajusta la velocidad de apertura del motor (velocidad estándar, antes de la fase de desaceleración).	50-99 (99)	
FStc	Ajusta la velocidad de cierre del motor (velocidad estándar, antes de la fase de desaceleración). 50-99 (99)	50-99 (99)	
SLdo	Ajusta la velocidad del motor durante la fase de desaceleración durante la apertura *	10-50 (25)	
SLdc	Ajusta la velocidad del motor durante la fase de desaceleración durante el cierre.	10-50 (25)	
tSMo	Establece el punto de partida de la fase de desaceleración de apertura. El valor se expresa como un porcentaje de toda la ejecución.	1-99-(20)	
tSMc	Establece el punto de partida de la fase de desaceleración de cierre. El valor se expresa como un porcentaje de toda la ejecución.	1-99-(20)	
PMo	Ajusta el par del motor en fase de apertura. *	1-99-(20)	
PMc	Ajusta el par del moto en fase de cierre.*	1-99-(20)	
PSo	Ajusta el par motor durante la fase de desaceleración durante la apertura *.	1-99-(30)	
PSc	Ajusta el par motor durante la fase de desaceleración durante cierre *.	1-99-(30)	
tLS	Tiempo de activación de la luz de cortesía LED (integrada en la central de mando) o del contacto AUX1 si el parámetro AUX1 se establece en 2. Valor expresado en segundos. En cada maniobra, la luz permanece encendida durante el tiempo establecido. La luz de cortesía (encendida), después de pulsar uno de los 3 botones de la unidad de control, se apaga y vuelve al funcionamiento normal después de 1 minuto y medio.	1-240 (60)	
SP In	Establece una inversión corta una vez que se alcanza el punto límite de cierre. Puede ser útil para facilitar la maniobra manual.	0-20 (3)	
AUX 1	Selecciona el modo de funcionamiento de la salida auxiliar 1 (contacto seco N.A.) 0: Luz de advertencia de puerta abierta, contacto cerrado con puerta abierta, abierto con puerta cerrada, parpadeo durante la maniobra (fig. 12) 1: segundo canal de radio del receptor incorporado 2: luz de cortesía, la duración del cierre del contacto es ajustable por el parámetro TLS (fig. 13) 3: luz de zona, está activa si la puerta está abierta	0-3-(0)	

*** ATENCIÓN: UNA CONFIGURACIÓN INCORRECTA DE ESTOS PARÁMETROS PUEDE SER PELIGROSA.**
¡CUMPLA CON LOS REGLAMENTOS EN VIGOR!
Después de cambiar manualmente los parámetros FSto, FStc, SLdo, SLdc, tSMo, tSMc, aparece el mensaje "PRG" en la pantalla, ya que es necesario ordenar una maniobra completa para permitir que la central de mando aprenda los nuevos parámetros de operación.
Después de realizar esta maniobra, la escritura desaparece.

9.2) LOGICAS (LoG)

MENU	FUNCION	ON-OFF-(DEFAULT)	MEMO
tcA	Habilita o deshabilita el cierre automático ON: cierre automático habilitado OFF: cierre automático deshabilitado	(OFF)	
Ibl	Habilita o deshabilita la función comunidad. ON: función comunidad habilitada. El impulso P.P. o el transmisor no tiene efecto durante la fase de apertura. OFF: función comunidad deshabilitada.	(OFF)	
IbcA	Activa o desactiva la función comunidad durante el recuento de TCA. ON: función comunidad habilitada. El impulso P.P. o el transmisor no tiene ningún efecto al contar el TCA. OFF: función comunidad desactivada.	(OFF)	

ES

PP	Selecciona el modo de funcionamiento del "botón P.P." y transmisor. ON: Operación: ABRIR> CERRAR> ABRIR> OFF: Operación: ABRIR> DETENER> CERRAR> DETENER>	(OFF)	
PrE	Activa o desactiva el pre destello. ON: pre parpadeo habilitado. La luz intermitente se activa 3 segundos antes de que arranque el motor. OFF: Pre destello deshabilitado	(OFF)	
ScL	Habilita o deshabilita el cierre rápido ON: cierre rápido habilitado. Con la puerta abierta o en la fase de apertura, la intervención de la fotocélula provoca el cierre automático después de 3 s después de la apertura completa. Activar solo con TCA: ON OFF: cierre rápido deshabilitado.	(OFF)	
htr	Habilita o deshabilita la función de hombre muerto. ON: Operación de hombre presente. Al presionar los botones ABRIR / CERRAR se debe mantener durante toda la maniobra. Abrir la entrada STOP detiene el motor. Todas las entradas de seguridad están desactivadas. OFF: operación automática.	(OFF)	
chtr	Habilita o deshabilita la función de hombre presente en cierre. ON: Operación de hombre presente. La operación del botón ABRIR es impulsiva, mientras que la operación de cierre se realiza solo manteniendo presionado el botón CERRAR (hombre presente). OFF: operación automática.	OFF	
LtcA	Selecciona el modo de funcionamiento destellante durante el tiempo TCA ON: parpadeando durante TCA OFF: luz intermitente apagada durante TCA	(OFF)	
cuAr	Habilita o deshabilita la recepción de transmisores duplicados de la serie "AK". ON: recepción de transmisores AK habilitada. OFF: recepción de transmisores AK deshabilitada.	(ON)	
PhcL	Selecciona el modo de funcionamiento de la entrada PHOT. ON: entrada PHOT activa tanto durante la apertura como el cierre. En apertura: la apertura del contacto hace que el motor se detenga, cuando se suelta la fotocélula, el motor vuelve en sentido de apertura. En cierre: la apertura del contacto hace que el motor se detenga, cuando se activa la fotocélula, el motor invierte el sentido de marcha (se abre). OFF: entrada PHOT activa solo en el cierre. En cierre: la apertura del contacto hace que el motor se detenga y la inversión instantánea del sentido de marcha (se abre).	(OFF)	
oPcL	Habilita o inhabilita la entrada PP como ABRE y la entrada PED como CIERRA. On: Entrada PP habilitada como ABRE y entrada PED habilitada como CIERRA. Off: entrada PP y PED activas con su propia función.	(OFF)	
rEn	Habilita o deshabilita el aprendizaje remoto de los transmisores , como se indica en el párrafo "Aprendizaje remoto de transmisores". ON: aprendizaje remoto habilitado. OFF: aprendizaje remoto no habilitado.	(ON)	
ESA	Habilita o deshabilita la función de ahorro de energía "ESA". ON: una vez que se completa la maniobra y finaliza el tiempo de activación de la luz de servicio, la central de mando corta la alimentación de la salida del accesorio y pasa al modo de espera. OFF: ahorro de energía deshabilitado. Para usar en caso de que desee tener la salida de alimentación de accesorios siempre activada, por ejemplo, si utiliza teclados de 24 V CC u otros dispositivos que necesitan alimentación en todo momento. *Nota: Si la lógica ESA está activada, antes de realizar cualquier maniobra, la central de mando verifica el cambio del contacto de la fotocélula. Si la verificación falla, la maniobra no se inicia.*	(ON)	

9.3) RADIO (rAd i)

MENU	FUNCIÓN
PP	Al seleccionar esta función, el receptor espera (Push) a que se asigne un código de transmisor a la función paso a paso. Presione la tecla del transmisor que desea asignar a esta función. Si el código es válido, se almacena y aparece el mensaje OK Si el código no es válido, aparece el mensaje Err.
2ch	Al seleccionar esta función, el receptor espera (Push) a que se asigne un código de transmisor al segundo canal de radio. Presione la tecla del transmisor que desea asignar a esta función. Si el código es válido, se almacena y se muestra el mensaje OK Si el código no es válido, se muestra el mensaje Err.
PEd	Al seleccionar esta función, el receptor espera (Push) a que se asigne un código de transmisor a la función PED. Presione la tecla del transmisor que desea asignar a esta función. Si el código es válido, se almacena y aparece el mensaje OK Si el código no es válido, aparece el mensaje Err.
SA ir	Ajusta el espacio de apertura parcial controlado por el segundo canal del transmisor si se memoriza con la función de radio SAIR. El cierre automático TCA no tiene efecto en la apertura parcial. La apertura parcial solo puede tener lugar si la puerta está completamente cerrada. Valor expresado en porcentaje.

nEH	Al seleccionar esta función, la pantalla LCD muestra el número de transmisores almacenados actualmente en el receptor.
cLr	Al seleccionar esta función, el receptor espera (Push) a que se elimine un código de transmisor de la memoria. Si el código es válido, se borra y aparece el mensaje OK Si el código no es válido o no está presente en la memoria, aparece el mensaje Err
rtr	Borra completamente la memoria del receptor. Se solicita confirmación de la operación. Al seleccionar esta función, el receptor espera (Push) una nueva presión PGM para confirmar la operación. El mensaje OK aparece al final de la cancelación.

9.4) NÚMERO DE MANIOBRAS (nMAn)

Muestra el número de ciclos completos (abrir + cerrar) realizados por la automatización. La primera pulsación del botón <PG> muestra los primeros 4 dígitos, la segunda pulsa los últimos 4. Ej. <PG> 0012 >>> <PG> 3456: 123.456 ciclos realizados.

9.5) CICLOS DE MANTENIMIENTO (MAc i)

Esta función permite activar la señal de solicitud de mantenimiento después de una serie de operaciones establecidas por el instalador. Para activar y seleccionar el número de maniobras, proceda de la siguiente manera:
Presione el botón <PG>, la pantalla muestra APAGADO, lo que indica que la función está desactivada (valor predeterminado).
Use los botones <+> y <-> para seleccionar uno de los valores numéricos propuestos (de OFF a 100). Los valores están destinados a cientos de ciclos de maniobra (por ejemplo: el valor 50 indica 5000 maniobras). Presione el botón OK para activar la función. La pantalla muestra el mensaje PROG. La solicitud de mantenimiento se indica al usuario que mantiene la luz intermitente durante otros 10 segundos después de la conclusión de la maniobra de apertura o cierre.

9.6) RESET (rES)

RESET de la central de mando. ¡ATENCIÓN!: La central de mando se restablece a los valores predeterminados.
La primera presión del botón <PG> hace que la escritura RES parpadee, una presión adicional del botón <PG> restablece la central de mando. Nota: Los transmisores del receptor y la contraseña de acceso no se eliminan.
Todas las lógicas y todos los parámetros se restablecen a los valores predeterminados, por lo tanto, es necesario repetir el procedimiento de autoajuste.

ES

9.7) AUTOSET (AUto)

Esta función permite establecer los valores óptimos de operación de automatización y para calibrar los umbrales de intervención del dispositivo antiaplastamiento (STC).
Para realizar el autoajuste, proceda de la siguiente manera:
a) Asegúrese de que no haya obstáculos de ningun tipo en el área de maniobras, si es necesario, bloquee el área para evitar el acceso de personas, animales, automóviles, etc.
Durante la fase de autoajuste, la función anti-aplastamiento no está activada.
b) Seleccione la función AUTO y presione PG.
c) CLOSE aparece en la pantalla e inmediatamente después aparece un valor numérico. Disminuya el valor con el botón - (menos) en la central de mando hasta que la puerta esté en la posición completamente cerrada. Una vez que se haya alcanzado la altura deseada (cierre de la puerta), presione el botón PG.
d) OPEN aparece en la pantalla e inmediatamente después aparece un valor numérico. Aumente el valor con el botón + (más) en la central de mando hasta que la puerta esté en la posición totalmente abierta *. Una vez que se alcanza la altura deseada (apertura de la puerta), presione el botón PG.
e) presione PG para iniciar la fase de autoajuste.
La central de mando realiza una maniobra de cierre y apertura para configurar los parámetros. Si la operación no es exitosa, se muestra el mensaje ERR. Repita la operación después de verificar el cableado y cualquier obstáculo.
f) al final del procedimiento, aparece el mensaje OK en la pantalla e inmediatamente después se apaga la pantalla.
* En caso de que se alcance la excursión máxima del Encoder (valor 100 en la pantalla) antes de alcanzar la altitud deseada, proceda de la siguiente manera:
1. Disminuya el valor que se muestra en la pantalla a 99 utilizando el botón - (menos) en la central de mando
2. Retire la lengüeta K del eje del motor (fig. 8)
3. Mueva manualmente la puerta a la posición abierta deseada y vuelva a insertar la pestaña K.
4. Repita el procedimiento AUTOSET.
NB: Si el problema persiste, verifique que la altura máxima de la puerta esté dentro del campo de uso del actuador, para calcular la compatibilidad entre la altura de la puerta y la velocidad máxima del motorreductor, consulte la siguiente fórmula:
Altura de la puerta = 3.142 x d x 20, donde d es igual al diámetro del tambor de enrollamiento del cable.

9.8) CONTRASEÑA DE ACCESO (codE)

Permite ingresar un código de seguridad para acceder a la programación de la central de mandol.
Es posible ingresar un código alfanumérico de cuatro caracteres usando los números del 0 al 9 y las letras A-B-C-D-E-F.
El valor predeterminado es 0000 (cuatro ceros) e indica la ausencia de un código de protección.
Puede borrar la operación de ingreso de código en cualquier momento presionando las teclas + y - simultáneamente. Una vez que se ha ingresado la contraseña, es posible operar en la central de mando, ingresar y salir de la programación durante aproximadamente 10 minutos, para permitir que las funciones se ajusten y se prueben.
Al reemplazar el código 0000 con cualquier otro código, se habilita la protección de la central de mando, evitando el acceso a todos los menús. Si desea ingresar una contraseña, proceda de la siguiente manera:
- seleccione el menú Código y presione OK.
- aparece el código 0000, incluso si ya se ha introducido un código de protección anteriormente.
- Con las teclas + y - puede cambiar el valor del carácter parpadeante.
- presione el botón OK para confirmar el carácter parpadeante y pasar al siguiente.
- después de ingresar los 4 caracteres, aparece un mensaje de confirmación "CONF".
- después de unos segundos se vuelve a mostrar el código 0000
- es necesario volver a confirmar el código de protección ingresado previamente, para evitar inserciones accidentales.

Si el código coincide con el anterior, se muestra un mensaje de confirmación "OK"
La central de mando sale automáticamente de la fase de programación, y para volver a acceder a los menús deberá ingresar el código de protección almacenado.
IMPORTANTE: TENGA EN CUENTA el código de protección y MANTÉNGALO EN UN LUGAR SEGURO para futuros mantenimientos. Para eliminar un código de una central de mando protegida, es necesario ingresar a la programación con la contraseña y remplazar el código al valor predeterminado 0000.
EN CASO DE PÉRDIDA DEL CÓDIGO, ES NECESARIO CONTACTAR CON LA ASISTENCIA TÉCNICA AUTORIZADA PARA EL RESTABLECIMIENTO TOTAL DE LA CENTRAL DE MANDO.

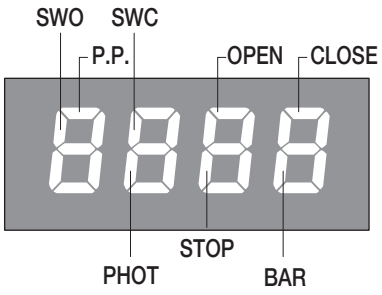
10) MENSAJES DE ERROR

A continuación se enumeran algunos mensajes que se muestran en la pantalla en caso de mal funcionamiento:

Err 1	error motor	averiguar conexiones motor
Err2	error fotocelula	averiguar alineación de fotocélulas o presencia de obstáculos.
Err8	error activaciòn entradasi durante autoset	repetir el procedimiento de autoajuste
ESuc	error ajuste final de carrera en cierre	repetir el procedimiento de autoajuste
ESuo	error ajuste final de carrera de apertura	repetir el procedimiento de autoajuste
ouLd	error sobrecorriente motor	
thrM	error termico motor	
Enc	error encoder	verificare collegamento/funzionamento encoder
ANP	error obstaculo motor	comprobar si hay obstáculos o puntos de fricción en la carrera de la hoja del motor
bAr	activación entrada de borde durante la maniobra	Comprobar las conexiones del borde y / o la presencia de obstáculos en la carrera de la hoja del motor.

11) DIAGNOSTICO

Durante el funcionamiento normal, la pantalla LCD muestra el estado de las entradas y salidas como se muestra en el diagrama al lado. Cada activación de una entrada / salida corresponde a la activación del segmento relativo de la pantalla LCD.



OSTRZEŻENIA

INFORMACJE OGÓLNE

Zabrania się używania produktu do celów i w sposób inny niż przewidziane w niniejszym podręczniku.
Nieprawidłowe używanie może spowodować uszkodzenie produktu i stanowić zagrożenie dla osób i rzeczy.
Nie bierze się na siebie żadnej odpowiedzialności za nieprzestrzeganie reguł dobrej techniki budowlanej przy realizacji bram, a także w przypadku odkształceń, które mogłyby powstać w trakcie użytkowania.
Przechowywać niniejszy podręcznik do przyszłego użytku.

INSTRUKCJA INSTALATORA

Niniejszy podręcznik przeznaczony jest wyłącznie dla wykwalifikowanego personelu w celu instalacji I konserwacji bram automatycznych.
Montaż należy powierzyć osobom o odpowiednich umiejętnościach (zawodowy monter, zgodnie z wymogami normy EN12635), które stosują się do Zasad Technicznych oraz do obowiązujących przepisów.
Sprawdzić, czy konstrukcja bramy jest odpowiednia do zautomatyzowania.
Instalator zobowiązany jest do udzielenia wszelkich informacji dotyczących działania w trybie automatycznym, ręcznym i w przypadku zaistnienia stanu alarmowego automatyzacji i wręczyć użytkownikowi instalacji instrukcję użytkowania.

UWAGI OGÓLNE

Nie można pozostawiać opakowania w miejscach dostępnych dla dieci, ponieważ może to być niebezpieczne.
Nie pozostawiać opakowania w środowisku, tylko podzielić na poszczególne kategorie odpadów (n.p. karton, polistyrol) i zlikwidować je zgodnie z obowiązującymi przepisami miejscowymi.
Nie zezwalać dzieciom na zabawę urządzeniami sterującymi produktu. Przechowywać piloty w miejscu niedostępnym dla dzieci.
Ten produkt nie jest przeznaczony do użytkowania przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, zmysłowych lub umysłowych, lub też nieposiadające odpowiedniej wiedzy, z wyjątkiem sytuacji, gdy znajdują się one pod nadzorem osób odpowiedzialnych za ich bezpieczeństwo lub zostały przez nie poinstruowane na temat użycia produktu.
Zastosować wszystkie zabezpieczenia (fotokomórki, czułe listwy, itp.) niezbędne do ochrony danego obszaru przed uderzeniem, przygnieceniem, wciągnięciem, przecięciem.
Należy uwzględnić obowiązujące przepisy i dyrektywy, zasady techniczne, sposób eksploatacji, otoczenie montażowe, zasadę działania urządzenia oraz siły wytwarzane przez automatyke.
Podczas instalacji należy wykorzystać zabezpieczenia i sterowniki spełniające wymogi norm EN 12978 i EN12453.
Używać wyłącznie oryginalnych akcesoriów i części zamiennych; stosowanie nieoryginalnych części powoduje wykluczenie produktu z gwarancji przewidzianej w certyfikacie Gwarancyjnym.
Wszystkie części, mechaniczne i elektryczne, wchodzące w skład mechanizmu muszą odpowiadać wymogom obowiązujących przepisów i posiadać oznakowanie CE.

BEZPIECZEŃSTWO ELEKTRYCZNE

Należy przewidzieć w sieci wyłącznik/odłącznik sekcyjny wielobiegunowy, gdzie odległość rozwarcia między stykami będzie równa lub większa 3 mm.
Sprawdzić, czy przed instalacją elektryczną jest odpowiedni wyłącznik dyferencjalny i zabezpieczenie przed przetężeniem.
Niektóre typologie instalacji wymagają podłączenia skrzydła do uziemienia zgodnego z obowiązującymi normami bezpieczeństwa.
Podczas prac instalacyjnych, konserwacji i naprawy, przed przystąpieniem do prac na częściach elektrycznych należy odciąć zasilanie.
Wyjąć również ewentualne baterie zapasowe, jeżeli są. Instalacja elektryczna i tryb funkcjonowania musza być zgodne z obowiązującymi normami.
Przewody zasilane różnym napięciem muszą być materialnie oddzielone, albo odpowiednio izolowane dodatkową izolacją o grubości co najmniej 1 mm.
W pobliżu zacisków przewody musza być umocowane dodatkowym zaciskiem.
Podczas prac instalacyjnych, konserwacji i naprawy, przed przystąpieniem do prac na częściach elektrycznych należy odciąć zasilanie.
Przed przywróceniem napięcia należy dokładnie sprawdzić wszystkie połączenia elektryczne.
Nieużywane wejścia N.C. należy zmostkować.

ELIMINACJA I DEMOLOWANIE

Jak wskazuje znajdujący się obok symbol, zabrania się wyrzucania niniejszego wyrobu razem z odpadami gospodarstw domowych, gdyż niektóre komponenty składowe mogłyby okazać się szkodliwe dla środowiska naturalnego i zdrowia ludzkiego, jeżeli nie zostałyby prawidłowo usunięte.
Zużyte urządzenie powinno być, zatem, dostarczone do odpowiednich ośrodków zajmujących się selektywną zbiórką odpadów lub do sklepu w chwili zakupu nowego, równoważnego urządzenia.
Nielegalne usunięcie odpadów przez użytkownika powoduje zastosowanie sankcji administracyjnych przewidzianych przez obowiązujące przepisy.

Opisy i ilustracje znajdujące się w niniejszym podręczniku podane są wyłącznie przykładowo.
Pozostawiając niezmienione istotne charakterystyki techniczne produktu, producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania każdej zmiany o charakterze technicznym, konstrukcyjnym lub handlowym, bez konieczności modyfikowania niniejszej publikacji.

Sprawdzić czy maksymalna wysokość bramy znajduje się w polu działania siłownika, aby obliczyć zgodność między wysokością bramy a maks. liczbą obrotów motoreduktora bazować na poniższym wzorze:

Maksymalna wysokość bramy = 3.142 x d x 20

d = średnica bębna nawijania liny

Nadajniki ARC

WAŻNE, PRZECZYTAĆ Z NALEŻYTĄ UWAGĄ:

Odbiornik radiowy znajdujący się w produkcie jest kompatybilny wyłącznie z nadajnikami ARC (Advanced Rolling Code), które, dzięki kodowaniu 128 bitowemu, gwarantują wyższe zabezpieczenie przed kopiowaniem.

1) OPIS I PRZEZNACZENIE

Automatyka do wyważonej bramy sekcyjnej dostępna w dwóch wersach: JACK24.50 i JACK24.80.
Oba modele są wyposażone w elektroniczne wyłączniki krańcowe (koder absolutny), dodatkowe oświetlenie ledowe i zasilanie akumulatorowe za pomocą dwóch baterii 12 V, art. JACK. 24 CB
JACK posiada system odblokowywania celem wykonania ruchu ręcznego bramy, w razie przerwy w dostawie prądu.
Dostępne są akcesoria do zamontowania automatyki na wałach o wymiarach odbiegających od standardowych 1" (25,4mm).
Produkt wyposażony jest w SYSTEM ESA do redukowania zużycia w trybie StandBy, patrz logika ESA w paragrafie 9.2.
Na rysunku 2 podajemy elementy znajdujące się w opakowaniu:

	Opakowanie JACK
A	Zestaw mocujący
B	1 - Zawieszka do odblokowywania
	2 - Zawieszka do blokowania
	3 - Śruba TE M8
	4 - Nakrętka M8
	5 - Podkładka
	6 - Klin
C	Motoreduktor JACK

2) DANE TECHNICZNE

Na ilustracji 1 podano wymiary zewnętrzne obu modeli.

	JACK 24.50	**JACK 24.80**
Zasilanie sieci	230 Vac (50/60Hz) lub 115Vac (50/60Hz)	
Zasilanie silnika	24 Vdc	
Centrala sterująca	CP.JACK	
Maks. prąd pobierany	3,3 A	
Moment maksymalny	50 Nm	80 Nm
Prędkość wyjściowa	34 obroty 0.356 m/s z bębnem o średnicy 100 0.534 m/s z bębnem o średnicy 150	22 obroty 0.230 m/s z bębnem o średnicy 100 0.345 m/s z bębnem o średnicy 150
Otwór wału	1" (25,4mm)	
Maksymalna powierzchnia bramy	20 m^2	35 m^2
Maks. liczba obrotów wału wyjściowego	20	
Temperatura działania	-20°C /+50°C	
Cykl działania*	50 cykli/godzinę w temperaturze 25°C 25 cykli/godzinę w temperaturze 50°C	30 cykli/godzinę w temperaturze 25°C 15 cykli/godzinę w temperaturze 50°C
Liczba nadajników możliwych do zapisania	512 ARC	
Wskaźnik ochrony	IP40	
Smarowanie	Smar stały	
Ciężar	7,590 Kg	7,690 Kg

*Zaliczone do bramy segmentowej wyważonej 6m x 3m

3) INSTALOWANIE

Przed rozpoczęciem instalowania, sprawdzić wyważenie i ślizg bramy. Sprawdzić stan lin, sprężyn i ewentualnych systemów zabezpieczających (zabezpieczenie przed upadkiem, itp.)

W przypadku niedawno zamontowanej bramy, sprawdzić również wszystkie części podatne na zużycie. Jest to istotne dla bezpieczeństwa urządzenia i wydajności pracy operatora. Pracować zawsze na płaszczyźnie konserwacyjnej wyznaczonej przez producenta bramy ręcznej.

Motoreduktory z serii JACK mogą być montowane na ścianie po prawej lub lewej stronie bramy i są zaprojektowane do bezpośredniego uruchamiania wału nawijania liny bramy, o średnicy 1 "(25,4 mm *) i musi posiadać gniazdo na wpust.

UWAGA! Istotną rzeczą jest, aby zamontować motoreduktor JACK przy zamkniętej bramie, co umożliwi prawidłowe wyrównanie elektronicznych wyłączników krańcowych. Upewnić się, że brama jest całkowicie zamknięta zanim przystąpi się do instalowania.

NB: Wraz z silnikiem dostarczane są 2 różne kliny, stosowane w zależności od rodzaju wału nawojowego bramy. Rodzaje wałów nawojowych bramy wraz z odpowiednimi klinami pokazano na rys. 7-C.

W celu zamocowania motoreduktora postępować w opisany sposób:
- Sprawdzić czy odległość między wałem nawijającym linę A a powierzchnią mocującą jest zgodna z wymiarami zewnętrznymi przedstawionymi na rysunku 1
- Umieścić motoreduktor w wale nawijającym liny (Rysunek 3).
- Zamocować zestaw mocujący S na motoreduktorze, używając nakrętki mocującej D (Rysunek 3).
- Przyspawać lub przymocować ogranicznik S na powierzchni.

PROCEDURA WYRÓWNANIA WAŁU SILNIKA Z WAŁEM BRAMY:

JACK jest wyposażony w mikrowyłączniki elektroniczne (koder absolutny), z tego powodu w fazie instalacyjnej należy przestrzegać niżej podanej procedury, aby uzyskać wyrównanie wału silnika z wałem bramy:

1. Podłączyć zasilanie do jednostki sterującej. Natychmiast po włączeniu, na wyświetlaczu jednostki sterującej pojawi się wersja firmware, po czym wyświetlacz zgaśnie.

2. Wciskając przyciski + lub - jednostki sterującej można obrócić lekko wał silnika w kierunku wskazówek zegara lub przeciwnie do ruchu wskazówek zegara, aby wyrównać go z wałem bramy. Podczas obrotu wału silnika, na wyświetlaczu pojawia się fabryczna wartość ustawienia wynosząca 10* (10% maksymalnego suwu), którą można obniżyć lub podwyższyć obracając wał silnika. Wyrównać wyżłobienie F wału silnika (rys.7-A) z wyżłobieniem wału bramy (rys. 7-B).

***UWAGA! Jeśli motoreduktor nie znajduje się w pozycji fabrycznej (wartość 10), przed przystąpieniem do punktu 2 należy obrócić wał silnika za pomocą przycisków + lub - aby ustawić go w pozycji fabrycznej.**

3. Po zakończeniu wyrównywania wału silnika z wałem bramy, przystąpić do umieszczenia wpustu K zgodnie z sugestią z rysunku 7-C.

4. Po zakończeniu wyrównywania, postępować zgodnie z procedurą autoustawiania, jak podaje paragraf 9.7.

4) SCHEMAT INSTALACJI

Na rysunku 6 przedstawiamy kompletne urządzenie:
1) Motoreduktor z wbudowaną jednostką sterującą serii JACK
2) Dioda IRI.LAMP
4) Przyciski IPB.NO/IPB.NC
5) Klawiatura cyfrowa IRI.KPAD
6) Krawędź z pasywnej membrany

5) OKABLOWANIE

Aby uzyskać dostęp do jednostki sterującej sterowania należy wyjąć śrubę V pokazaną na Rysunku 4 i otworzyć przezroczystą osłonę; po otwarciu, osłona jest zablokowana, aby umożliwić wykonanie przyłączy; aby zamknąć osłonę należy lekko nacisnąć dwa zaciski zatrzaskowe.

Kable przechodzą przez otwory przygotowane specjalnie do wybicia dławików kablowych PG11 lub PG13.5 (Rys. 5).

6) BATERIE BUFOROWE

Centralka dysponuje wbudowaną ładowarką baterii. Zestaw JACK.24.CB jest dostarczany z dwiema bateriami 12V 1.2Ah (Pb) do umieszczenia w odpowiednim schowku, jak pokazuje to Rys. 8.
Wyjąć dwie śruby V i zdjąć całkowicie osłonę, włożyć dostarczone w zestawie baterie i zamocować je odpowiednią blokadą F.
Podłączyć baterie do jednostki sterującej sterowania, otwierając osłonę D fast-on jak to widać na rys. 8-C.
W razie braku zasilania sieciowego, baterie buforowe umożliwiają przesunięcie bramy w dla niektórych manewrów.

7) RĘCZNY MANEWR AWARYJNY

W razie braku zasilania sieciowego lub awarii, można odblokować bramę, aby przesunąć je ręcznie (rys.9).
Mamy do dyspozycji dwa linki z pokrętłami.
- Pociągając linkę KŁÓDKA OTWARTA, odblokowuje się automatykę, umożliwiając ręczne zamknięcie/otwarcie bramy
- Pociągając linkę KŁÓDKA ZAMKNIĘTA, przywraca się pracę automatyki.

IMPORTANTE: Automatyka musi być doskonale wyważona, aby umożliwić wykonanie ręcznego manewru. Instalator musi sprawdzić czy dwa pokrętła blokada/przywracanie są poprawnie zainstalowane, odnosząc się dodatkowo do symboli umieszczonych na silniku.

8) CENTRALKA STERUJĄCA CP.JACK

W poniższej tabeli opisano podłączenia elektryczne przedstawione na Rys. 11:

Zaciski	Funkcja	Opis
L-N-GND	Zasilanie	Wejście do zasilania sieciowego 100÷250Vac 50/60Hz
MOT	Silnik	Podłączenie okablowanego silnika 24Vdc.
ENC	KODER	Szybkozłączka kodera
ANT-SHIELD	Antena	Podłączenie anteny karty wbudowanego odbiornika radiowego (ANT-sygnał/SHIELD-ekran).
SIS	SYNC	Szybkozłączka karty synchronizacyjnej SYS (opcja)
COM	Wspólny Wejść	Wspólny dla wszystkich wejść sterowniczych.
P.P	Przesuw krokowy	Wejście przycisku trybu krokowego (zestyk normalnie otwarty) .
STOP	STOP	Wejście przycisku STOP (zestyk normalnie zamknięty).
PHOT	Fotokomórka	Wejście fotokomórki aktywnej na otwarciu i zamknięciu (zestyk normalnie zamknięty).
OPEN	Otwórz	Wejście przycisku otwierania (zestyk normalnie otwarty), można podłączyć regulator czasowy do otwierania w przedziałach czasowych.
CLOSE	Zamknij	Wejście przycisku zamykania (zestyk normalnie otwarty). .
BAR	Krawędź czuła	Wejście styku czułej krawędzi, na zaciskach jest wstępnie zainstalowany opornik o wartości 8,2 KOhm. Krawędź oporowa 8K2: podłączyć krawędź do zacisków usuwając wstępnie zainstalowany opornik, jak pokazano na Rysunku 14. Krawędź mechaniczna: podłączyć krawędź szeregowo do opornika, jak pokazano na Rysunku 15. Włączenie się krawędzi powoduje zatrzymanie ruchu skrzydła i odwrócenie kierunku ruchu przez około 3s.
+ 24V -	24 Vdc	Wyjście zasilania urządzeń pomocniczych 24Vdc500 mA max.
BLINK	Migacz	Wyjście 24Vdc 4W max. podłączenia do migacza.
AUX	Wyjście pomocnicze AUX1	Wyjście ze stykiem N.O. konfigurowane przez system logiczny funkcjonowania AUX1
+ BAT-BAT	Akumulatory	Wejście zacisku podłączenia baterii buforowych (opcjonalnych) Zdjąć wieczko w przypadku instalacji.

9) PARAMETRY, UKŁADY LOGICZNE I FUNKCJE SPECJALNE

W poniższej tabeli opisujemy poszczególne funkcje dostępne w centralce.

9.1) PARAMETRY MASZYNY (PAr)			
MENU	**FUNKCJA**	**MIN-MAX-(Domyślnie)**	**MEMO**
tcA	Czas automatycznego zamykania Aktywny tylko z układem logicznym “TCA”=ON. Po zakończeniu ustawionego czasu, jednostka sterująca wykonuje manewr zamykania.	1-240-(40s)	
tPEd	Wyregulować procent otwarcia silnika sterowanego nadajnikiem z funkcją PED (funkcja nożna). Wartość jest wyrażona procentowo (99% pełnego otwarcia skrzydła).	1-99-(50)	
SA Ir	Wyregulować przestrzeń otwierania częściowego, sterowanego nadajnikiem, jeśli jest zapisany z funkcja radia SAIR. Zamykanie automatyczne TCA nie ma wpływu na częściowe otwieranie. Częściowe otwieranie odbywa się tylko wtedy, gdy brama są całkowicie zamknięte. Wartość wyrażona w procentach.	1-10 (3)	
FSto	Wyregulować prędkość otwierania silnika (prędkość standardowa, przed fazą spowalniania).	50-99 (99)	
FStc	Wyregulować prędkość zamykania silnika (prędkość standardowa, przed fazą spowalniania).	50-99 (99)	
SLdo	Reguluje prędkość silnika w fazie spowalniania podczas otwierania*	10-50 (25)	
SLdc	Reguluje prędkość silnika w fazie spowalniania podczas zamykania*	10-50 (25)	
tSMo	Ustawia początkowy punkt spowalniania podczas otwierania. Wartość jest wyrażona procentowo w odniesieniu do całego biegu.	1-99-(20)	
tSMc	Ustawia początkowy punkt spowalniania podczas zamykania. Wartość jest wyrażona procentowo w odniesieniu do całego biegu.	1-99-(20)	
PMo	Ustawia parę silnika w fazie otwierania.*	1-99-(20)	
PMc	Ustawia parę silnika w fazie zamykania.*	1-99-(20)	
PSo	Ustawia parę silnika w fazie spowalniania w trakcie otwierania*.	1-99-(30)	
PSc	Ustawia parę silnika w fazie spowalniania w trakcie zamykania*.	1-99-(30)	
tLS	Czas aktywowania ledowego oświetlenia pomocniczego (zintegrowanego w centralce) lub styku AUX1, jeśli parametr AUX1 jest ustawiony na 2. Wartość wyrażona jest w sekundach. Przy każdym manewrze, światło pozostaje włączone przez ustawiony czas. Kontrolka serwisowa (włączona), po naciśnięciu jednego z 3 przycisków jednostki sterującej, wyłącza się i powraca do normalnej pracy po 1,5 minuty.	1-240 (60)	
SP In	Ustawić krótkie odwracanie po osiągnięciu punkty wyłącznika krańcowego zamykania. Może to ułatwić manewry ręczne.	0-20 (3)	
AUX 1	Wybiera tryb funkcjonowania wyjścia pomocniczego 1 (styk czysty normalnie otwarty) 0: Kontrolka otwartej bramy, styk zamknięty przy otwartej bramie, otwarty przy bramie zamkniętej, przerywany podczas manewru (rys.12) 1: Drugi kanał radiowy wbudowanego odbiornika. 2: Oświetlenie robocze: czas trwania zamknięcia styku można ustawić w parametrze TLS (rys.13). 3: Oświetlenie strefowe: aktywne jeśli brama są otwarta	0-3-(0)	

*** UWAGA: NIEPRAWIDŁOWE USTAWIENIE TYCH PARAMETRÓW MOŻE OKAZAĆ SIĘ NIEBEZPIECZNE. PRZESTRZEGAĆ OBOWIĄZUJĄCYCH NORM!!**

Po ręcznej zmianie parametrów FSto, FStc, SLdo, SLdc, tSMo, tSMc, na wyświetlaczu pojawi się napis "PRG" ponieważ wymagana jest komenda pełnego manewru, aby jednostka sterująca mogła nauczyć się nowych parametrów działania.
Po wykonaniu tego manewru, napis znika.

9.2) LOGIKA (Lo)			
MENU	**FUNKCJA**	**ON-OFF-(DOMYŚL-NIE)**	**MEMO**
tcA	Włącza lub wyłącza automatyczne zamykanie On: aktywne zamykanie automatyczne Off: nieaktywne zamykanie automatyczne	(OFF)	
Ibl	Włącza lub wyłącza funkcję blokową. On: funkcja zbiorcza włączona. Impuls P.P. lub nadajnik nie działa podczas fazy otwierania. Off: funkcja zbiorcza wyłączona.	(OFF)	
IbcA	Włącza lub wyłącza funkcję wspólnoty mieszkaniowej podczas zliczania TCA. On: funkcja zbiorcza włączona. Impuls P.P. lub przekaźnikowy nie ma wpływu podczas fazy zliczania TCA. Off: funkcja zbiorcza wyłączona.	(OFF)	
PP	Wybierz tryb działania „Przycisku P.P.” i nadajnika. On: Działanie: OTWIERA > ZAMYKA > OTWIERA > Off: Działanie: OTWIERA>STOP>ZAMYKA>STOP>	(OFF)	
PrE	Włącza lub wyłącza miganie. On: Miganie aktywne. Miganie włącza się 3 sek. przed uruchomieniem silnika. Off: Miganie nieaktywne.	(OFF)	

SCL	Włącza lub wyłącza szybkie zamykanie On: aktywne szybkie zamykanie. Kiedy port jest otwarta lub znajduje się w fazie otwierania, interwencja fotokomórki powoduje automatyczne zamknięcie po około 3 sek. od całkowitego otwarcia. Aktywny tylko z TCA: ON Off: nieaktywne szybkie zamykanie.	(OFF)	
HTR	Włącza lub wyłącza funkcję obecności człowieka. On: Działanie funkcji czuwakowej [obecności człowieka]. Wciśnięcie przycisków OTWARTY/ZAMKNIĘTY musi trwać przez cały czas wykonywania manewru. Otwarcie wejścia STOP zatrzymuje silnik. Wszystkie wejścia bezpieczeństwa są nieaktywne. Off: Praca w trybie automatycznym.	(OFF)	
CHTR	Włącza lub wyłącza funkcję obecności człowieka [funkcja czuwakowa]. On: Działanie funkcji czuwakowej [obecności człowieka]. Działanie przycisku OTWÓRZ jest impulsowe; zamykanie ma miejsce dopiero po naciśnięciu przycisku ZAMKNIJ (obecność człowieka/czuwak] Off: Praca w trybie automatycznym.	OFF	
LTCA	Wybiera tryb działania migacza w czasie TCA. On: Migacz włączony podczas TCA. Off: Migacz wyłączony podczas TCA.	(OFF)	
CUAR	Włącza lub wyłącza odbiór zdublowanych nadajników serii „AK”. On: Aktywny odbiór nadajników AK. Off: Nieaktywny odbiór nadajników AK.	(ON)	
PHCL	Wybiera tryb pracy wlotu PHOT. On: Wejście PHOT aktywne zarówno podczas otwierania jak i zamykania. Podczas otwierania: otwarcie styku powoduje zatrzymanie silnika; kiedy fotokomórka zostaje uwolniona, silnik wznawia otwieranie. Podczas zamykania: otwarcie styku powoduje zatrzymanie silnika; kiedy fotokomórka zostaje uwolniona, silnik odwraca kierunek pracy (otwieranie). Off: Wejście PHOT aktywne tylko podczas zamykania. Podczas zamykania: otwarcie styku powoduje zatrzymanie silnika i natychmiastowe odwrócenie kierunku ruchu (otwieranie).	(OFF)	
OPPD	Włącza lub wyłącza wejście PP jako OTWIERA i wejście PED jako ZAMYKA. On: Wejście PP odpowiada funkcji OTWIERA i wejście PED odpowiada funkcji ZAMYKA. Off: Wejście PP i PED odpowiadają właściwym im funkcjom.	(OFF)	
REN	Włącz lub wyłącz zdalne programowanie radionadajników, jak podano w paragrafie „Zdane programowanie nadajników”. On: Aktywne zdalne programowanie. Off: Nieaktywne zdalne programowanie.	(ON)	
ESA	Włącza lub wyłącza funkcję energooszczędności „ESA”. On: Centralka, po zakończeniu manewru i po upływie czasu aktywacji oświetlenia serwisowego, odcina zasilanie na wyjściu akcesoriów, ustawiając się w trybie standBy. Off: Nieaktywne oszczędzanie energii. Zastosować w przypadku, gdy chce się uzyskać zawsze aktywne wyjście zasilania akcesoriów, na przykład używając klawiatury 24 Vdc lub innych urządzeń, wymagających stałego zasilania. *Uwaga: Jeśli logika ESA jest ustawiona na ON, przed wykonaniem każdego manewru jednostka sterująca sprawdza zmianę styku fotokomórki. Jeżeli kontrola nie zakończy się pomyślnie, manewr nie zostanie wykonany.*	(ON)	

9.3) RADIO (rAd I)

MENU	FUNKCJA
PP	Po wybraniu tej funkcji, odbiornik znajdzie się w stanie oczekiwania (Push) na kod nadajnika do przypisania do funkcji krokowej. Nacisnąć klawisz nadajnika, który ma zostać przypisany do tej funkcji. Jeśli kod jest ważny, zostaje on zapisany i pojawi się komunikat K. Jeśli kod jest nieważny pojawi się komunikat Err.
2CH	Po wybraniu tej funkcji, odbiornik znajdzie się w stanie oczekiwania (Push) na kod nadajnika do przypisania do drugiego kanału radiowego. Nacisnąć klawisz nadajnika, który ma zostać przypisany do tej funkcji. Jeśli kod jest ważny, zostaje on zapisany i pojawi się komunikat K. Jeśli kod jest nieważny pojawi się komunikat Err.
PED	Po wybraniu tej funkcji, odbiornik znajdzie się w stanie oczekiwania (Push) na kod nadajnika do przypisania do funkcji PED. Nacisnąć klawisz nadajnika, który ma zostać przypisany do tej funkcji. Jeśli kod jest ważny, zostaje on zapisany i pojawi się komunikat K. Jeśli kod jest nieważny pojawi się komunikat Err.
SA IR	Wyregulować przestrzeń otwierania częściowego, sterowanego z drugiego kanału nadajnika, jeśli jest zapisany z funkcja radia SAIR. Zamykanie automatyczne TCA nie ma wpływu na częściowe otwieranie. Częściowe Otwieranie odbywa się tylko wtedy, gdy skrzydło jest całkowicie zamknięte. Wartość wyrażona w procent.
NTH	Po wybraniu tej funkcji, na wyświetlaczu pojawi się liczba nadajników, aktualnie zapisanych w odbiorniku.

ES

clr	Po wybraniu tej funkcji, odbiornik znajdzie się w stanie oczekiwania (Push) na kod nadajnika do usunięcia z pamięci. Jeśli kod jest ważny, zostaje on usunięty i pojawi się komunikat K. Jeśli kod jest nieważny lub nie ma go w pamięci, pojawi się komunikat Err
rtr	Całkowicie usuwa pamięć odbiornika. Pojawia się żądanie zatwierdzenia operacji. Po wybraniu tej funkcji, odbiornik znajdzie się w stanie oczekiwania (Push) na nowe naciśnięcie PGM, zatwierdzające operację. Na koniec usuwania, pojawi się komunika OK.

9.4) LICZBA MANEWRÓW (nMAn)

Wyświetla liczbę kompletnych cykli (otwiera + zamyka) wykonanych w trybie automatycznym. Pierwsze naciśnięcie przycisku <PG>, wyświetla pierwsze 4 cyfry, drugie naciśnięcie ostatnie 4 cyfry. Np. <PG> 0012 >>> <PG> 3456: wykonanych 123.456 cykli.

9.5) CYKLE KONSERWACYJNE (MAc 1)

Ta funkcja umożliwia aktywowanie sygnalizowania żądania konserwacji po pewnej liczbie manewrów, ustanowionej przez montera. Aby włączyć i wybrać liczbę manewrów, należy postępować w następujący sposób:
Nacisnąć przycisk <PG>, na wyświetlaczu pojawi się OFF, oznaczające, że funkcja jest nieaktywna (wartość domyślna).
Za pomocą przycisków <+> i <-> należy wybrać jedną z zaproponowanych wartości numerycznych (od OFF do 100). Wartości oznaczają setki cykli manewrów (np. wartość 50 oznacza 5000 manewrów). Nacisnąć przycisk OK aby włączyć tę funkcję. Wyświetlacz pokazuje komunikat PROG. Żądanie konserwacji jest zasygnalizowane użytkownikowi przez miganie dostępu przez 10 sekund po zakończeniu otwierania lub zamykania.

9.6) RESET (rES)

RESETOWANIE jednostki sterującej. UWAGA! Przywrócić centralce wartości domyślne.
Pierwsze naciśniecie przycisku <PG> powoduje miganie napisu RES, kolejne naciśniecie przycisku <PG> spowoduje zresetowanie jednostki sterującej.
Uwaga: Z odbiornika nie są usuwane ani nadajniki ani hasło dostępowe.
Ustawiane są wartości domyślne wszystkich układów logicznych i wszystkich parametrów, dlatego wymagane jest powtórzenie procedury autoustawiania.

9.7) AUTOSET (AUto)

Funkcja ta umożliwia ustawienie optymalnych wartości funkcjonowania w trybie automatycznym oraz do kalibracji progów interwencyjnych urządzenia zapobiegającego zgnieceniu (STC).
Aby przeprowadzić Autoset, należy wykonać następujące czynności:
Upewnić się, że w obszarze manewrowania nie znajdują się żadne przeszkody. W razie potrzeby zagrodzić obszar, aby nie miały do niego dostępu żadne osoby, zwierzęta, samochody itp.
W trakcie autoustawiania, funkcja chroniąca przed zmiażdżeniem nie jest aktywna.
a) wybrać funkcję AUTO, a następnie nacisnąć przycisk PG
c) na wyświetlaczu pojawia się napis CLOSE [ZAMKNIJ] i zaraz po nim wartość cyfrowa. Zmniejszanie wartości za pomocą przycisku - (minus) jednostki sterującej aż brama całkowicie zamknie się. Po osiągnięciu wymaganej wartości (zamknięcie bramy) nacisnąć przycisk PG.
d) na wyświetlaczu pojawia się napis OPEN [OTWÓRZ] i zaraz po nim wartość cyfrowa. Podwyższanie wartości za pomocą przycisku + (plus) jednostki sterującej aż brama całkowicie zamknie się. Po osiągnięciu wymaganej wartości (zamknięcie bramy) nacisnąć przycisk PG.
c) nacisnąć przycisk PG, aby rozpocząć fazę autoustawiania
Centrala sterująca wykona jedno zamknięcie i jedno otwarcie w celu skonfigurowania parametrów. Jeśli operacja nie zakończy się pomyślnie, wyświetlany jest komunikat ERR. Powtórzyć operację po sprawdzeniu kabli i ewentualnej obecności przeszkód.
f) na koniec procedury, na wyświetlaczu pojawi się napis OK i zaraz po nim wyświetlacz zgaśnie.
* W przypadku osiągnięcia maksymalnego odchylenia Kodera (wartość 100 na wyświetlaczu), przed osiągnięciem wymaganej wielkości, postępować w następujący sposób:
1. Zmniejszyć wartość wyświetlaną na wyświetlaczu do 99 za pomocą przycisku - (minus) jednostki sterującej.
2. Usunąć wpust K z wału silnika (rys.8).
3. Ustawić ręcznie bramę w pozycji otwierania i włożyć ponownie wypustkę K.
4. Powtórzyć procedurę AUTOUSTAWIANIA.
NB: Jeśli problem nie ustępuje, sprawdzić czy maksymalna wysokość bramy znajduje się w polu działania siłownika, aby obliczyć zgodność między wysokością bramy a maks. liczbą obrotów motoreduktora bazować na poniższym wzorze:
Wysokość bramy = 3.142 x d x 20, gdzie d równa się średnicy bębna nawijania liny.

9.8) HASŁO DOSTĘPU (codE)

Umożliwia wprowadzenie kodu zabezpieczającego dostęp do programowania jednostki sterującej.
Można wprowadzić kod alfanumeryczny złożony z czterech znaków, używając cyfr od 0 do 9 i liter A-B-C-D-E-F.
Wartość domyślna wynosi 0000 (cztery zera) i oznacza brak kodu zabezpieczającego.
W każdym momencie można anulować czynność wprowadzania kodu, naciskając równocześnie klawisze + i -. Po wprowadzeniu hasła można użyć jednostki sterującej, wchodząc i wychodząc z programowania przez około 10 minut, tak aby umożliwić wykonanie czynności nastawczych i przetestować funkcje.
Zastępując kod 0000 jakimkolwiek innym kodem, aktywuje się zabezpieczenie jednostki sterującej, uniemożliwiając wszystkich dostęp do menu. Chcąc wprowadzić kod zabezpieczający, postępować w następujący sposób:
- wybrać menu Code [Kod] i nacisnąć OK.
- pojawi się kod 0000, również w przypadku, gdy wcześniej wprowadzono kod zabezpieczający.
- używając klawiszy + i -, można zmienić wartość migającego znaku.
- klawiszem OK zatwierdza się migający znak i przechodzi się do kolejnego.
- po wprowadzeniu 4 znaków, pojawi się komunikat zatwierdzający „CONF".
- po kilku sekundach pojawi się ponownie kod 0000.
- należy ponownie zatwierdzić wcześniej wprowadzony kod zabezpieczający, unikając wprowadzania błędnych znaków.
Jeśli wprowadzony kod zgadza się z wcześniej wprowadzonym kodem, pojawi się komunikat zatwierdzający „OK".
Centralka automatycznie opuszcza fazę programowania i aby ponownie wejść w menu należy wprowadzić zapisany kod zabezpieczający.
WAŻNE: ZANOTOWAĆ kod zabezpieczający i PRZECHOWYWAĆ GO W BEZPIECZNYM MIEJSCU do kolejnego wykorzystania. Aby usunąć kod z zabezpieczonej jednostki sterującej, należy wejść w programowanie, używając hasła i ustawić kod domyślny 0000.
W RAZIE ZGUBIENIA KODU NALEŻY ZWRÓCIĆ SIĘ O POMOC DO DZIAŁU POMOCY TECHNICZNEJ W CELU PRZEPROWADZENIA RESETOWANIA CENTRALKI.

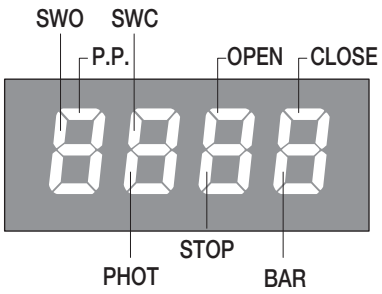
10) KOMUNIKATY O BŁĘDZIE

W dalszej części podajemy niektóre komunikaty, pojawiające się na wyświetlaczu w przypadku nieprawidłowego działania:

Err 1	błąd silnika	sprawdzić przyłącza silnika
Err2	błąd fotokomórki	sprawdzić przyłącza, wyrównanie fotokomórki lub obecność przeszkód.
Err8	błąd aktywacji wejść podczas autoustawiania	powtórzyć procedurę autoustawiania
ESuc	błąd wyregulowania wyłącznika krańcowego zamykania	powtórzyć procedurę autoustawiania
ESuo	błąd wyregulowania wyłącznika krańcowego otwierania	powtórzyć procedurę autoustawiania
ouLd	błąd przeciążenia silnika	
thrM	błąd zab. termicznego silnika	
Enc	błąd kodera	sprawdzić połączenie/działanie kodera
AMP	błąd przeszkody silnika	sprawdzić obecność przeszkód lub punktów tarcia na torze skrzydła silnika
bAr	włączenie wchodzenia listwy podczas manewru	sprawdzić połączenia listy i/lub obecność przeszkód na torze skrzydła silnika

11) DIAGNOSTYKA

W trakcie normalnego działania, na wyświetlaczu LCD pojawi się status wejść i wyjść jak to widać na sąsiednim schemacie. Każdorazowemu aktywowaniu wejścia/wyjścia odpowiada włączenie odpowiedniego segmentu wyświetlacza LCD.



ES

ISTRUZIONI PER L'UTILIZZATORE

NORME DI SICUREZZA

- Non sostare nella zona di movimento della porta.
- Non lasciare che i bambini giochino con i comandi o in prossimità della porta.
- In caso di anomalie di funzionamento non tentare di riparare il guasto ma rivolgersi ad un tecnico specializzato.

MANOVRA MANUALE E D'EMERGENZA

Nel caso di assenza di alimentazione di rete o avaria è possibile sbloccare la porta per muoverla manualmente.
Sono presenti due cordini con manopole:
- Tirando il cordino LUCCHETTO APERTO si sblocca l'automazione, rendendo possibile la chiusura/apertura manuale della porta
- Tirando il cordino LUCCHETTO CHIUSO si ripristina l'automazione.
IMPORTANTE:
L'AUTOMAZIONE DEVE ESSERE BEN BILANCIATA per consentire una agevole manovra manuale.
L'installatore deve verificare che i due pomelli blocco/ripristino siano installati correttamente, facendo riferimento anche ai simboli presenti sul motore.

MANUTENZIONE

- Controllare periodicamente l'efficienza dello sblocco manuale di emergenza.
- Astenersi assolutamente dal tentativo di effettuare riparazioni, potreste incorrere in incidenti; per queste operazioni contattare un tecnico specializzato.
- Verificare periodicamente l'efficienza dei dispositivi di sicurezza e le altre parti dell'impianto che potrebbero creare pericoli in seguito ad usura.
- Verificare l'efficienza delle fotocellule almeno ogni 6 mesi.
- Conservare con cura il registro di manutenzione che l'installatore ha l'obbligo di consegnarvi, rispettare il piano di manutenzione previsto.
- Scollegare l'alimentazione in caso di manutenzione o pulizia delle parti.
- Esaminare frequentemente che tutte le parti dell'automazione siano fissate saldamente e controllate segni di usura o danni a cavi, molle e fissaggi. • Non utilizzare l'automazione se sono necessarie riparazioni o manutenzioni.

SMALTIMENTO

Come indicato dal simbolo a lato, è vietato gettare questo prodotto nei rifiuti domestici in quanto alcune parti che lo compongono potrebbero risultare nocive per l'ambiente e la salute umana, se smaltite scorrettamente. L'apparecchiatura, pertanto, dovrà essere consegnata in adeguati centri di raccolta differenziata, oppure riconsegnata al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura equivalente. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative previste dalla normativa vigente.



USER INSTRUCTIONS

SAFETY STANDARDS

- Do not stay in the movement zone of the door.
- Do not let children play with the commands or near the door.
- In the event of functioning anomalies, do not attempt to repair the fault, but contact a specialist technician.

MANUAL EMERGENCY OPERATION

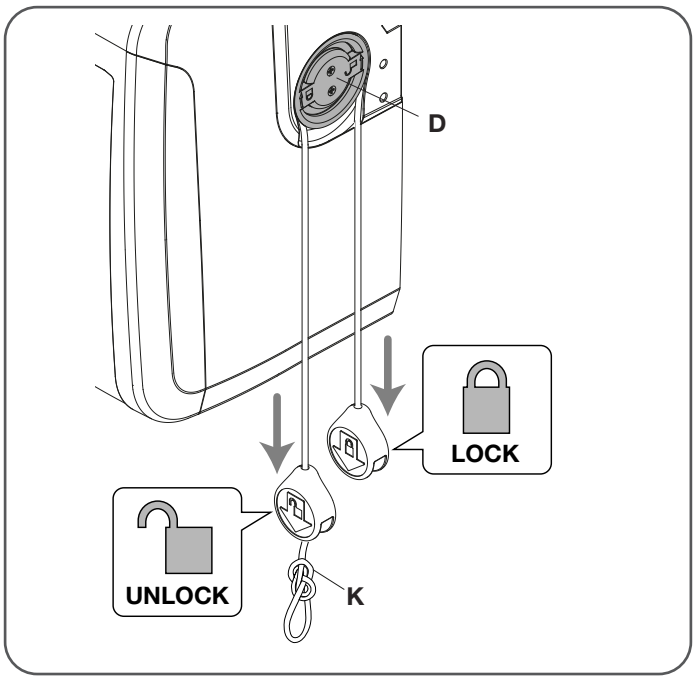
If there is no power supply or a fault, you can release the door to move it manually.
There are two cords with knobs:
- Pulling the LOCK OPEN cord, the automation unlocks, making it possible to manually close/open the door
- Pulling the LOCK CLOSED cord, automation opens.
IMPORTANT:
AUTOMATION MUST BE WELL BALANCED to allow easy manual movement.
The installation technician must check the two locking/unlocking knobs are installed correctly, with reference to the symbols on the motor.

MAINTENANCE

- Periodically check the efficiency of the manual emergency release.
- Never try to carry out repairs, you can cause accidents; for this reason, contact a specialist technician.
- Periodically check the efficiency of the safety devices and other parts of the system that could generate hazards due to wear and tear.
- Check the efficiency of the photocells at least every 6 months.
- Keep the maintenance record that must be handed to you by the installer and comply with the maintenance schedule.
- Unplug the system from the power source when servicing or cleaning the parts.
- Regularly check that all parts of the automation system are firmly secured and check for signs of wear or damage to cables, springs and fastening screws. • Do not use the automation system if it requires repairs or maintenance.

DISPOSAL

As indicated by the symbol on the side, it is forbidden to throw this product in domestic waste since some parts composing it may be harmful for the environment and human health, if disposed of incorrectly. The equipment should therefore be delivered to adequate differentiated collection or delivered to the dealer at time of purchase of a new equivalent device. Illegal disposal of the product by the user will be prosecuted pursuant to the administrative sanctions of legislation in force.



ANWEISUNGEN FÜR DEN BENUTZER

ALLGEMEINE SICHERHEITSANWEISUNGEN

- Halten Sie sich nicht im Bewegungsbereich des Tors auf.
- Lassen Sie Kinder nicht mit den Bedienelementen oder in der Nähe des Tors spielen.
- Versuchen Sie im Falle von Fehlfunktionen nicht, den Fehler zu beheben, sondern wenden Sie sich an einen spezialisierten Techniker.

MANUELLES UND NOTFALLMANÖVER

Bei einem Stromausfall oder einer Störung kann das Tor entriegelt werden, um es manuell zu bewegen.
Es gibt zwei Schnüre mit Griffen:
- Durch Ziehen an der Schnur VORHÄNGESCHLOSS OFFEN wird die Automatisierung entriegelt, sodass das Tor manuell geschlossen/geöffnet werden kann
- Durch Ziehen der Schnur VORHÄNGESCHLOSS GESCHLOSSEN wird die Automatisierung wiederhergestellt.
WICHTIG:
DIE AUTOMATISIERUNG MUSS GUT AUSGEWUCHTET SEIN, um eine einfache manuelle Bedienung zu ermöglichen.
Der Installateur muss überprüfen, dass die beiden Verriegelungs- / Rücksetzknöpfe korrekt installiert sind. Beachten Sie auch die Symbole am Antrieb.

WARTUNG

- Überprüfen Sie regelmäßig den Betrieb der manuellen Notentriegelung.
- Vermeiden Sie unbedingt Reparaturen, da dies zu Unfällen führen kann. Wenden Sie sich für diese Vorgänge an einen spezialisierten Techniker.
- Kontrollieren Sie regelmäßig den Betrieb der Schutzvorrichtungen und der anderen Anlagenteile, die durch Verschleiß eine Gefahr darstellen können.
- Überprüfen Sie den Betrieb der Fotozellen mindestens alle 6 Monate.
- Bewahren Sie das vom Installateur überreichte Wartungsbuch sorgfältig auf und halten Sie die vorgesehenen Wartungen ein.
- Trennen Sie die Versorgung während der Wartung oder Reinigung der Teile.
- Kontrollieren Sie regelmäßig, dass alle Teile des Antriebs gut befestigt sind und überprüfen Sie auf Verschleiß oder Beschädigungen der Kabel, Federn und Befestigungen. • Verwenden Sie den Antrieb nicht, wenn Reparaturen oder Wartungen erforderlich sind.

ENTSORGUNG

Wie auf dem Symbol auf der Seite angegeben, ist es verboten, dieses Produkt in den Hausmüll zu werfen, da einige Bestandteile bei unsachgemäßer Entsorgung die Umwelt und die menschliche Gesundheit schädigen können. Die Ausrüstung muss daher an geeignete separate Sammelstellen geliefert oder beim Kauf einer neuen gleichwertigen Ausrüstung an den Einzelhändler zurückgegeben werden. Illegale Entsorgung des Produkts durch den Benutzer führt zu verwaltungsrechtlichen Sanktionen, vorgesehen durch die geltenden Vorschriften.

INSTRUCTIONS POUR L'UTILISATEUR

NORMES DE SÉCURITÉ

- Ne pas stationner dans la zone de mouvement de la porte.
- Ne pas laisser les enfants jouer avec les commandes ou près de la porte.
- Dans le cas d'anomalies de fonctionnement, ne pas essayer de réparer la panne et s'adresser à un technicien spécialisé.

MANŒUVRE MANUELLE ET URGENCE

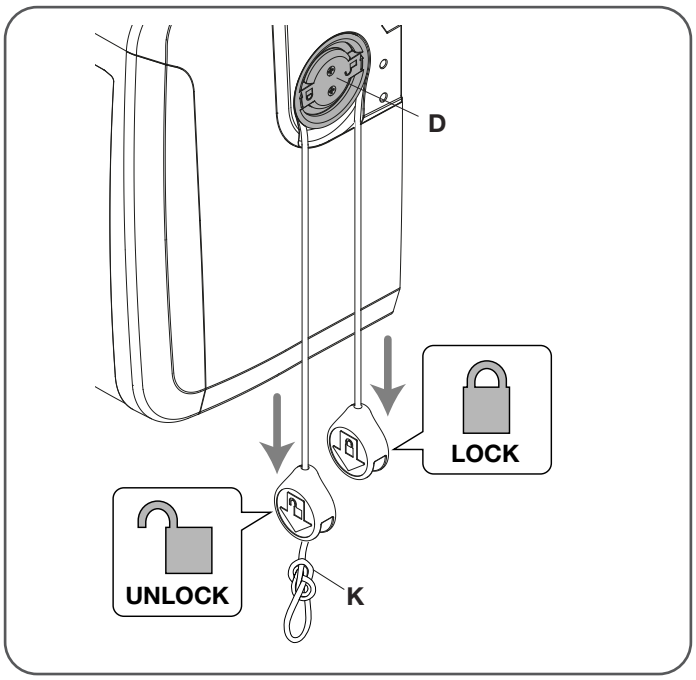
Dans le cas d'absence de réseau d'alimentation ou de panne, il est possible de débloquer la porte pour la déplacer manuellement.
Deux petites cordes avec poignée sont présentes:
- En tirant la petite corde VERROU OUVERT, l'automation se débloque et permet de fermer/ouvrir la porte manuellement.
- En tirant la petite corde VERROU FERMÉ, on rétablit l'automation.
IMPORTANT:
L'AUTOMATION DOIT ÊTRE BIEN ÉQUILIBRÉE pour permettre une manœuvre manuelle aisée.
L'installateur devra contrôler que les deux pommeaux de bloc/rétablissement sont installés correctement en se référant aux symboles présents sur le moteur.

ENTRETIEN

- Périodiquement, contrôler que le déblocage manuel d'urgence fonctionne bien.
- Surtout, ne pas faire de tentative de réparation car cela pourrait résulter dangereux; ces interventions doivent être effectuées par un technicien spécialisé.
- Périodiquement, vérifier que les dispositifs de sécurité fonctionnent bien ainsi que toutes les autres parties de l'installation, sujettes à usure, qui pourraient constituer un danger.
- Tous les 6 mois, contrôler l'état des photocellules.
- Conserver avec soin le journal d'entretien qui vous a été remis par l'installateur et bien respecter le programme d'entretien prévu.
- Couper le courant lors des interventions d'entretien ou de nettoyage des pièces.
- Contrôler fréquemment que toutes les parties de l'automatisme sont bien fixées solidement ainsi que l'état des câbles, des ressorts et des fixations. • Ne pas utiliser l'automatisation en cas de demande d'entretien ou de réparation.

ÉLIMINATION

Comme l'indique le symbole ci-contre, il est interdit de jeter ce produit avec les déchets ménagers car, si elles ne sont pas éliminées correctement, certaines de ces parties sont dangereuses pour la santé et pour l'environnement. Il faudra donc confier l'appareillage à des centres spécialisés de recyclage ou au revendeur lors de votre achat d'un nouveau produit. Dans le cas d'élimination abusive du produit, l'utilisateur se verra appliqué des sanctions administratives, telles que prévues par la réglementation en vigueur.



INSTRUCIONES PARA EL USUARIO

NORMAS DE SEGURIDAD

- No se detenga en el área de movimiento de la puerta.
- No permita que los niños jueguen con los controles o cerca de la puerta.
- En caso de mal funcionamiento, no intente reparar el fallo, comuníquese con un técnico especializado.

MANIOBRA MANUAL Y DE EMERGENCIA

En el caso de falta de corriente ode un fallo, la puerta se puede desbloquear para moverla manualmente.
Hay dos cordones con perillas:
- Al tirar del cable LOCK OPEN, la automatización se desbloquea, lo que permite cerrar / abrir la puerta manualmente
- Al tirar del cordón BLOQUEADO CERRADO se restablece la automatización.
IMPORTANTE:
LA AUTOMATIZACIÓN DEBE ESTAR BIEN EQUILIBRADA para permitir una operación manual fácil.
El instalador debe verificar que las dos perillas de bloqueo / reinicio estén instaladas correctamente, refiriéndose también a los símbolos en el motor.

MANTENIMIENTO

- Verifique periódicamente la eficiencia del desbloqueo manual de emergencia.
- Abstenerse absolutamente de intentar hacer reparaciones, podría tener accidentes; Para estas operaciones contacte con un técnico especializado.
- Verifique periódicamente la eficiencia de los dispositivos de seguridad y otras partes del sistema que podrían crear peligros después del desgaste.
- Verifique la eficiencia de las fotocélulas al menos cada 6 meses.
- Mantenga cuidadosamente el registro de mantenimiento que el instalador está obligado a entregarle, cumpla con el plan de mantenimiento proporcionado.
- Desconecte la fuente de alimentación en caso de mantenimiento o limpieza de las piezas.
- Verifique con frecuencia que todas las partes de la automatización estén bien sujetas y verifique si hay signos de desgaste o daños en los cables, muelles y fijaciones. • No utilice la automatización si se requieren reparaciones o mantenimiento.

DISPOSICIÓN

Como lo indica el símbolo aquì a lado, está prohibido tirar este producto a la basura doméstica ya que algunas de sus partes podrían ser dañinas para el medio ambiente y la salud humana si se eliminan de manera incorrecta. El equipo, por lo tanto, debe entregarse en centros de recolección separados adecuados, o devolverse al minorista cuando compre un equipo equivalente nuevo. La eliminación abusiva del producto por parte del usuario conlleva la aplicación de las sanciones administrativas previstas por la legislación vigente

INSTRUKCJE DLA UŻYTKOWNIKA

NORMY BEZPIECZEŃSTWA

- Nie przebywać w obszarze ruchu bramy.
- Nie pozwalać dzieciom na zabawę sterownikami ani w pobliżu bramy.
- W razie zaobserwowania nieprawidłowości w funkcjonowaniu, nie starać się usuwać je a jedynie zwrócić się o pomoc do technika-specjalisty.

RĘCZNY MANEWR AWARYJNY

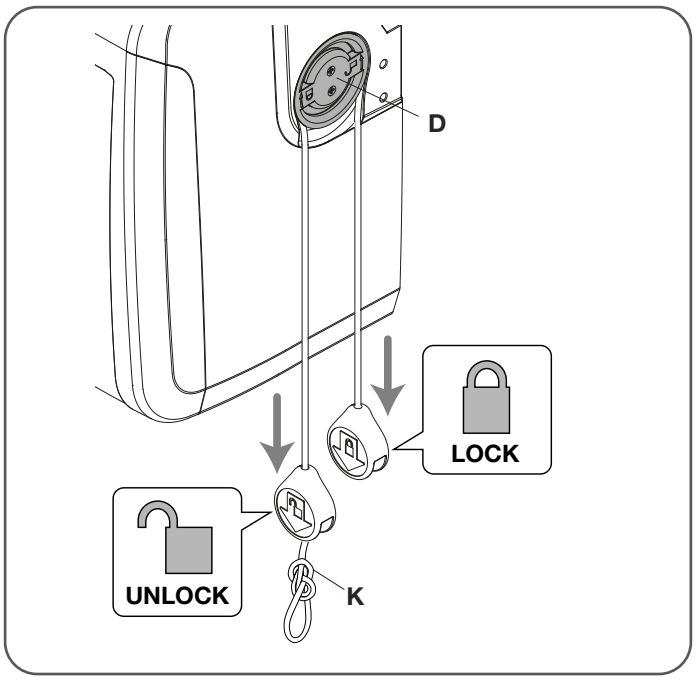
W razie braku zasilania sieciowego lub awarii, można odblokować bramę, aby przesunąć je ręcznie.
Mamy do dyspozycji dwa linki z pokrętłami.
- Pociągając linkę KŁÓDKA OTWARTA, odblokowuje się automatykę, umożliwiając ręczne zamknięcie/otwarcie bramy
- Pociągając linkę KŁÓDKA ZAMKNIĘTA, przywraca się pracę automatyki.
WAŻNE:
AUTOMATYKA MUSI BYĆ DOSKONALE WYWAŻONA, aby umożliwić wykonanie ręcznego manewru.
Instalator musi sprawdzić czy dwa pokrętła blokada/przywracanie są poprawnie zainstalowane, odnosząc się dodatkowo do symboli umieszczonych na silniku.

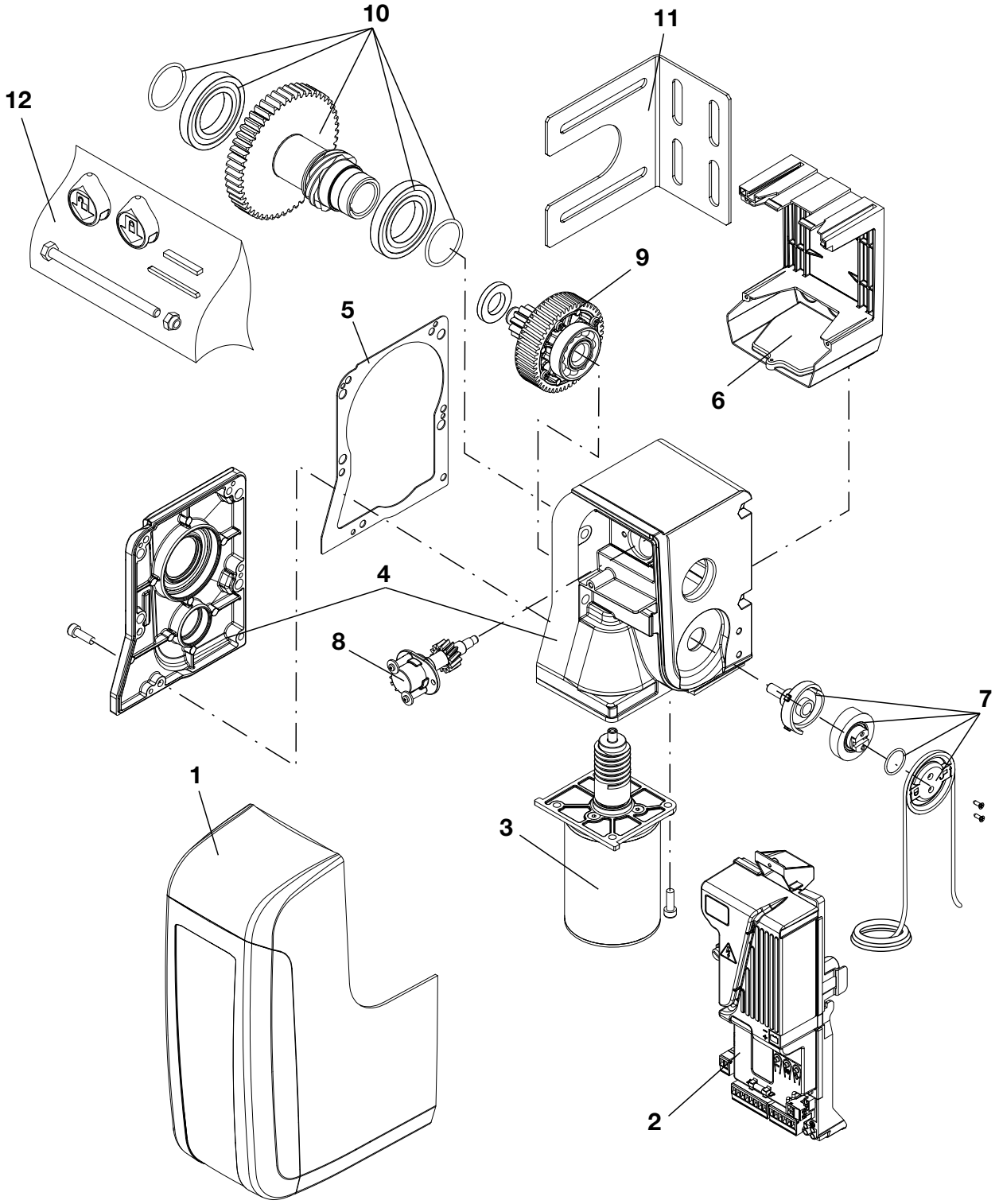
KONSERWACJA

- Okresowo sprawdzać efektywność awaryjnej blokady ręcznej.
- Bezwzględnie powstrzymać się przed próbą przeprowadzenia naprawy, może to skończyć się wypadkiem; w kwestii napraw kontaktować się z technikiem-specjalistą.
- Sprawdzać okresowo wydajność urządzeń zabezpieczających i innych komponentów instalacji, które na skutek zużycia mogą stwarzać ryzyko zagrożenia.
- Co 6 miesięcy min., sprawdzać efektywność działania fotokomórek.
- Przechowywać dziennik konserwacji obowiązkowo pozostawiony użytkownikowi przez instalatora. Przestrzegać wskazanego planu konserwacji.
- Przed przystąpieniem do konserwacji lub czyszczenia komponentów należy odłączyć od urządzenia zasilanie.
- Sprawdzać często, czy wszystkie elementy automatyzacji są solidnie zamocowane i kontrolować ślady zużycia lub ewentualne uszkodzenie kabli, sprężyn lub punktów zamocowania. •Nie wolno wykorzystywać automatyzacji w przypadku konieczności wykonania napraw lub konserwacji.

ZŁOMOWANIE

Jak przedstawia to zamieszczony obok symbol, zakazuje się wyrzucania produktu razem z odpadami domowymi, gdyż niektóre części produktu są szkodliwe dla środowiska i zdrowia człowieka, jeśli nie są odpowiednio utylizowane. Urządzenie musi być przekazane do odpowiednich zakładów utylizacji lub przekazane sprzedawcy, u którego dokonano zakupu nowego urządzenia. Niewłaściwe usunięcie produktu przez jego posiadacza podlega określonym sankcjom prawno-administracyjnym.





Ref.	JACK24.50	JACK24.80	Note
1	968601580	968601580	
2	968601581	968601581	
3	968601583	968601583	
4	968601584	968601584	
5	968601585	968601585	
6	968601586	968601586	
7	968601587	968601587	
8	968601588	968601588	
9	968601589	968601590	
10	968601591	968601592	
11	968601593	968602169	
12	968601594	968601594	

EU Certificato di Conformità (DOC)

Nome del produttore: Automatismi Benincà SpA
Indirizzo: Via Capitello, 45
Codice postale e Città: 36066 - Sandrigo (VI) - Italia
Telefono: +39 0444 751030
E-mail: sales@beninca.it

Dichiara che il documento è rilasciato sotto la propria responsabilità e appartiene al seguente prodotto:

Modello/Tipo: JACK24

Tipo di prodotto: Attuatore elettromeccanico 24Vdc per porte sezionali e basculanti

Il prodotto sopraindicato risulta conforme alle disposizioni imposte dalle seguenti direttive:

Direttiva 2014/53/EU
Direttiva 2011/65/EU
Direttiva 2006/42/CE

Sono state applicate le norme armonizzate e le specifiche tecniche descritte di seguito:

ETSI EN 300 220-1 V3.1.1
ETSI EN 300 220-2 V3.1.1
ETSI EN 301 489-1 V2.1.1
ETSI EN 301 489-3 V2.1.1
EN 62368-1:2014 + A11:2017 + AC:2017
EN 61000-6-2:2005, EN 61000-6-3:2007 + A1:2011
EN 60335-1:2012 + A11:2014; EN 60335-2-103:2015
50581:2012
EN 13241-1:2016
EN 12453:2017, EN 12978:2008 (se applicabile)

Organismo notificato (se applicabile):

Ulteriori informazioni:

Firmato per conto di:
Sandrigo, 02/07/2021 Luigi Benincà, Responsabile legale

EU Declaration of Conformity (DOC)

Manufacturer's name: Automatismi Benincà SpA
Postal Address: Via Capitello, 45
Post code and City: 36066 - Sandrigo (VI) - Italia
Telephone number: +39 0444 751030
E-mail address: sales@beninca.it

Declare that the DOC is issued under our sole responsibility and belongs to the following product:

Model/Product: JACK24

Type: Electromechanical actuator 24Vdc for sectional and tilt-up doors

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonization legislation:

Directive 2014/53/EU
Directive 2011/65/EU
Directive 2006/42/CE

The following harmonized standards and technical specifications have been applied:

ETSI EN 300 220-1 V3.1.1
ETSI EN 300 220-2 V3.1.1
ETSI EN 301 489-1 V2.1.1
ETSI EN 301 489-3 V2.1.1
EN 62368-1:2014 + A11:2017 + AC:2017
EN 61000-6-2:2005, EN 61000-6-3:2007 + A1:2011
EN 60335-1:2012 + A11:2014; EN 60335-2-103:2015
50581:2012
EN 13241-1:2016
EN 12453:2017, EN 12978:2008 (se applicabile)

Notified body (where applicable):

Additional information:

Signed for and on behalf of:
Sandrigo, 02/07/2021 Luigi Benincà, Responsabile legale

EG-Konformitätserklärung (DOC)

Name des Herstellers: Automatismi Benincà SpA
Adresse: Via Capitello, 45
Codice postale e Città: 36066 - Sandrigo (VI) - Italia
Telefon: +39 0444 751030
E-mail: sales@beninca.it

Erklärt, dass das Dokument unter alleiniger Verantwortung herausgegeben wurde und zu dem folgenden Produkt ge-hört:MM

Modell/Produkt: JACK24

Type: Elektromechanischer 24Vdc-Antrieb für Sektional- und Schwingtore

Das oben genannte Produkt stimmt mit den Vorschriften der folgenden Richtlinien überein:

Richtlinie 2014/53/EU
Richtlinie 2011/65/EU
Richtlinie 2006/42/CE

Die harmonisierten Normen und technischen Spezifikationen, die unten beschrieben werden, wurden angewandt:

ETSI EN 300 220-1 V3.1.1
ETSI EN 300 220-2 V3.1.1
ETSI EN 301 489-1 V2.1.1
ETSI EN 301 489-3 V2.1.1
EN 62368-1:2014 + A11:2017 + AC:2017
EN 61000-6-2:2005, EN 61000-6-3:2007 + A1:2011
EN 60335-1:2012 + A11:2014; EN 60335-2-103:2015
50581:2012
EN 13241-1:2016
EN 12453:2017, EN 12978:2008 (se applicabile)

Benannte Stelle (falls zutreffend):

Weitere Informationen:

Unterzeichnet für und im Auftrag von:
Sandrigo, 02/07/2021 Luigi Benincà, Responsabile legale

Déclaration CE de conformité (DOC)

Nom du producteur : Automatismi Benincà SpA
Adresse: Via Capitello, 45
Ville et code postal: 36066 - Sandrigo (VI) - Italia
Téléphone: +39 0444 751030
E-mail: sales@beninca.it

Nous déclarons que le document est délivré sous notre propre responsabilité et qu'il appartient au produit suivant:

Modèle/Type: JACK24

Type de produit: Actionneur électromécanique 24Vdc pour portes sectionnelles et basculantes

Le produit mentionné ci-dessus est conforme aux dispositions établies par les directives suivantes:

Directive 2014/53/EU
Directive 2011/65/EU
Directive 2006/42/CE

Les normes harmonisées et les spécifications techniques décrites ci-dessous ont été appliquées:

ETSI EN 300 220-1 V3.1.1
ETSI EN 300 220-2 V3.1.1
ETSI EN 301 489-1 V2.1.1
ETSI EN 301 489-3 V2.1.1
EN 62368-1:2014 + A11:2017 + AC:2017
EN 61000-6-2:2005, EN 61000-6-3:2007 + A1:2011
EN 60335-1:2012 + A11:2014; EN 60335-2-103:2015
50581:2012
EN 13241-1:2016
EN 12453:2017, EN 12978:2008 (se applicabile)

Organisme notifié (le cas échéant):

Plus d'informations:

Signé pour et au nom de:
Sandrigo, 02/07/2021 Luigi Benincà, Responsabile legale

Declaración CE de conformidad (DOC)

Nombre del productor: Automatismi Benincà SpA
Dirección: Via Capitello, 45
Ciudad y código postal: 36066 - Sandrigo (VI) - Italia
Teléfono: +39 0444 751030
E-mail: sales@beninca.it

Declara que el documento ha sido emitido bajo la propia responsabilidad y pertenece al siguiente producto:

Modelo/Tipo: JACK24

Tipo de producto: Motorreductor electromecánico 24Vdc para puertas seccionales y basculantes

El producto indicado arriba cumple con las disposiciones establecidas por las siguientes directivas:

Directiva 2014/53/EU
Directiva 2011/65/EU
Directiva 2006/42/CE

Han sido aplicadas las normas armonizadas y las especificaciones técnicas que se describen a continuación:

ETSI EN 300 220-1 V3.1.1
ETSI EN 300 220-2 V3.1.1
ETSI EN 301 489-1 V2.1.1
ETSI EN 301 489-3 V2.1.1
EN 62368-1:2014 + A11:2017 + AC:2017
EN 61000-6-2:2005, EN 61000-6-3:2007 + A1:2011
EN 60335-1:2012 + A11:2014; EN 60335-2-103:2015
50581:2012
EN 13241-1:2016
EN 12453:2017, EN 12978:2008 (se applicabile)

Organismo notificado (en su caso):

Más información:

Firmado en nombre de:
Sandrigo, 02/07/2021 Luigi Benincà, Responsabile legale

Deklaracja zgodności CE (DOC)

Nazwa producenta: Automatismi Benincà SpA
Adres: Via Capitello, 45
Kod pocztowy i miasto: 36066 - Sandrigo (VI) - Italia
Telefon: +39 0444 751030
Adres e-mail: sales@beninca.it

Oświadcza, że dokument został wydany na własną odpowiedzialność i dotyczy produktu:

Model/Typ: JACK24

Rodzaj produktu: Automatyzm do bram 24Vdc segmentowych i uchylnych drzwi

Wyżej wskazany produkt spełnia wymagania dyrektyw:

Dyrektywy 2014/53/EU
Dyrektywy 2011/65/EU
Dyrektywy 2006/42/CE

Uwzględniono normy zharmonizowane i zastosowano niżej wskazane specyfikacje techniczne:

ETSI EN 300 220-1 V3.1.1
ETSI EN 300 220-2 V3.1.1
ETSI EN 301 489-1 V2.1.1
ETSI EN 301 489-3 V2.1.1
EN 62368-1:2014 + A11:2017 + AC:2017
EN 61000-6-2:2005, EN 61000-6-3:2007 + A1:2011
EN 60335-1:2012 + A11:2014; EN 60335-2-103:2015
50581:2012
EN 13241-1:2016
EN 12453:2017, EN 12978:2008 (se applicabile)

Jednostka notyfikowana (stosownych przypadkach):

Dodatkowe informacje:

Podpisano w imieniu:
Sandrigo, 02/07/2021 Luigi Benincà, Responsabile legale

BENINCÀ®
TECHNOLOGY TO OPEN

AUTOMATISMI BENINCÀ SpA - Via Capitello, 45 - 36066 Sandrigo (VI) ITALY - Tel. 0444 751030 r.a. - Fax 0444 759728
www.beninca.com - sales@beninca.it